Nobuhiro Watsuki

# KENSHIN
LE VAGABOND

16

RUROUNI KENSHIN

Once a ruthless assassin known as "the Unsheather", Now a wanderer who protects people with a reverse-edged blade. The romance of this swordsman bridges two eras of the XIX Century.

Glénat

# RUROUNI KENSHIN

**16**

****LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI****

**NOBUHIRO WATSUKI**

Glénat

**LAS CRÓNICAS DE UN EXPERTO ESPADACHÍN EN LA ERA MEIJI.**

**EDICIÓN DEFINITIVA DE UNO DE LOS MANGA MÁS POPULARES DE LA HISTORIA.**

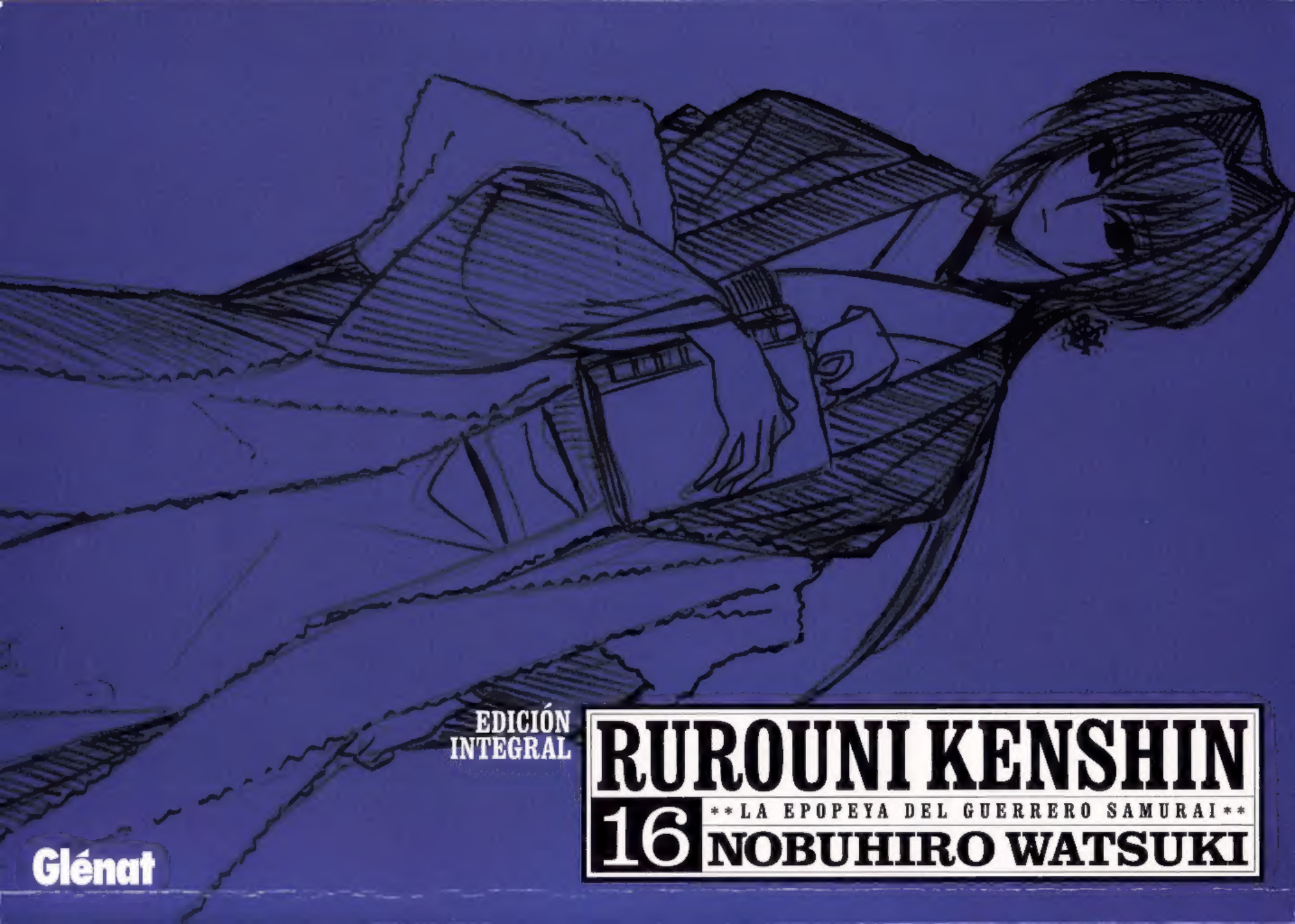
16

Edición española

shonenjump.com

ISBN: 978-84-9947-047-4

9 788499 470474



EDICIÓN INTEGRAL

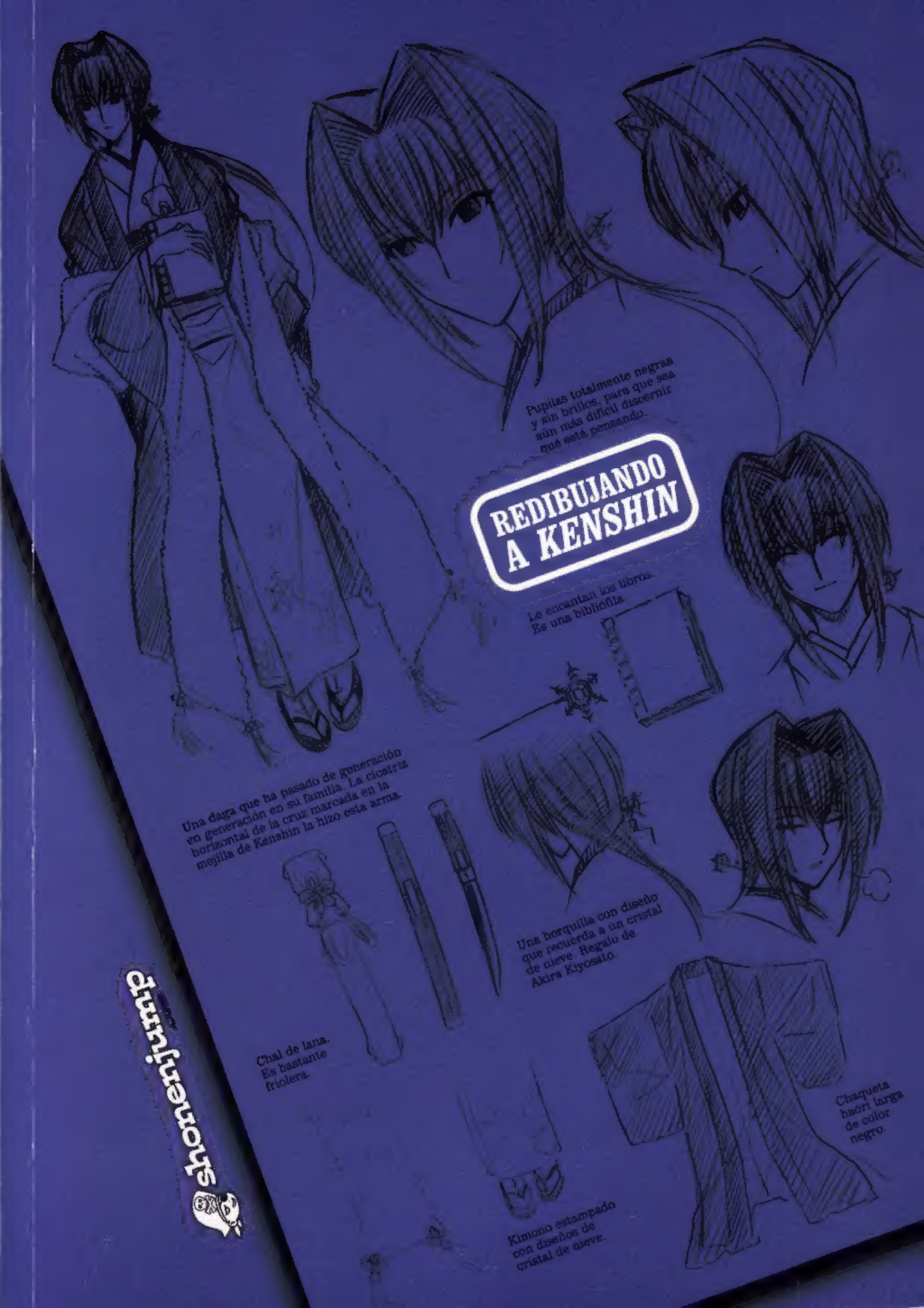
# RUROUNI KENSHIN

16

**LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI**

NOBUHIRO WATSUKI

Glénat


Pupilas totalmente negras y sin brillos, para que sea aún más difícil discernir qué está pensando.
REDIBUJANDO A KENSHIN
Lo encantan los libros. Es una bibliófila.
Una daga que ha pasado de generación en generación en su familia. La cicatriz horizontal de la cruz marcada en la mejilla de Kenshin la hizo esta arma.
Una borquilla con diseño que recuerda a un cristal de nieve. Regalo de Akira Kiyosato.
Cual de lana. Es bastante friolera.
Kimono estampado con diseños de cristal de nieve.
Chaqueta haori larga de color negro.
shonenjump

るろうに剣心
-明治剣客浪漫譚-

# TOMOE YUKISHIRO

# RUROUNI KENSHIN

16

**LA EPOPEYA DEL GUERRERO SAMURAI**

NOBUHIRO WATSUKI

# RUROUNI KENSHIN
## -La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

16


ACTO 170°:
Recuerdos 6 –Dramáticos cambios – Año inaugural de Genji– 5

ACTO 171°:
Interludio 23

ACTO 172°:
Recuerdos 7 –En el campo– 40

ACTO 173°:
Recuerdos 8 –La visita de Enishi– 59

ACTO 174°:
Recuerdos 9 –Blanca nieve...– 77

ACTO 175°:
Recuerdos 10 –El bosque inhibidor– 97

ACTO 176°:
Recuerdos 11 –Los Yaminobu– 117

ACTO 177°:
Recuerdos 12 –La batalla– 137

ACTO 178°:
Recuerdos 13 –La cicatriz en forma de cruz– 157

ACTO 179°:
Recuerdos 14 –Y las eras fluyeron...– 177

ACTO 180°:
Cae la noche... 197

ACTO 181°:
Un rayo de esperanza 217

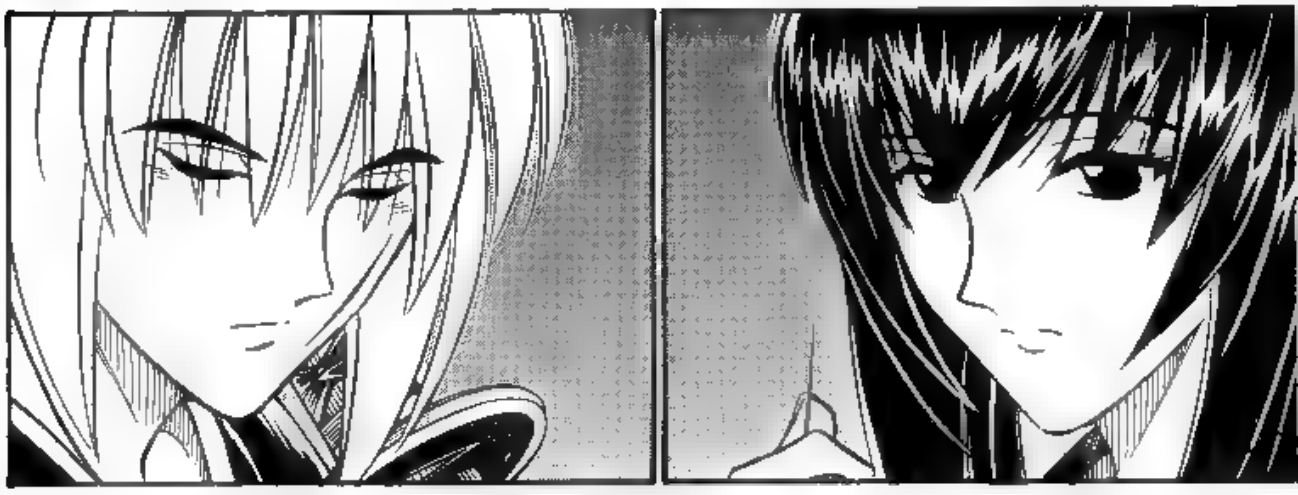
# ACTO 170º: Recuerdos 6
## —Dramáticos cambios — Año inaugural de Genji—

伸宏和月

5 DE JUNIO DEL AÑO INAUGURAL DE GENJI (1864).

FESTI-VAL DE GION - KIOTO.

コンチキチン…
コンコン…

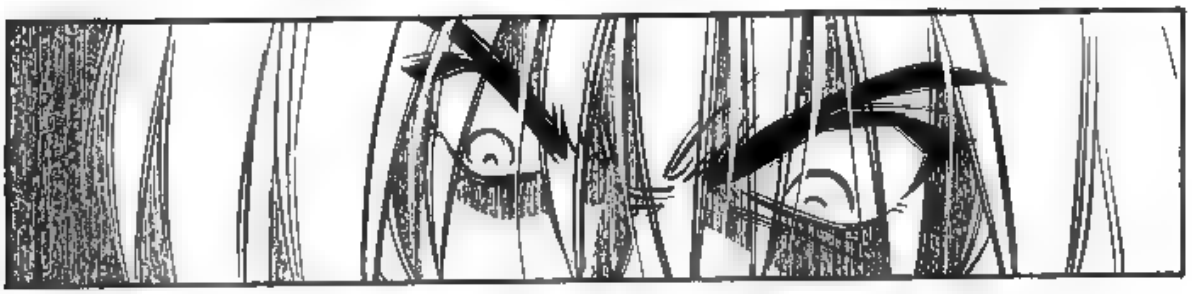


¡VAMOS AL FESTIVAL, VENGA!
Y LUEGO NOS PASAMOS POR LOS BURDELES A... OH.
¡EH, HIMURA!
カラ…!

ZZZZ
HIMURA ESTÁ DURMIENDO...
SILENCIO.
A VER SI SERÁ...
...QUE LA BROMA HA DEJADO DE SER UNA BROMA.
¿HIMURA DURMIENDO PROFUNDAMENTE?
¿DELANTE DE OTRA PERSONA?
¡AGH!
¡OH, KATAKAI! LLEGAS EN EL MOMENTO JUSTO. ¿TE APETECE VENIRTE A...?
RASK
EN FIN, QUE HAGAN LO QUE LES DÉ LA GANA.
TAMPOCO ES ALGO QUE ME AFECTE, LA VERDAD.
!
¡HA OCURRIDO ALGO GRAVE!
¡OLVÍDATE DE EGO!
¡AFH!
¡AFH!

HACE UN MOMENTO, IIZ...
¿CHSS!
¿QUÉ OCURRE?
PIN
¡¡HIMURA!!
ZUNG
¿QUÉ HACE USTED AQUÍ, SEÑOR KATAKAI?
¿NO DEBERÍA ESTAR HACIENDO DE GUARDAESPALDAS DEL SEÑOR KATSURA EN LA REUNIÓN SECRETA DE HOY...?
¡LOS LOBOS DE MIBU HAN LANZADO UN ATAQUE!
¡¡HAN ASALTADO EL IKEDA-YA, EL LUGAR DONDE SE CELEBRABA LA ASAMBLEA!!
¡¡LO SABÍA!! ¡TENEMOS UN TOPO!

¡¡SIN EMBARGO, TANTO EL SEÑOR YOSHIDA COMO EL MAESTRO MIYABE Y LOS DEMÁS HAN RESULTADO...!!
HABÍA SALIDO HACIA EL IKEDA-YA, PERO COMO ERA TEMPRANO HA DECIDIDO PASARSE POR LA MANSIÓN DEL FEUDO DE TSUSHIMA PARA OCUPARSE DE OTRO ASUNTO...
¡¡COMO HA APROVECHADO PARA ECHAR UNA SIESTA, HA PODIDO ESQUIVAR EL PELIGRO POR POCO!!
¿QUÉ HA OCURRIDO? ¿¿Y EL SEÑOR KATSURA?!



¡¡SALIR AHORA A LUCHAR PONDRÍA AÚN MÁS EN ENTREDICHO LA POSICIÓN DE CHŌSHŪ!!
¡ADEMÁS, TRES MIL SOLDADOS DEL BAKUFU ESTÁN YA MOVILIZADOS!
¡NO TAN DEPRISA, HIMURA!
¡¡YA ES TARDE!!
¡POR MUCHO QUE CORRAS, NO LLEGARÁS A TIEMPO!

CINCO DE JUNIO DEL AÑO INAUGURAL DE GENJI (1864).
TIENE LUGAR EL SUCESO DEL IKEDA-YA.
* IKEDA-YA.
¡¡EL SHINSEN-GUMI...!!
¡¡...SALE TRIUNFANTE!!

¿ESOS SON EL SHINSEN-GUMI...?
SE CONVERTIRÁN EN EL MAYOR MURO CONTRA EL QUE SE PODRÍAN TOPAR LOS GUERREROS DE LA RESTAURACIÓN...

NO... QUÉ VA, OKITA.
¿OCURRE ALGO, SAITÔ?
ME TEMO... QUE ESE HOMBRE NOS VA A DAR TRABAJO...

...A PARTIR DE AQUELLA NOCHE, EL CURSO DE LOS ACONTECIMIENTOS CAMBIÓ RADICALMENTE.
Y ASÍ...
EN MEDIO DE UNA ENAJENACIÓN COLECTIVA IMPOSIBLE DE APLACAR, UN EJÉRCITO DE APROXIMADAMENTE TRES MIL HOMBRES INICIÓ LA MARCHA HACIA LA CAPITAL IMPERIAL.
LAS NOTICIAS SOBRE LA ATROCIDAD DEL IKEDA-YA, EXAGERADAS Y CON DATOS FALSOS, PROVOCARON QUE EL FEUDO DE CHÔSHÛ SE LEVANTARA POR FIN EN ARMAS.
NO HACÍA FALTA COMBATIR PARA VER QUÉ BANDO SE ALZARÍA VICTORIOSO.
UNOS VEINTE MIL HOMBRES DEL EJÉRCITO DEL BAKUFU LOS ESTABAN ESPERANDO.

KENSHIN Y MUCHOS OTROS GUERREROS LIBRARON UNA GRAN BATALLA, PERO NO PUDIERON IMPONERSE.
18 DE JULIO DEL AÑO INAUGURAL DE GENJI. SUCESO DEL PALACIO IMPERIAL - KINMON NO HEN.
LAS LLAMAS DE LA GUERRA ENGULLERON 28.000 HOGARES Y NUMEROSOS DAMNIFICADOS FUERON ABANDONADOS EN LAS CALLES DE KIOTO.
EN UN SOLO DÍA, LAS BAJAS DEL EJÉRCITO DE CHÔSHÛ ASCENDIERON A UNAS CUATROCIENTAS, MIENTRAS QUE EL BAKUFU PERDIÓ A MENOS DE SESENTA SOLDADOS...

ME HE ENTERADO DE LO QUE PASÓ EN EL IKEDA-YA...
SE DICE QUE HABÍA UNA REUNIÓN SECRETA EN LA QUE PLANEABAN INCENDIAR LA CIUDAD Y APROVECHAR LA CONFUSIÓN PARA RAPTAR AL EMPERADOR...
SOLO VOS, SEÑOR KATSURA, OS OPONÍAIS A RECURRIR A LA VIOLENCIA...
EL SEÑOR KATAKAI DIJO QUE EL HECHO DE QUE VOS FUERAIS UNO DE LOS POCOS SUPERVIVIENTES FUE DEBIDO A LOS DESIGNIOS CELESTIALES.

VOY A OCULTARME DURANTE UN TIEMPO.
NO REGRESARÉ A HAGI, PERO SI ME QUEDO AQUÍ ME ATRAPARÁN TARDE O TEMPRANO.

SÍ, PERO MIRA LO QUE HA OCURRIDO AL FINAL...
LOS GUERREROS DE LA RESTAURACIÓN DE LA FACCIÓN DE CHÔSHÛ EN KIOTO HAN SIDO DIEZMADOS Y ENCIMA AHORA NOS TRATAN COMO ENEMIGOS DE LA CORTE.
EN HAGI, CAPITAL DE CHÔSHÛ, ESTO HA DADO ALAS A LA FACCIÓN CONSERVADORA, QUE HA LOGRADO CAMBIAR LA POLÍTICA DEL FEUDO...

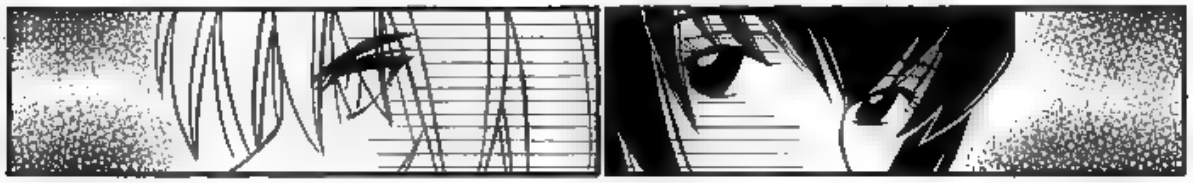
¿Y YO QUÉ DEBO HACER?
LA KO-HAGI-YA FUE ARRASADA POR EL FUEGO...

TOMOE.
¿GÍ?

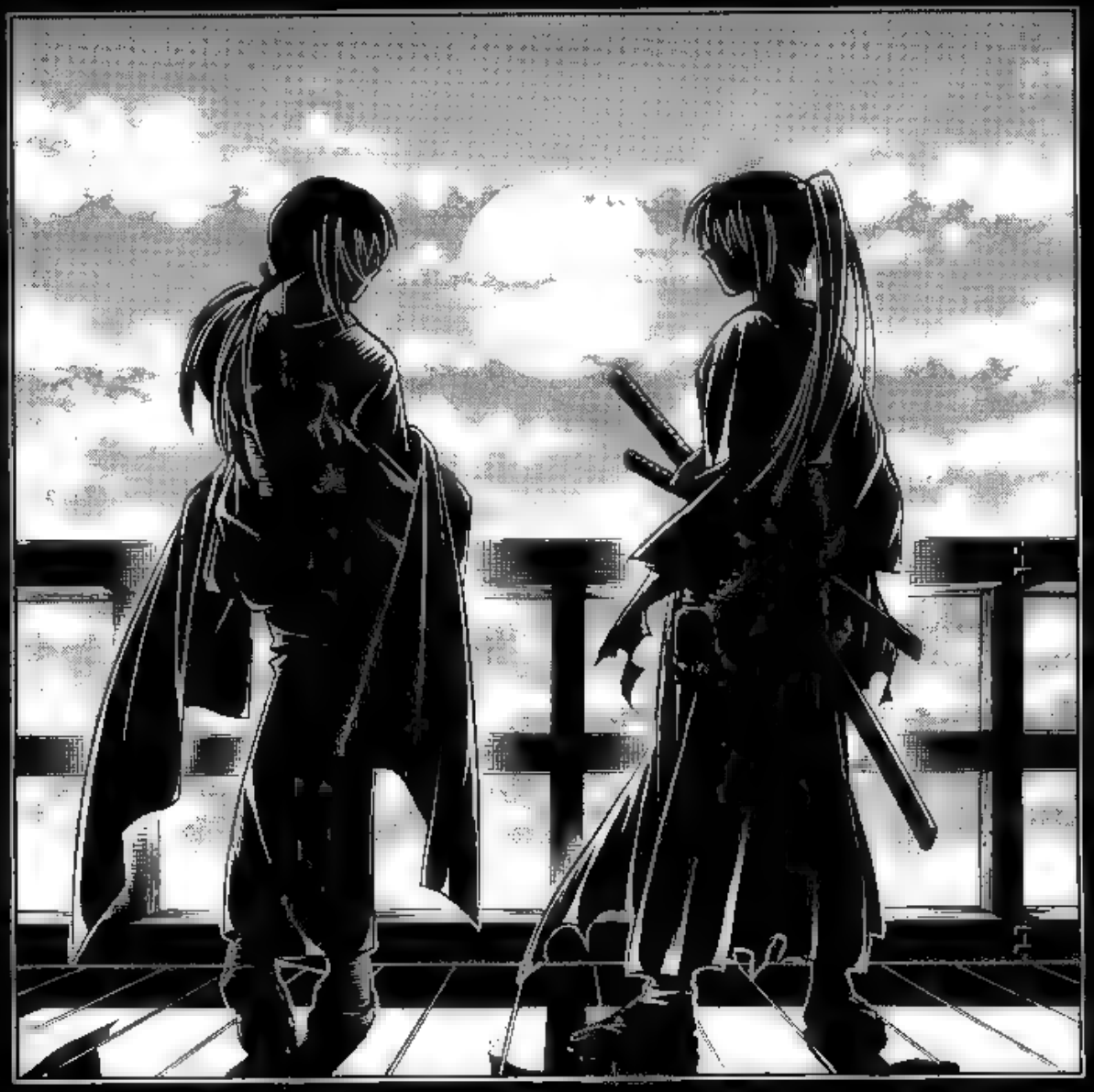
HE CONSEGUIDO UNA CASA DE CAMPESINO EN LAS AFUERAS DE KIOTO.
PROCURA VIVIR DISCRETAMENTE HASTA QUE SE DECIDA EL PRÓXIMO "MOVIMIENTO".
TE AVISARÉ A TRAVÉS DE IIZUKA.

SI NO TIENES ADÓNDE IR...
...PODRÍAS VIVIR CON KENSHIN, SI TE PARECE BIEN.
...
ENCÁRGATE...
...DE HIMURA.
EVIDENTEMENTE, PUEDE SER SOLO DE PUERTAS PARA FUERA.
ES MÁS SENCILLO PASAR DESAPERCIBIDO COMO "UN MATRIMONIO JOVEN" QUE COMO "UN JOVEN SOLTERO".

SI NECESITAS DINERO PARA EL TRAYECTO, PUEDO DÁRTELO.
ALGÚN SITIO TENDRÁS.
EN REALIDAD ES CIERTO: NO TENGO ADÓNDE IR...
¿QUÉ HACEMOS?



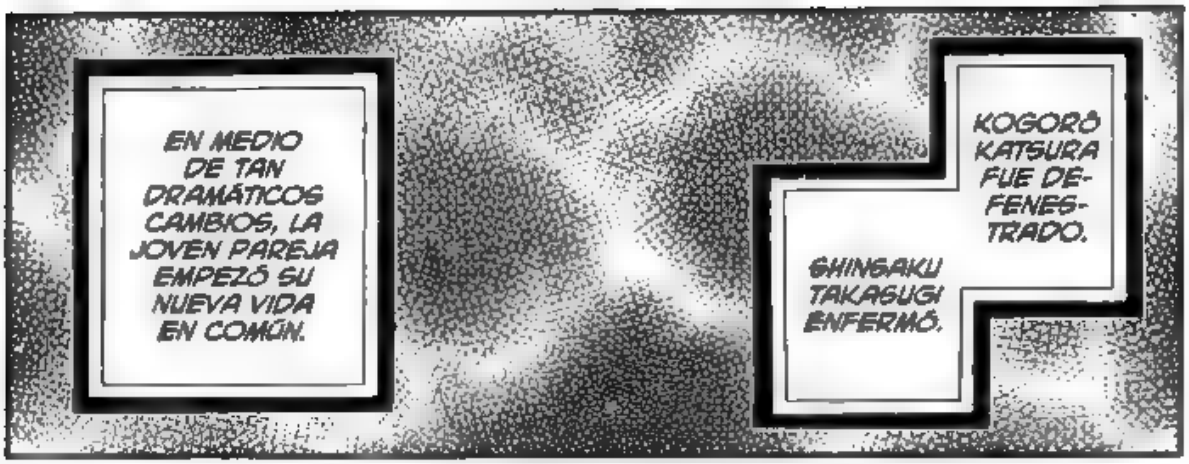
...A SER POSIBLE, QUE NO SEA DE PUERTAS PARA FUERA...
VIVAMOS JUNTOS.
DESDE LUEGO...
...SINO DE VERDAD...
MÁS O MENOS ME CONOCES, ASÍ QUE NO SÉ SI DURAREMOS MUCHO. SIN EMBARGO...
...ESPERAR A QUE OTRO TOME LA DECISIÓN ES DE COBARDES.



'HASTA QUE LA MUERTE LOS SE-PARE.'

HAGI, FEUDO DE CHÔSHÛ.
¡¿ESE NIÑATO SE HA CASADOOOO?! ¡PERO SI APENAS ACABA DE PASAR LA CEREMONIA DE MAYORÍA DE EDAD!
JUA JA JA JA JA
¡¡ES BUENÍSIMO!!
KYÔSUKE YAMAGATA
(POSTERIORMENTE CONOCIDO COMO ARITOMO YAMAGATA)
¡¿QUÉ TIENE ESE CRÍO EN LA CABEZA?! ¡LA SITUACIÓN NO PODRÍA SER PEOR!
¡NO ES PARA TOMÁRSELO A CACHONDEO, SHINGAKU!
¡EL SEÑOR KATSURA Y EL HITOKIRI NO TIENEN NADA QUE VER! ¡ABSOLUTAMENTE NADA!
COFF
¿PERO QUÉ DICES, KYÔSUKE?
¿Y QUÉ HAY DE KOGORÔ? CON ESA CARA TAN SECA QUE TIENE...
COFF COFF COFF COFF COFF
...Y SEGURO QUE SE ACUESTA CON IKUMATSU A LA QUE TIENE OPORTUNIDAD.
NO IMPORTA.

TANTO KATSURA COMO HIMURA SE CONVERTIRÁN EN DEFENSORES DE LA NUEVA ERA QUE TARDE O TEMPRANO LLEGARÁ. NO COMO YO.
¿TE IMAGINAS QUE DOS HOMBRES COMO ELLOS RESULTARAN SER INCAPACES DE DEFENDER SIQUIERA A LA MUJER QUE AMAN SI LAS COSAS SE PONEN FEAS?
¡DE HAGI YA ME ENCARGO YO, HIMURA!
JUA JA JA JA
¡¡TÚ VIVE EN KIOTO CON ESA MUJER Y NO TE SEPARES DE ELLA NI MUERTO!!
SHINSAKU, ¿ACASO ESTÁS ENFERMO DE LOS PULMONES...?
¿"NO COMO YO"...?
¡¡NO VOY A PALMAR EN UNA CELDA COMO ESTA EN LA QUE ME HAN METIDO SOLO POR DESERTAR DOS VECES DEL FEUDO!!
PLAS
TÚ NO TE PREOCUPES, KYÔSUKE.
¡A MÍ ME QUEDA CUERDA PARA RATO!


EN MEDIO DE TAN DRAMÁTICOS CAMBIOS, LA JOVEN PAREJA EMPEZÓ SU NUEVA VIDA EN COMÚN.
KOGORÔ KATSURA FUE DEFENESTRADO.
SHINSAKU TAKASUGI ENFERMÓ.

AÑO INAUGURAL DE GENJI. VERANO TARDÍO.
KENSHIN TIENE 15 AÑOS Y TOMOE 18.

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

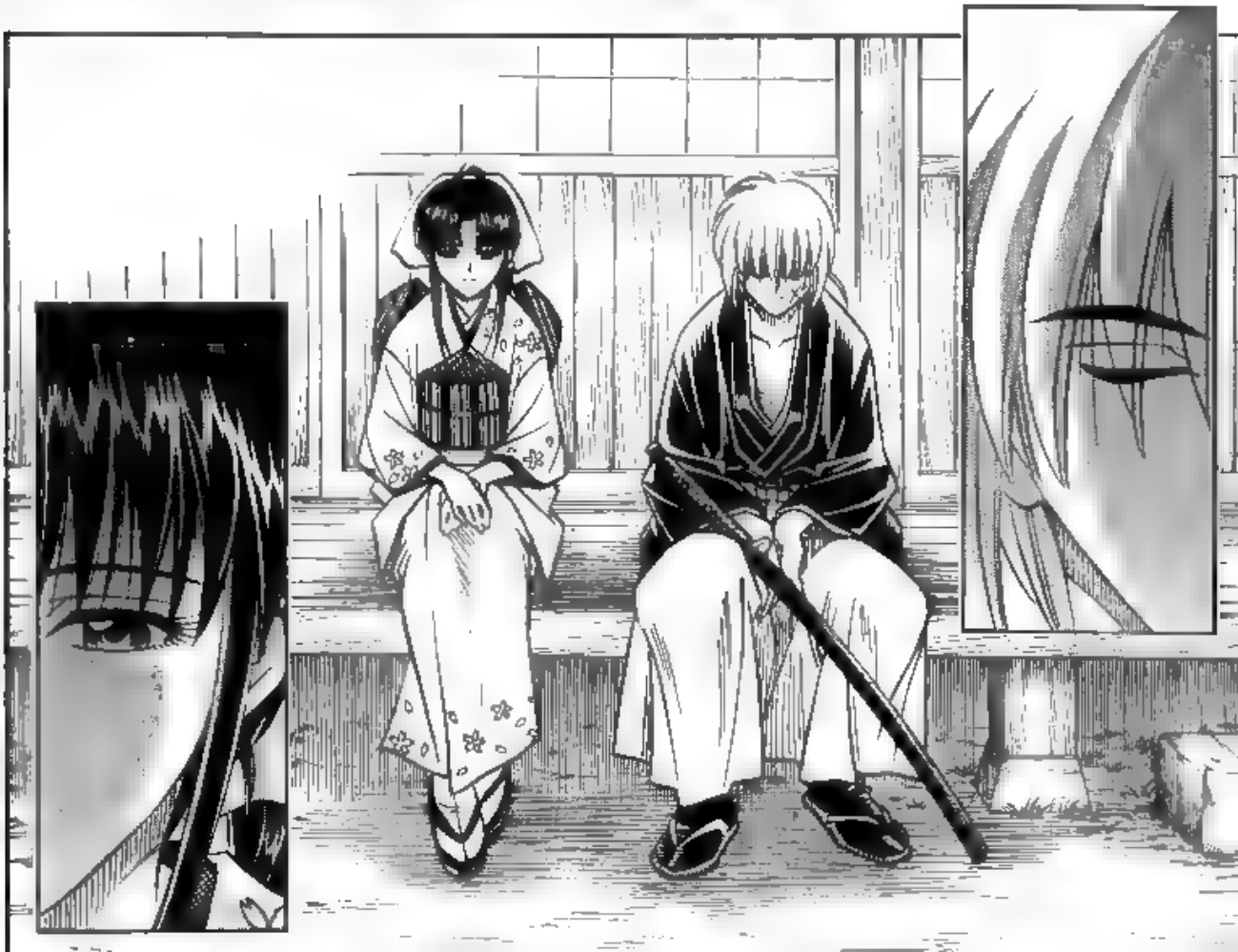
# ACTO 171ª: Interludio

• RUROUNI KENSHIN
TOMOE HIMURA.

NECE-
GITO...
...UN
DES-
CANSO.
¿KEN?
ENTRE
UNA COSA
Y OTRA,
LLEVAS
CASI TRES
HORAS HA-
BLANDO.
TIENES
RAZÓN.
...

AH.
SÍ, POR FAVOR.
TÚ SOLA NO PODRÁS. TE ECHARÉ UNA MANO.
AH... EHM, YO...
...VOY A PREPARAR MAS TÉ.

¡EH, TÚ! ¡NO METAS LAS ZARPAS EN LA DESPENSA!
ME HA ENTRADO UN POCO DE HAMBRE.
PUES YO VOY A POR UNAS GALLETAS O ALGO.



ME HE QUEDADO DE PIEDRA... NO PUEDO CREERME QUE KENSHIN FUERA UN ASESINO SANGUINARIO... UN *HITOKIRI*...
AH, ES VERDAD, TSUBAME. TÚ NO SABÍAS NADA SOBRE LO DEL BATTÒSAI, EL "GENIO DEL ARTE DE DESENVAINAR".
BLOP
TOC

ERA DESPUÉS DEL *GENPUKU*, UNA CEREMONIA DE MAYORÍA DE EDAD.
SI QUIERES SER UN ESPADACHÍN, MÉTETELO EN LA CABEZA.

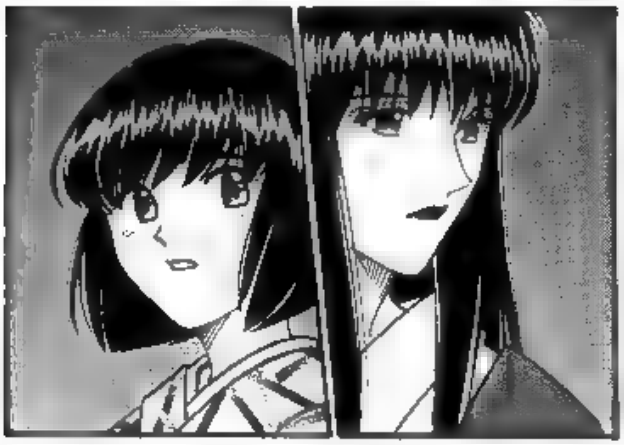
A LOS QUINCE AÑOS, UAU...
¡GRMF!
LO QUE NO ME ESPERABA YO ES LO DE LA BODA, OYE.

¡¿DE VERDAD?!
NO ES TAN SORPRENDENTE. EN AQUELLOS TIEMPOS, LOS GUERREROS ERAN CONSIDERADOS ADULTOS A LOS QUINCE AÑOS.

CASARSE SIENDO JOVEN O POSPONERLO ES UNA OPCIÓN DE CADA CUAL.
¡NADIE TIENE DERECHO A METER LAS NARICES EN ESO!
OYE, QUE ACABO DE DECIRTE QUE NO INSINUABA NADA...

¿INSINÚAS ALGO?
¿A QUE SÍ?
EN EL CASO DE LAS MUJERES, SE CONSIDERABA QUE ENTRABAN EN LA RECTA FINAL DE SU ÉPOCA CASAMENTERA A PARTIR DE LOS 18 AÑOS.
22 AÑOS.

NAAAH



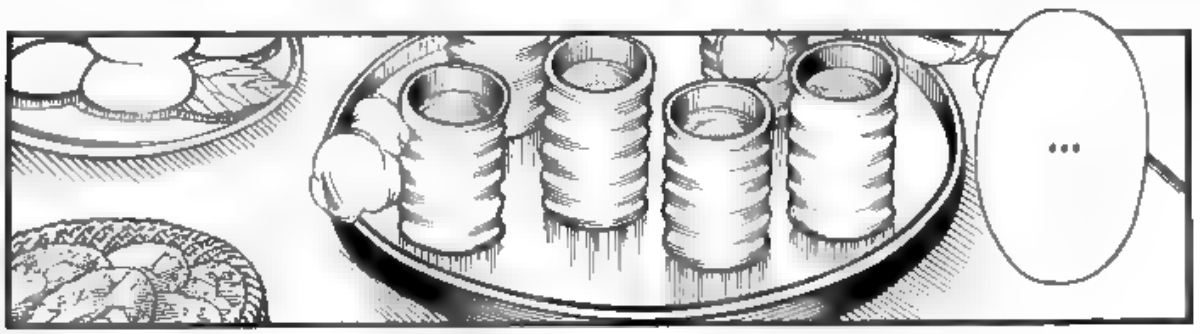
¿COMO QUÉ?

¡NO PASÉIS DE MÍ!
¿A TI TAMBIÉN TE LO PARECE?
ES VERDAD.

...HAY MUCHAS INCÓGNITAS TODAVÍA.
SEA COMO SEA...

TOMOE YUKI-SHIRO...
NO, MEJOR DICHO...
...TOMOE HIMURA...
SUPONGO QUE ES NORMAL POR-QUE TODAVÍA ESTAMOS A MEDIO RELATO, PERO KENSHIN NO SABÍA NA-DA SOBRE ELLA...
NI DE DÓNDE VENÍA... NI QUIÉN ERA EN REALI-DAD...
¿EN QUÉ ESTABA PENSAN-DO?
NI SIQUIERA SABEMOS SI ELLA AMABA A KEN DE VERDAD...
FRAN-CAMENTE, RESULTA DE LO MÁS SOSPE-CHOSA.

FUERA POR EL MOTIVO QUE FUERA, ERA LA MUJER DE SU VIDA...
A MÍ, MÁS QUE ESO, ME PARECE IMPENSABLE QUE KENSHIN MATARA A TOMOE.
NO SÉ, PARA MÍ ES IMPENSABLE LA IDEA DE CASARTE CON UN HOMBRE AL QUE NO AMAS.
A MÍ NO ME LO PARECE...


...

¿EH?
NO, NADA. VENGA.
SI VUELVE A PERDER EL NORTE POR TAN POCA COSA, PIENSO CANTARLE LAS CUARENTA.
KAORU ME PREOCUPA UN POCO...
¿LOS PARECE QUE VOLVAMOS?
SÍ, TIENES RAZÓN.

ASÍ ES.
ESTA MAÑANA HE LANZADO LA DECLARACIÓN DE GUERRA.
¿DENTRO DE DIEZ DÍAS?
A MÍ ME DA IGUAL. ¡ESO DE ANDAR CON RODEOS NO VA CONMIGO!
¡¡JA, JAAAA!!
¿SIN CONSULTARLO CON TUS "CAMARADAS"?
NO ME GUSTA.

¿QUÉ NECESIDAD HAY DE CONCEDERLES TANTO TIEMPO?
ESTOY CONFORME CON INICIAR LAS HOSTILIDADES.
AUNQUE LO DE DENTRO DE DIEZ DÍAS NO LO ENTIENDO.

LUCHAR SOLO O JUNTO A SUS COLEGAS ES COSA SUYA.
AUN ASÍ, EN LA PLENITUD DE SUS FACULTADES, EL BATTŌSAI ES CONSIDERADO "EL MÁS FUERTE" TANTO DEL *BAKUMATSU* COMO DE MEIJI.
ESTOY SEGURO DE QUE SERÁ UNA BATALLA SUMAMENTE DESTRUCTIVA. NINGÚN BANDO DARÁ SU BRAZO A TORCER.
INCLUSO EL MÁS REMOLÓN DE LOS HOMBRES SE QUITARÍA LAS TONTERÍAS DE ENCIMA Y LO DARÍA TODO EN UNA SITUACIÓN COMO ESA.
*¡EL PRÓXIMO ATAQUE SERÁ CONTRA LA BASE ENEMIGA.*

CAES EN UNA CONTRADICCIÓN.
MIS HOMBRES EN SHANGHÁI YA ESTÁN EN MARCHA, PERO SE TRATA DE PEDIDOS ESPECIALES.
POR MUCHA PRISA QUE SE DEN, TARDARÁN DIEZ DÍAS COMO MÍNIMO. HE AQUÍ LA EXPLICACIÓN.
CON ESTO EN MENTE, HE PENSADO QUE ESTARÍA BIEN CONSEGUIR VERSIONES MEJORADAS DE VUESTRAS ARMAS, CAMARADAS.

SI LO LLEVAMOS AL EXTREMO, NOSOTROS SEIS PASAREMOS A SER, DE ALGÚN MODO, ENEMIGOS.
SE SUPONE QUE DECIDIMOS QUE, "UNA VEZ QUE EL BATTÔSAI SE PONGA A LUCHAR EN SERIO, SERÁ EL MÁS RÁPIDO DE NOSOTROS QUIEN LO MATE".

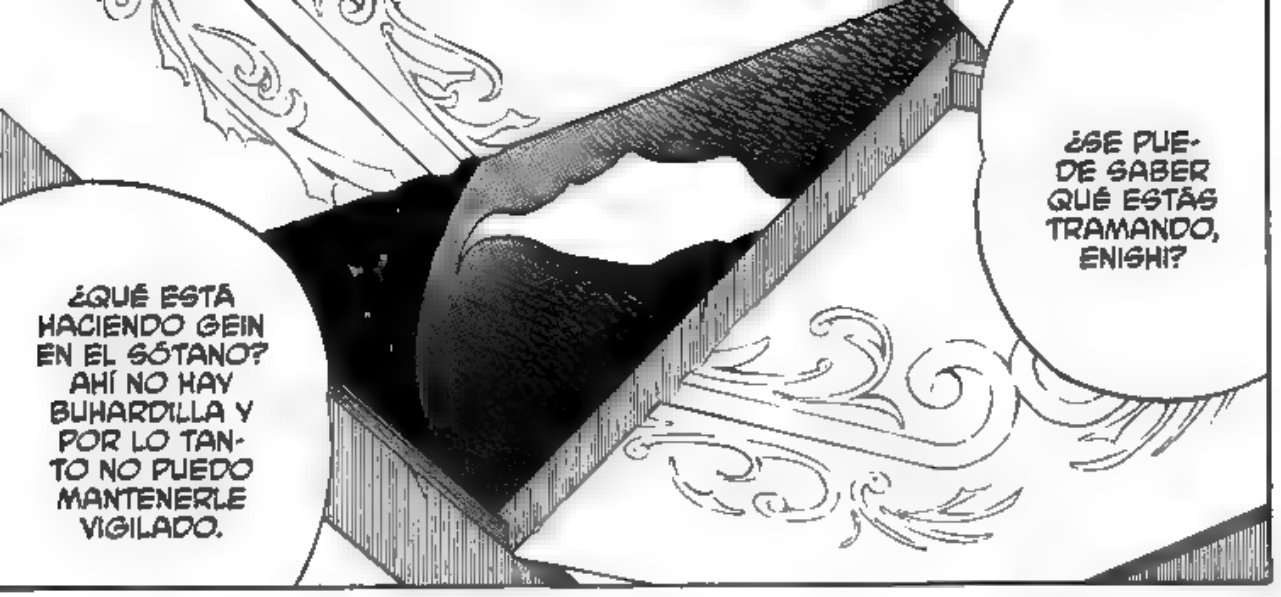
"TAMBIÉN EL ENEMIGO MERECE COMPASIÓN."
¿NO CONOCES ESTE DICHO?
HM...
BUENO, COMO QUIERAS.

¡¡...ME COBRARÉ LA CABEZA DEL BATTÔSAI!!
SEA LO QUE SEA LO QUE ESTÉ TRAMANDO ESTE TIPO, DENTRO DE DIEZ DÍAS...

AH, POR CIERTO, MUMYÔI. LO HAS OÍDO, ¿VERDAD?
SERÁ DENTRO DE DIEZ DÍAS. NO LO OLVIDES.

NUNCA BAJAS LA GUARDIA.

BUF..
CANSA BASTANTE ESTO DE TENER CONTENTO A TODO EL MUNDO.

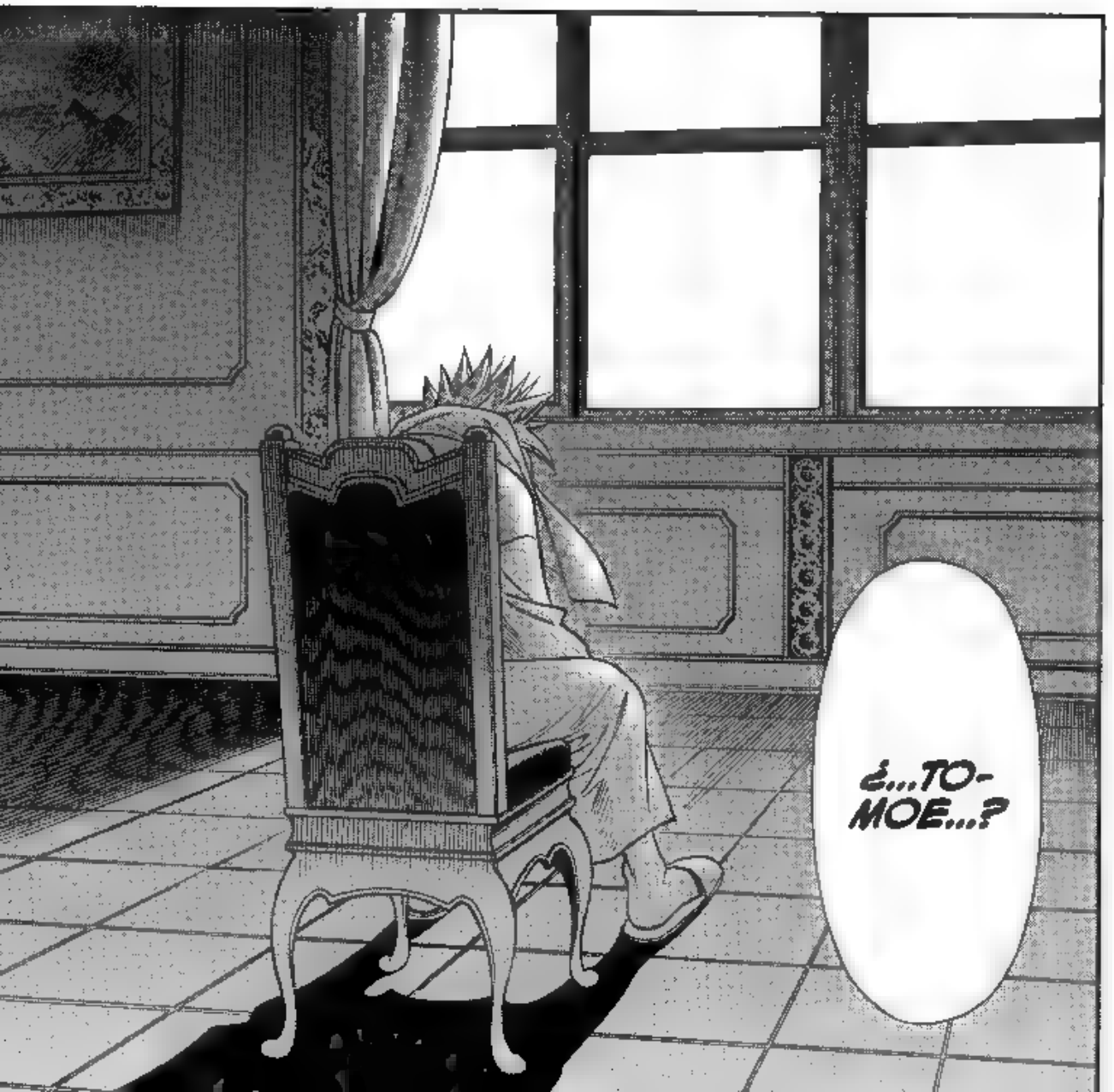

¿QUÉ ESTÁ HACIENDO GEIN EN EL SÓTANO? AHÍ NO HAY BUHARDILLA Y POR LO TANTO NO PUEDO MANTENERLE VIGILADO.
¿SE PUEDE SABER QUÉ ESTÁS TRAMANDO, ENISHI?

NO VOY A INMISCUIRME.
TE VOY A HACER UNA ADVERTENCIA... NO ME IMPORTA LO QUE ESTÉIS TRAMANDO GEIN Y TÚ.
AH, ¿EGO? BUENO, A TI SÍ PUEDO CONTÁRTELO, MUMYÔI.
SIN EMBARGO...
...TENDRÁS QUE BAJAR DE DONDE ESTÁS PARA HABLAR CARA A CARA.
PERO NO OS METÁIS VOSOTROS EN LO MÍO. PIENSO MATAR A HIMURA BATTÔSAI...
...EL ÚNICO HOMBRE QUE ME HA VISTO Y HA VIVIDO PARA CONTARLO.

YO NO NECESITO A NADIE.
ME CONFORMABA CON MI HERMANA...
SIN EMBARGO, EN LO ÚNICO QUE COINCIDIMOS ES EN LA MANERA DE ACTUAR. NUESTROS OBJETIVOS SON TOTALMENTE DISTINTOS.
HABLAS COMO SI NOS HUBIÉRAMOS ALIADO...

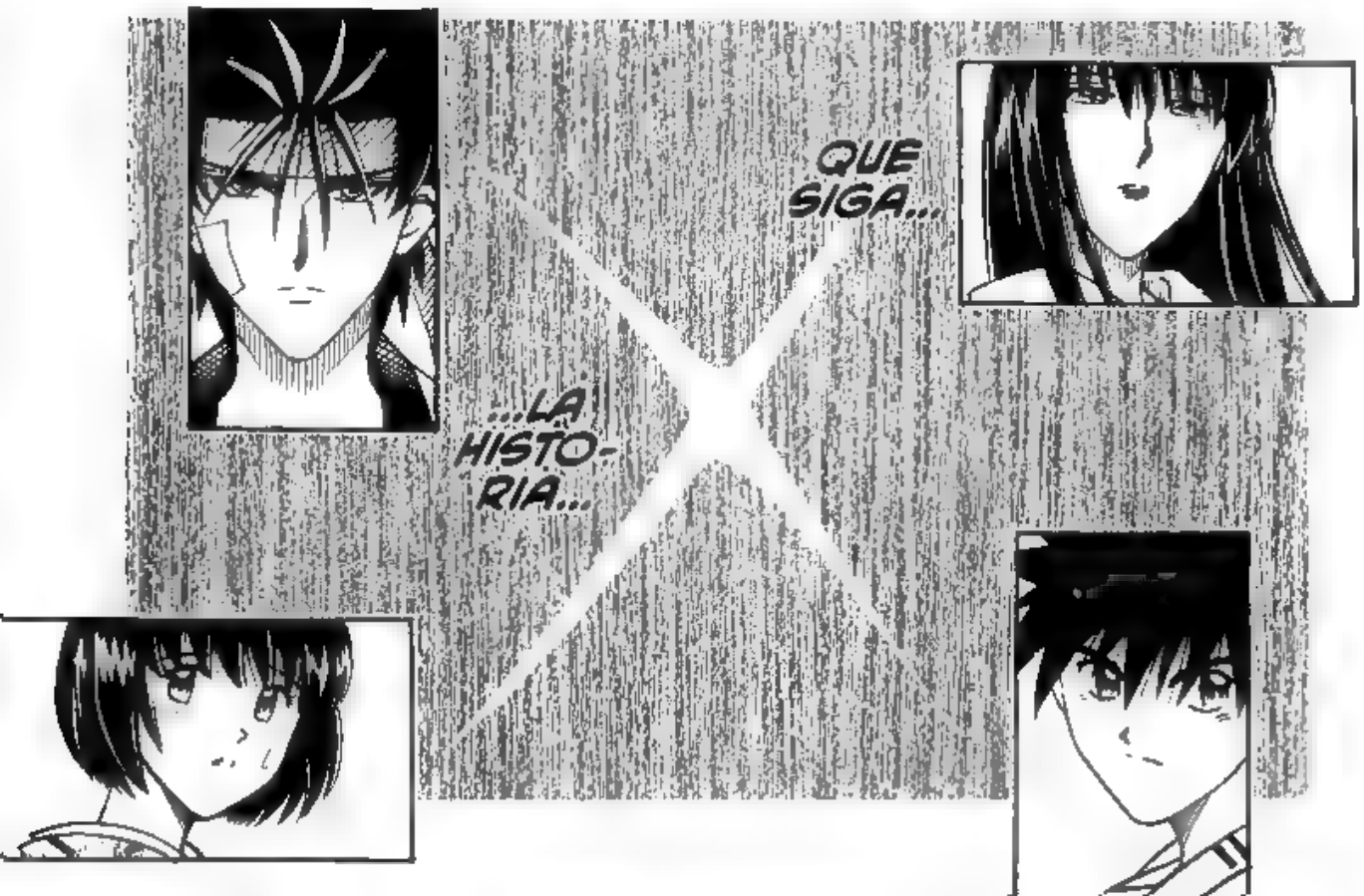
NADIE MÁS...
SOLO ELLA.
HERMANA...
HERMANA.

¿POR QUÉ TU-VISTE QUE MORIR...?
¿POR QUÉ...?


¿...TO-MOE...?

PROSI-
GAMOS.
...
...
KEN-
SHIN.
KAORU...

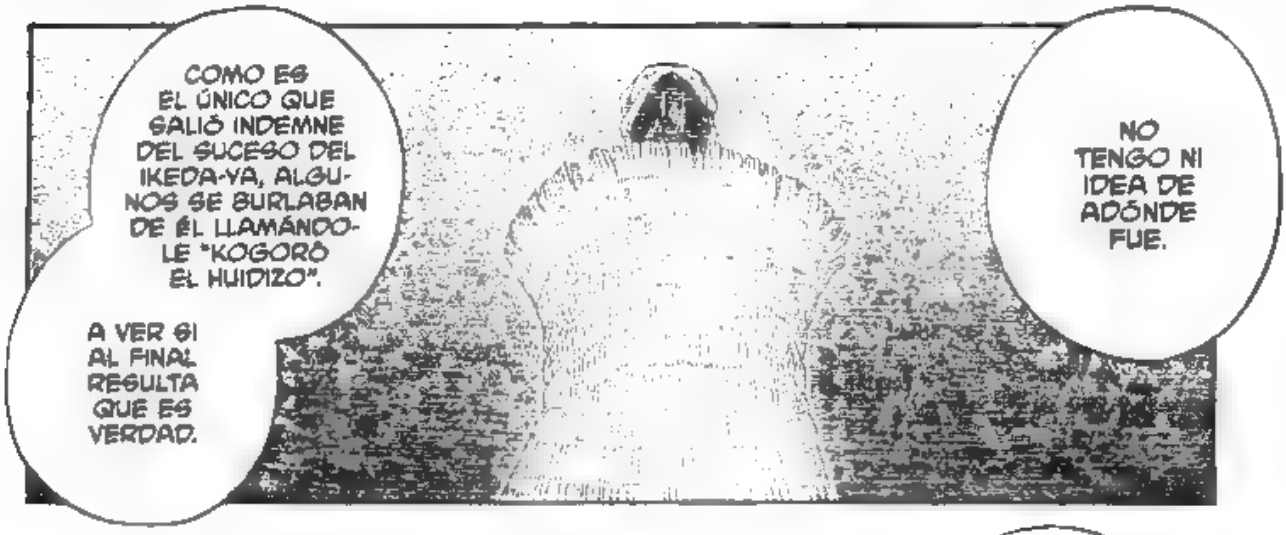
POR FAVOR.
CUÉNTANOS EL RESTO...
MUY BIEN.


QUE SIGA...
...LA HISTORIA...

# ACTO 172º: Recuerdos 7 –En el campo–

CINCO MESES DESPUÉS DEL SUCESO DEL PALACIO IMPERIAL.
INVIERNO, MES DE DICIEMBRE.
EN POCOS DÍAS, EL AÑO INAUGURAL DE GENJI LLEGARÍA A SU FIN.
PUDIMOS EVITAR POR POCO LA PRIMERA CAMPAÑA DE SUBYUGACIÓN DE CHÔSHÛ POR PARTE DEL BAKUFU, PERO YA SE RUMOREA QUE HABRÁ UNA SEGUNDA OLEADA.
EN AGOSTO SE LIBRÓ LA GUERRA DE BAKAN CONTRA CUATRO FEUDOS.
EN OCTUBRE EMPEZARON LAS PURGAS DE PARTIDARIOS DE LA RACIONALIZACIÓN.
AHORA MISMO, EL CAOS IMPERA EN CHÔSHÛ.
A PESAR DE TODO, EL DÍA 15 DE ESTE MES, TAKASUGI Y SU TROPA KIHEITAI, HARTOS DE LA SITUACIÓN, SE LEVANTARON CON EL OBJETIVO DE HACERSE CON EL CONTROL DEL FEUDO.

¿ALGUNA NOTICIA DEL SEÑOR KATSURA?
TAMPOCO ESTA VEZ.
EN REALIDAD, AÚN NO HE PODIDO CONTACTAR CON ÉL.


NO TENGO NI IDEA DE ADÓNDE FUE.
COMO ES ÉL ÚNICO QUE SALIÓ INDEMNE DEL SUCESO DEL IKEDA-YA, ALGUNOS SE BURLABAN DE ÉL LLAMÁNDOLE "KOGORÔ EL HUIDIZO".
A VER SI AL FINAL RESULTA QUE ES VERDAD.

NI MUCHO MENOS.
TAKASUGI VENCERÁ.
Y EL SEÑOR KATSURA REGRESARÁ, ESTOY CONVENCIDO...

CHÔSHÛ ESTÁ EN LAS ÚLTIMAS...
Y...

EL SHINSENGUMI SE HA HECHO CON EL CONTROL ABSOLUTO. SON COMO UNA MANADA DE LOBOS VESTIDOS CON CHAQUETAS HAORI CON ESTAMPADO AZUL PÁLIDO Y PICOS. ESAS BESTIAS SANGUINARIAS SE DEDICAN A CAZAR A NUESTROS VALIENTES DÍA TRAS DÍA.
LOS DEMÁS SOLDADOS DEL BAKUFU, COMO LA TROPA DE PATRULLA DE KIOTO, SE LA TIENEN JURADA. LA CAPITAL IMPERIAL SIGUE SIENDO UNA CIUDAD BAÑADA EN SANGRE, PERO EN OTRO SENTIDO.
¿Y EN LA CIUDAD?
¿EH?
AH, PUES FATAL.

NO VAN A FIJARSE EN ESTA ZONA RURAL A MENOS QUE TENGAN UN MOTIVO DE PESO.
LO HARÉ, PERO SU MISIÓN PRINCIPAL ES MANTENER LA LEY Y EL ORDEN EN LA CIUDAD.
TE RECOMIENDO QUE TE ANDES CON CUIDADO.

AL FINAL NO ENCONTRAMOS AL DELATOR EN NUESTRO SENO Y AHORA ES IMPOSIBLE SABER A QUÉ TÁCTICAS PUEDE RECURRIR CONTRA NOSOTROS. AL FIN Y AL CABO, ÉL ES IGUAL QUE YO: UNA EXISTENCIA CUYO NOMBRE JAMÁS QUEDARÁ INSCRITO EN LOS ANALES DE LA HISTORIA.
EL ENEMIGO QUE MÁS ME PREOCUPA AHORA ES ESA ESPECIE DE SOMBRA QUE SIRVE AL BAKUFU.

¿NO TE PUEDE EL PESIMISMO?
¿Y TÚ QUÉ?
TSK. LA VERDAD ES QUE LA SITUACIÓN NO ES NADA HALAGÜEÑA.
AL FINAL HE ACABADO DEPRIMIÉNDOME YO TAMBIÉN.
POR SUERTE, NO.
...ABURRIDO DE UNA VIDA APACIBLE TRAS TANTO TIEMPO SIN PODER ACTUAR COMO HITOKIRI.
LA VERDAD ES QUE PENSABA QUE TE ENCONTRARÍA MORDIÉNDOTE LAS URAS...
NO ESPERABA ENCONTRARTE TAN BIEN.

NI MUCHO MENOS.
ME GUSTA LA ESGRIMA, PERO NO ARREBATAR VIDAS.
ADEMAS, EN ESTOS CINCO MESES NO SOLO NO ME HE ABURRIDO, SINO QUE HE ESTADO ABRIENDO LOS OJOS A UNA SERIE DE REALIDADES.
OH, SEÑOR VENDEDOR DE MEDICINAS.
¿QUÉ TAL?
¿VIENE A REPONER GÉNERO?
VIENE USTED DE MUY LEJOS; QUÉ VIDA MÁS DURA.
CIERTO, PERO LOS UNGÜENTOS QUE FABRICA 'KENSHIN' VAN DE MARAVILLA PARA LAS HERIDAS DE ESPADA. EN KIOTO ME LOS QUITAN DE LAS MANOS...

AH, VAYA.
VEN MARANA, TE TENDRÉ PREPARADO UN BUEN REMEDIO.
MI MUJER LLEVA DESDE ANOCHE QUEJÁNDOSE DE DOLOR DE BARRIGA, ¿SABES?
AH, KENSHIN. MIRA QUÉ BIEN.

TENED CUIDADO EN LA MONTAÑA, QUE OS PODÉIS HACER DAÑO.
LO MISMO DIGO.
¡ERES MUY TRABAJADOR!
¡EH! ¿HOY TAMBIÉN VAS A POR PLANTAS MEDICINALES?

HOLA.
¡¡AH!!
¡¿DÓNDE TE HABÍAS METIDO?!
¡HOLA, KENSHIN!

てーん
¡NO ES NADA DIVERTIDO!
CREO QUE VOY A TENER PESADILLAS...
てーん
てーん
...
¡SÍ! PERO ...
HE IDO A LA MONTAÑA A COGER ALGUNAS PLANTAS MEDICINALES. PERO ELLA YA HA ESTADO JUGANDO CON VOSOTROS EN MI LUGAR, ¿NO?

¿QUÉ OCURRE?

YA VEO.
...PORQUE NO SABEMOS DE DÓNDE HAS SALIDO.
MI PADRE ME HA DICHO QUE NO PUEDO JUGAR CONTIGO...

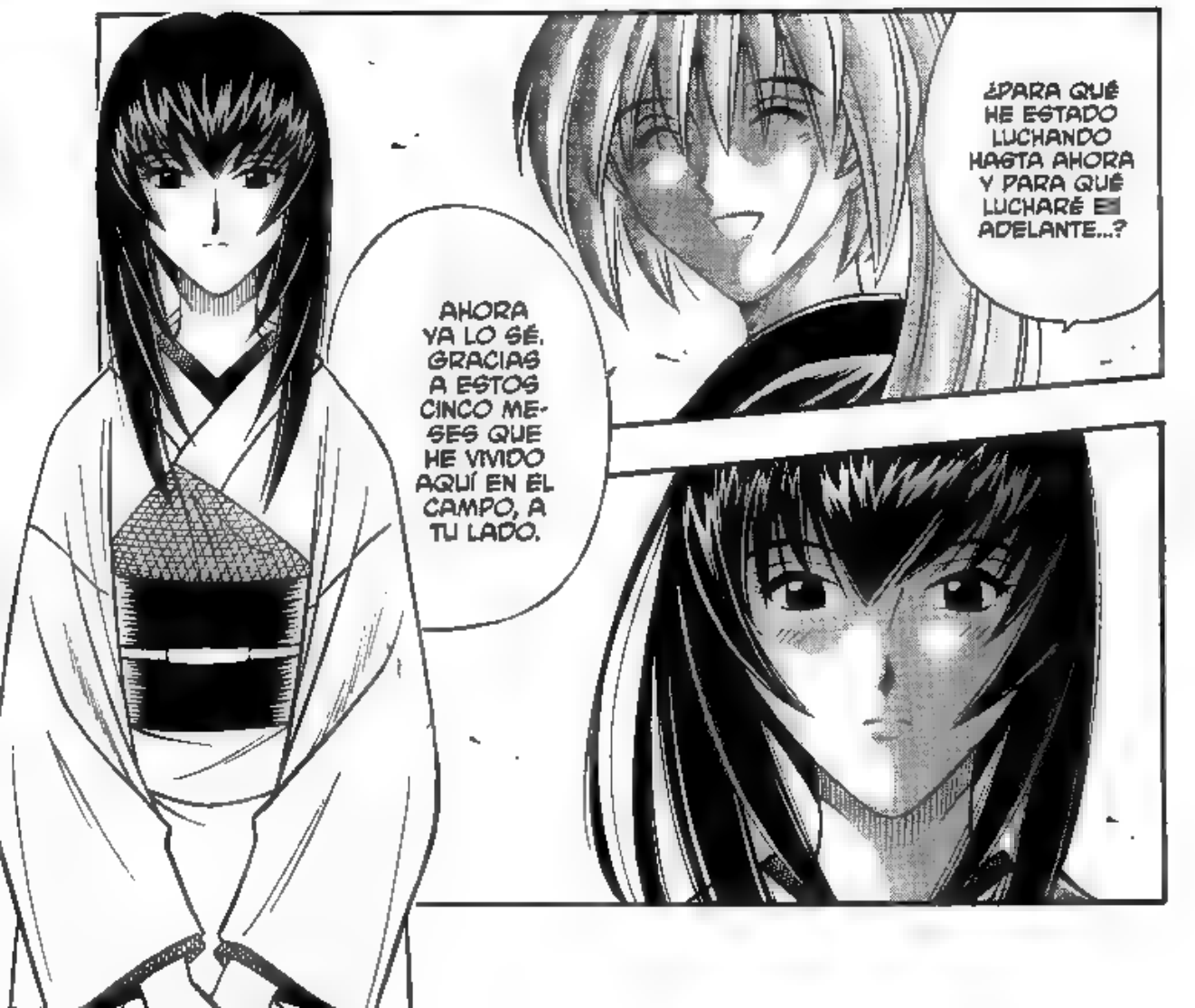
ぱん!
ぎゃっ
ぎゃっ
ぎゃっ

PERO MAMÁ DICE...
...QUE ERES BUENA PERSONA PORQUE CUIDAS MUCHO DE TODOS NOSOTROS.
¿AH, SÍ?
MAÑANA ESTARÉ TODO EL DÍA EN CASA.
VEN A JUGAR CON NOSOTROS SI QUIERES.
HOY YA SE HA HECHO TARDE. VOLVED TODOS A CASA.
¡SÍ!!! ¡¡HASTA MAÑANA!!

PERDONA, ES QUE REÍR NO SE ME DA BIEN.
Y ESO QUE LOS NIÑOS ME GUSTAN.
¿...?
JA, JA.
ME COHÍBO MUCHO ANTE ESOS ROSTROS SONRIENTES SIN NINGÚN TIPO DE MALICIA...
ÚLTIMAMENTE...
...HAS EMPEZADO A REÍR MUCHO.

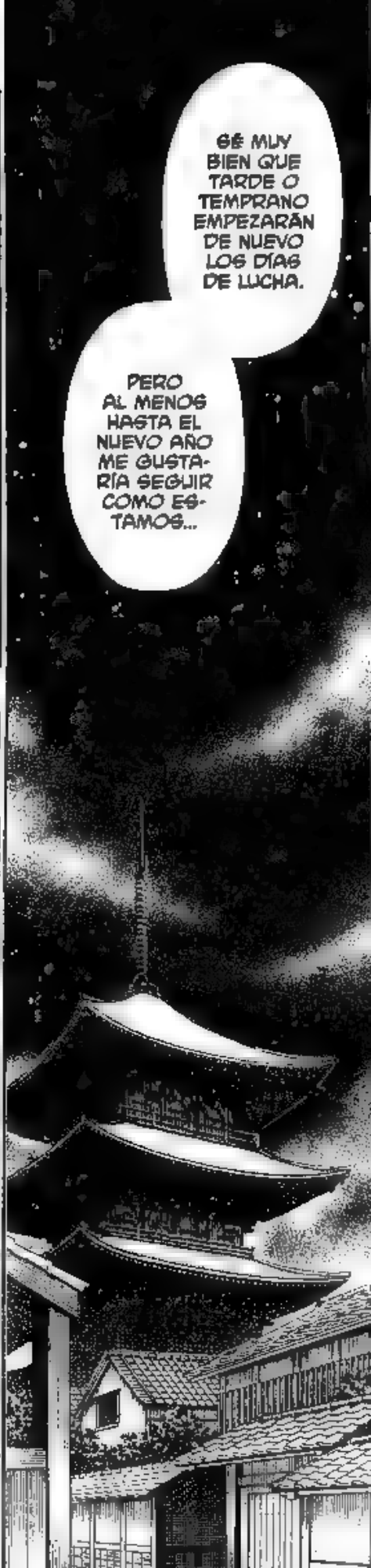
NACÍ EN EL SENO DE UNA FAMILIA DE CAMPESINOS POBRES; APENAS TENÍAMOS NADA QUE LLEVARNOS A LA BOCA. LUEGO LA VIDA SE VOLVIÓ AÚN MÁS DURA TRAS PERDER A MIS PADRES Y HERMANOS.
A PARTIR DE LOS DIEZ AÑOS ESTUVE ENTRENANDO DURO PARA APRENDER EL HITEN MITSURUGI-RYÛ.
ES CIERTO...
SÍ.
HASTA AHORA, NUNCA HABÍA MANTENIDO CONTACTO CONTINUADO CON NADIE...
...NI, POR SUPUESTO, HABÍA SONREÍDO AL VER A ALGUIEN.
Y AHORA SOY EL ASESINO EN LA SOMBRA DE CHÔSHÛ.

LOS PRECEPTOS DEL HITEN MITSURUGI-RYÛ ME HAN EMPUJADO A USAR LA ESPADA PARA MATAR...
...CON LA IDEA DE TRAER UNA NUEVA ERA PARA LA GENTE QUE DESEA LA FELICIDAD, AUNQUE ESA GENTE CAREZCA DE NINGÚN TIPO DE PODER O FUERZA.
Y SIN EMBARGO, HASTA AHORA NO HE PODIDO SABER EN QUÉ CONSISTE EXACTAMENTE ESA "FELICIDAD".


¿PARA QUÉ HE ESTADO LUCHANDO HASTA AHORA Y PARA QUÉ LUCHARÉ EN ADELANTE...?
AHORA YA LO SÉ. GRACIAS A ESTOS CINCO MESES QUE HE VIVIDO AQUÍ EN EL CAMPO, A TU LADO.

¡TSK!
A SABER CUÁNTO MÁS TENDRÉ QUE SOPORTAR ESTA VIDA DE FUGITIVO OCULTO.
¡BUFF!

SÉ QUE DEBO TENER PACIENCIA HASTA QUE REGRESE EL SEÑOR KATSURA, PERO...
¿HM?


SÉ MUY BIEN QUE TARDE O TEMPRANO EMPEZARÁN DE NUEVO LOS DÍAS DE LUCHA.
PERO AL MENOS HASTA EL NUEVO AÑO ME GUSTARÍA SEGUIR COMO ESTAMOS...

...
¿NO HABÍA DICHO QUE ESTA NOCHE SE QUEDARÍA A DORMIR EN CASA DE HIMURA...?
¡PERO SI ES IIZUKA! ¿QUÉ DEMONIOS HACE EN LA CIUDAD?

¡!
SÍ, CHÔSHÛ YA ESTÁ ACABADO.
HAY VARIAS GUARIDAS DE CHÔSHÛ, PERO ESTA NO LA CONOCÍA.
ESTO PINTA MAL...

KATSURA HA HUIDO, PERO EL BATTÔSAI SIGUE BAJO CONTROL.
ESTOS CINCO MESES LE HAN ABLANDADO CONSIDERABLEMENTE. ES UN BUEN MOMENTO PARA ACABAR CON ÉL DE UNA VEZ POR TODAS.
¡¡¡IZUKA...!!!
¡¡¡EL ERA EL TOPO!!!

¡SIN HIMURA, CHÔSHU NO PODRÁ VOLVER A LEVANTARSE EN KIOTO!

TENGO QUE AVISAR INM...

¡¿QUIÉN ANDA AHÍ?!

¡UGGGH!

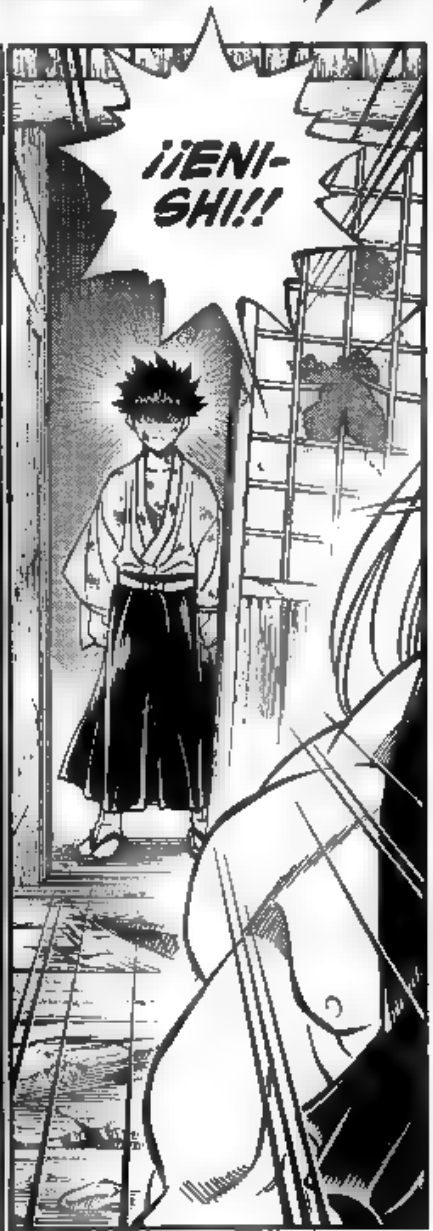
¡NO DEBERÍAIS BAJAR LA GUARDIA!

¡¡MUM-YÔI!!

¡¡MALDITA SEA!!
¡¡YO ME ENCARGO DE ÉL!!
¡¡¡MUERE!!!
¡¡UAAGH!!
¡¡BAH!!
¡OH! ¡QUÉ ARMA MÁS CURIOSA!
SÍ.
SE LLAMA *CHÜSEN* O "DARDOS EN LA MANGA". A UN COLEGA MÍO LE CHIFLAN LAS ARMAS OCULTAS ...
...Y ME HA PRESTADO UNA.
BUF, ESTE ES UNO DE LOS LUGARTENIENTES DE KATSURA.
KATAKAI...
SE VAN A PONER EN GUARDIA EN CUANTO SE DEN CUENTA DE QUE NO APARECE.
MALA SUERTE.
¡EN ESE CASO, TENDREMOS QUE IR A ACABAR CON EL BATTÔSAI!

HE INVERTIDO CASI UN AÑO...
...EN PREPARAR "EL TERRENO".
¿POR QUÉ LO DICES?
ESE HOMBRE FUE CAPAZ DE ACABAR CON MURAKAMI, EL DE LA ESPADA ARTICULADA, CON UN SOLO TAJO.
HAY QUE ASEGURAR MUY BIEN EL TIRO.

TE TOCA.
¡¡YA SABES LO QUE HAY QUE HACER!!


¡¡ENISHI!!

# RUROUNI KENSHIN

-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

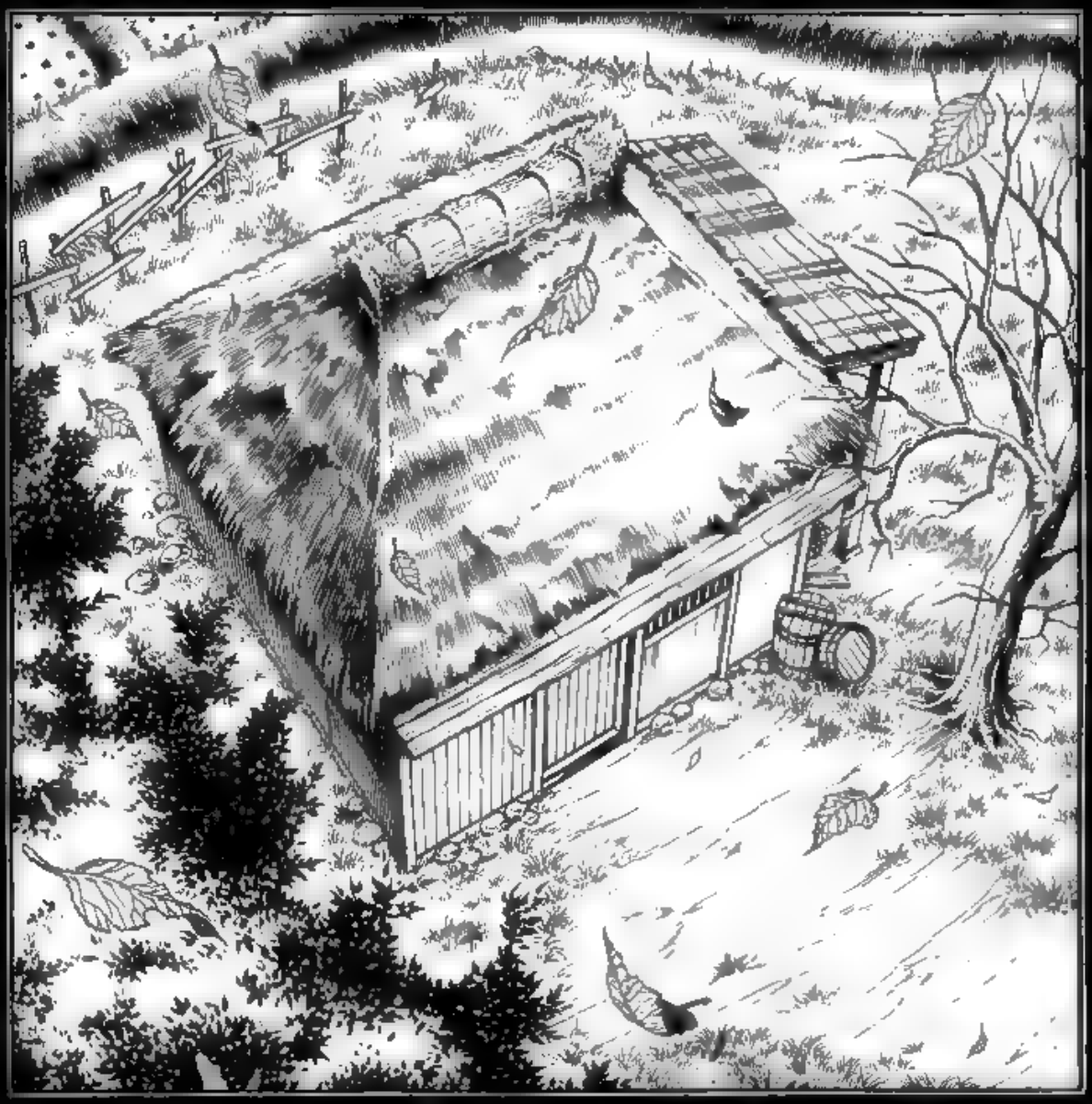
¡KOGORÔ KATSURA, GUERRERO DE CHÔSHÛ!
¡SHINSAKU TAKASUGI, ÍDEM!

OS VAIS A ENTERAR, NIÑATOS. YO, ISAMI KONDÔ, EL CAPITÁN GENERAL DEL SHINSENGUMI TEMIDO POR TODOS, OS VOY A HACER FRENTE.
MI BIEN AMADA ESPADA KOTETSU ESTÁ SEDIENTA DE SANGRE ESTA NOCHE.

¡¡YAAAAH!!
¡¡HAAAAH!!
¡HOP!
¡HOP!

...
...
¡VALE! ¡SE LO PREGUNTARÉ!
¿QUIÉN ES?
NI IDEA. NO ES DEL PUEBLO.
IGUAL QUIERE JUGAR CON NOSOTROS.

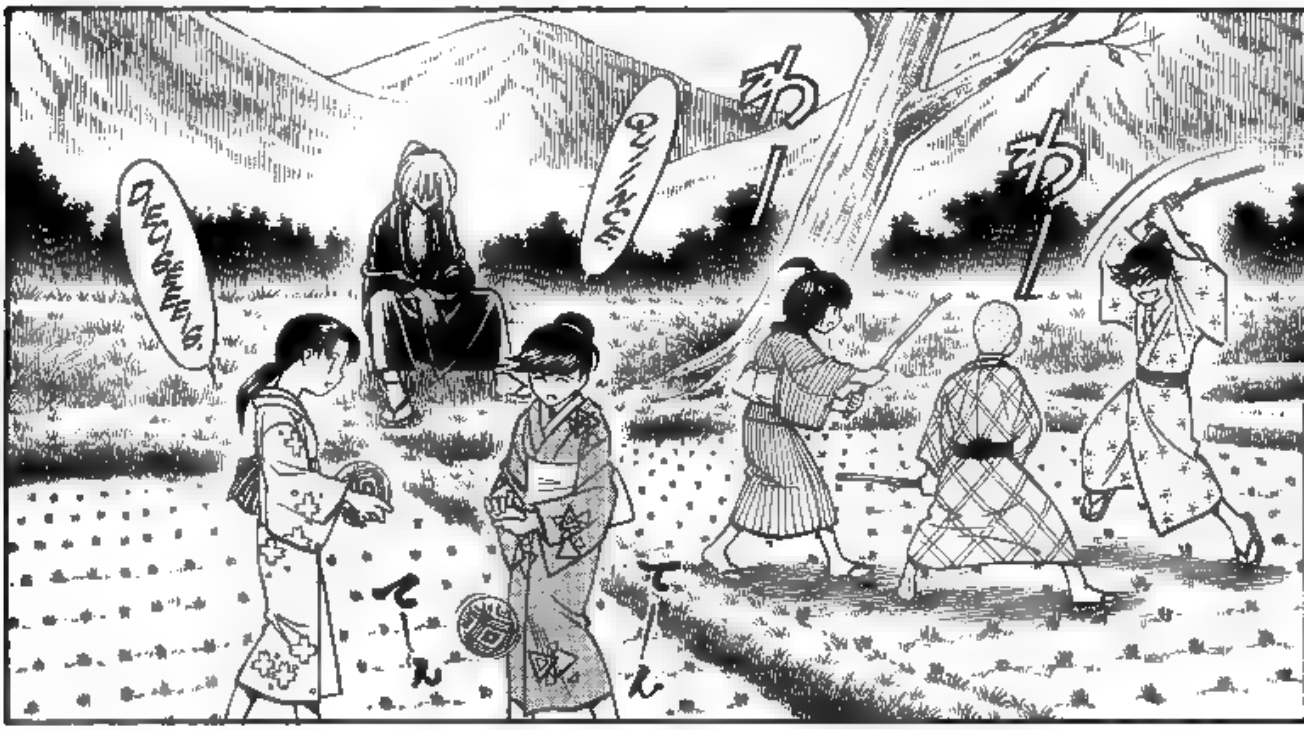
¡¡EH!!
¡¡AH!
¡¡AY, AY, AY, AY!!
¡¿ENI-SHI?!
¿ERES TÚ, ENI-SHI...?
¡¡HER-MANA!!



# ACTO 173º: Recuerdos 8 –La visita de Enishi–

TE PRESENTO...
...A ENISHI, MI HERMANO PEQUEÑO.
ANDA.
ERA SU HERMANO.
AH, CLARO. AHORA QUE ME FIJO, TENÉIS LOS MISMOS OJOS Y...
¡¡¡AAAAH!!!

SUPONGO QUE QUERRÉIS HABLAR EN PRIVADO, ASÍ QUE ME RETIRO DURANTE UN RATO.


わー
わー
QUIIINCE.
DIECISÉÉÉIS.
てーん
てーん

TOMOE TENÍA UN HERMANO...
NUNCA ME HABÍA HABLADO DE ÉL.
DE HECHO, NUNCA HABLA DE SÍ MISMA.
ふーー
ふーー
¿PERO CÓMO HA SABIDO QUE ELLA ESTABA AQUÍ?
SE SUPONE QUE ESTE ESCONDITE SÓLO LO CONOCEN EL SEÑOR KATSURA E IIZUKA.

Y, POR SUPUESTO, LA PROPIA TOMOE.

NO CREO QUE SE LO HAYA DICHO ELLA.
AUNQUE POR LA CARA QUE HA PUESTO...

...VA A SER COMPLICADO...
...ME TEMO QUE LO DE RECIBIR EL NUEVO AÑO EN PAZ, SIN QUE HAYA OCURRIDO NADA DIGNO DE MENCIÓN...

¿NO VAS A JUGAR MÁS?
¿QUÉ TE PASA?

POR MUCHO QUE PIENSE, AHORA MISMO SOLO PUEDO HACER CÁBALAS...
AUN ASÍ...
AH, PERDONAD. YA VOY.

CUANTO TIEMPO.
ME HAS DADO UNA BUENA SORPRESA, PRESENTÁNDOTE AQUÍ DE REPENTE.
ESTOY MUY CONTENTA DE VERTE.
TIENES HAMBRE, SUPONGO.
ESPERA UN MOMENTO. JUSTO ESTABA PREPARANDO LA CENA.

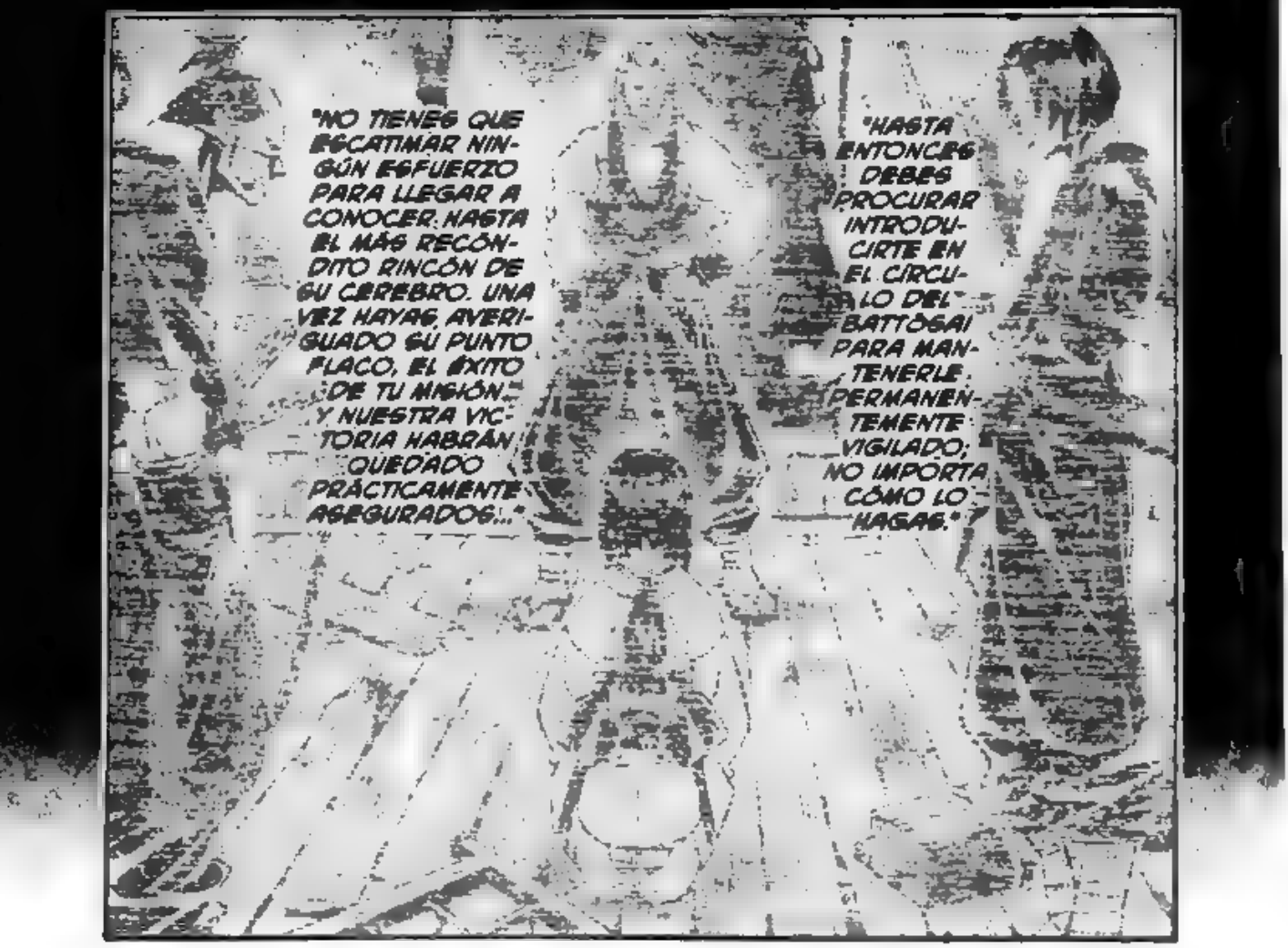
NADA MÁS IRTE TÚ DE CASA HACE UN AÑO, YO TAMBIÉN ME VINE HACIA AQUÍ.
PUES NO LO SÉ.
¿CUÁNDO SALISTE DE EDO?
¿SE ENCUENTRA BIEN PAPÁ?
¿DÓNDE ESTÁS VIVIENDO Y A CARGO DE QUIÉN?
ENISHI...
NO HACE FALTA QUE COMUNIQUES NADA.
AL FIN Y AL CABO, YO SOY EL RESPONSABLE DE COMUNICACIONES.
¿Y CÓMO HAS SABIDO QUE YO ESTABA AQUÍ?
QUE YO SEPA, NO SE LO HE COMUNICADO A NADIE...

ALÉGRATE, HERMANA.
HA LLEGADO LA HORA.
POR FIN EL TENCHÔ (CASTIGO CELESTIAL) SE ABATIRÁ SOBRE EL BATTÔSAI.

¿NO LO SABÍAS? QUÉ RARO.
ESOS TIPOS DIJERON QUE EL MENSAJE ESTABA YA TRANSMITIDO.

"CUANDO LLEGUE EL MOMENTO, SE TE COMUNICARÁ MEDIANTE UNA PERSONA DE TU CONFIANZA DE LA QUE NO TE CABRÁ DUDA SOBRE SU PROCEDENCIA."

ENISHI...
NO PUEDE SER QUE...


"NO TIENES QUE ESCATIMAR NINGÚN ESFUERZO PARA LLEGAR A CONOCER HASTA EL MÁS RECÓNDITO RINCÓN DE SU CEREBRO. UNA VEZ HAYAS AVERIGUADO SU PUNTO FLACO, EL ÉXITO DE TU MISIÓN... Y NUESTRA VICTORIA HABRÁN QUEDADO PRÁCTICAMENTE ASEGURADOS..."
"HASTA ENTONCES DEBES PROCURAR INTRODUCIRTE EN EL CÍRCULO DEL BATTÔSAI PARA MANTENERLE PERMANENTEMENTE VIGILADO, NO IMPORTA CÓMO LO HAGAS."

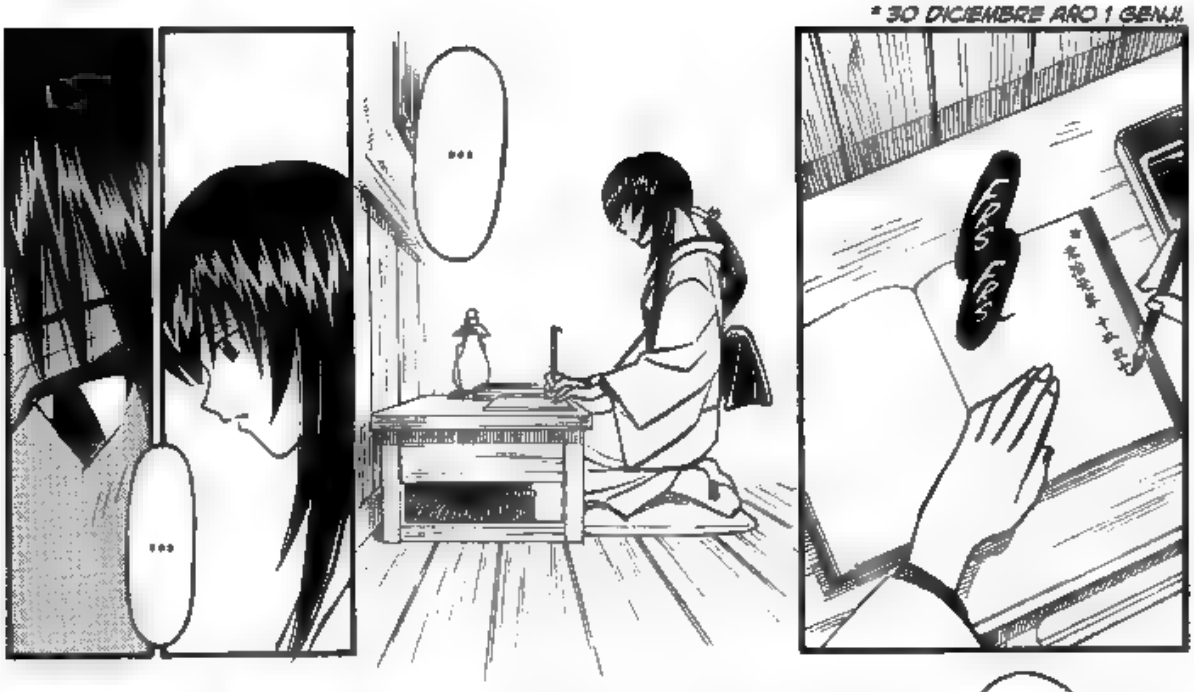
¡VAMOS, TOMOE! ¡¡POR FIN PUEDES LIBRARTE DE ESTO!!

...NO PUEDES INMISCUIRTE TÚ TAMBIÉN EN ESTE ASUNTO. POR NADA DEL MUNDO.
ERES EL HEREDERO DEL CLAN YUKISHIRO, ¿VERDAD?
ADEMÁS...
¿EH?
VETE DE VUELTA... A EDO...
¡YO QUIERO SERTE DE AYUDA, TOMOE!
¡¡Y NADA MÁS!!
¡EL CLAN ME IMPORTA UN PIMIENTO!
MÁRCHATE, ENISHI.

¡¡¡EL GUSANO INMUNDO QUE TE ARREBATÓ LA FELICIDAD!!!
¿QUÉ HA OCURRIDO...?
¿QUÉ TE PASA?
...
¿POR QUÉ NO QUIERES...?
¿...VENIR CONMIGO?
¡¿¡¿POR QUÉ LE DEFIENDES!?!
¡¡SE SUPONE QUE ES TU ENEMIGO!!

¡ADIÓS!
NOS VEMOS MAÑANA.
SÍ.
ID CON CUIDADO, CHICOS.
¿EH?
¿ADÓNDE VAS?
YA CASI ES LA HORA DE CEN...

OJA-
LÁ...
¡OJALÁ QUE NUNCA HUBIERAS EXISTIDO!
...


...
...
FRS FRS

OYE.
¿ADÓN-DE SE HA...?

AH
GLUGS

AUN-QUE POR DEFE-RENCIA A MÍ...
NO TE LO HABÍA DICHO, ¿VER-DAD...?
¿A EDO ...?
AH.. NADA.
¿QUÉ OCU-RRE...?
...TÚ TAM-POCO ME HAS PREGUN-TADO NUNCA NADA.
SI PRE-GUNTAS POR ENI-SHI...
...LE HE MANDA-DO DE VUELTA A EDO.
...CREO QUE ES UN BUEN MOMENTO.
SIN EM-BAR-GO...
SI QUIE-RES...
...TE CUENTO UNAS CUANTAS COSAS.

# RUROUNI KENSHIN

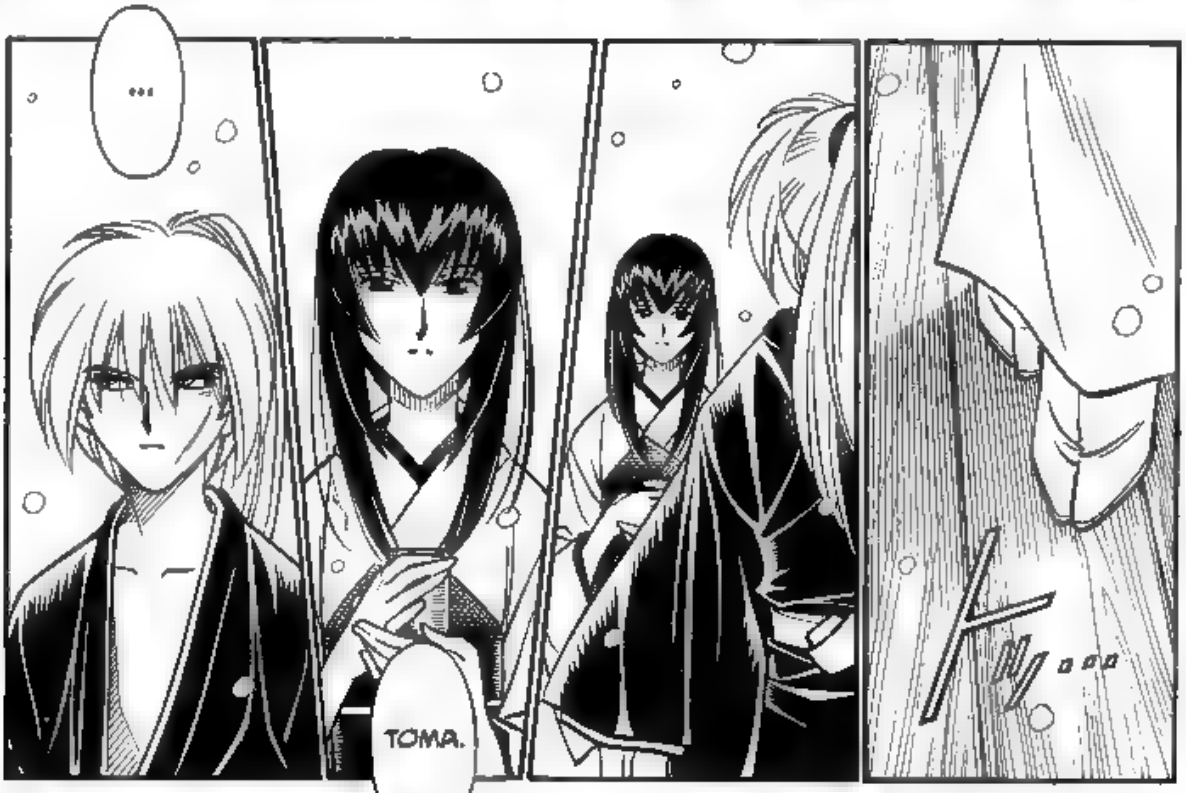
## ACTO 174ª: Recuerdos 9 –Blanca nieve...–

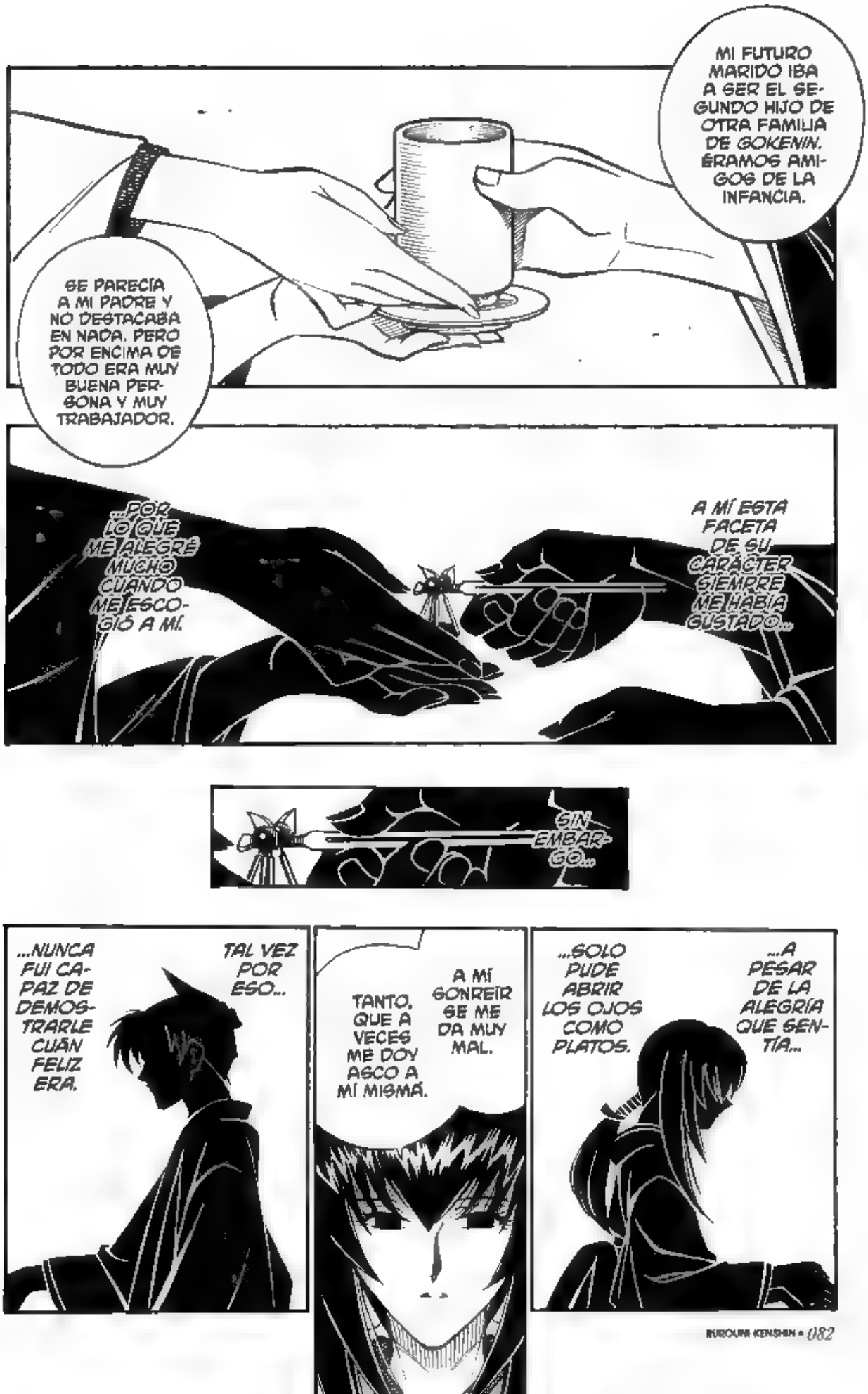
ACTO 174º: Recuerdos 9
–Blanca nieve...–

*N. DEL T.: VASALLOS DEL SHÓGUN DE RANGO MEDIO-BAJO.

ÉL NUNCA HA SABIDO LO QUE ES UNA MADRE.
PERO COMO YO SIEMPRE HE CUIDADO DE ÉL, ME TIENE TANTO CARIÑO COMO SI LO FUERA.
MI MADRE TAMBIÉN ERA UNA BUENÍSIMA MUJER, PERO MUY ENFERMIZA. FALLECIÓ POCO DESPUÉS DE DAR A LUZ A ENISHI.
MI PADRE NO DESTACA NI [redacted] LAS LETRAS NI EN LAS ARTES MARCIALES, PERO ES UN HOMBRE MUY ATENTO QUE CUIDA DE SU FAMILIA Y DE LAS PERSONAS A SU ALREDEDOR.
コポ。
コポ。
コポ。
...PERO TAMBIÉN SU MADRE.
PARA ENISHI, YO SOY SU HERMANA MAYOR...
AUNQUE ES DE IDEAS MUY FIJAS Y A VECES SE PILLA LOS DEDOS.
QUIERO MUCHO A MI HERMANO PEQUEÑO.
FUE REALMENTE DURO.
CUANDO SE DECIDIÓ MI BODA, NO PARÓ DE DAR LA LATA.

...

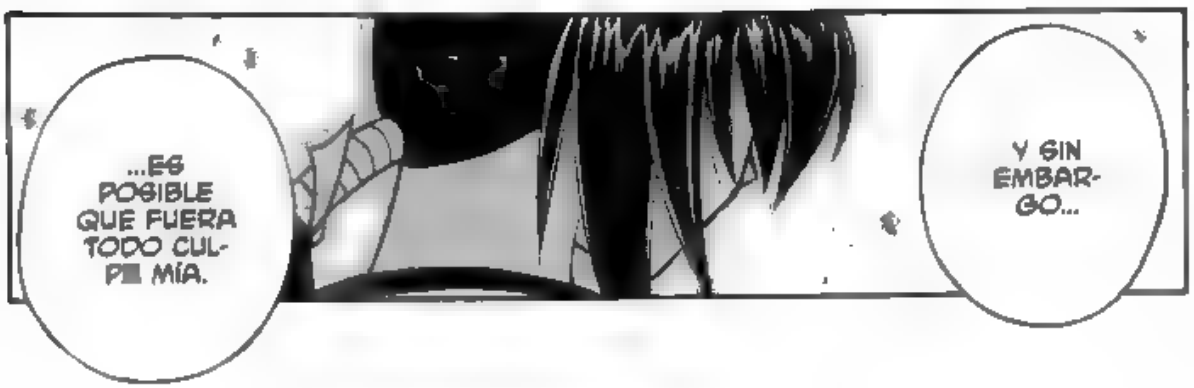

...
TOMA.
FU...


MI FUTURO MARIDO IBA A SER EL SEGUNDO HIJO DE OTRA FAMILIA DE *GOKENIN*. ÉRAMOS AMIGOS DE LA INFANCIA.
SE PARECÍA A MI PADRE Y NO DESTACABA EN NADA. PERO POR ENCIMA DE TODO ERA MUY BUENA PERSONA Y MUY TRABAJADOR.
...POR LO QUE ME ALEGRÉ MUCHO CUANDO ME ESCOGIÓ A MÍ.
A MÍ ESTA FACETA DE SU CARÁCTER SIEMPRE ME HABÍA GUSTADO...
SIN EMBARGO...
...NUNCA FUI CAPAZ DE DEMOSTRARLE CUÁN FELIZ ERA.
TAL VEZ POR ESO...
TANTO, QUE A VECES ME DOY ASCO A MÍ MISMA.
A MÍ SONREÍR ME DA MUY MAL.
...SOLO PUDE ABRIR LOS OJOS COMO PLATOS.
...A PESAR DE LA ALEGRÍA QUE SENTÍA...

"NO PODRÉ HACERTE FELIZ SIENDO TAN SOLO EL SEGUNDO HIJO DE UN GOKENIN. DEBO HACER LO POSIBLE POR CONVERTIRME EN UN DIGNO GUERRERO SAMURÁI, EN UN HOMBRE "SIN TACHA."
EL...
...NUNCA MÁS REGRESÓ...
ESTE FUE EL MOTIVO QUE DIO PARA APLAZAR LA BODA, DECIDIR QUE HARÍA REALIDAD SU SUEÑO DE UNIRSE A LA TROPA DE PATRULLA DE KIOTO Y DESPLAZARSE A LA CAÓTICA CAPITAL IMPERIAL.

AL OÍR LA NOTICIA NO PUDE QUEDARME CON LOS BRAZOS CRUZADOS...
...Y ENSEGUIDA VINE A KIOTO. CON LA IDEA...
...DE TRAZAR UN PLAN PARA ACABAR CONTIGO.
¡¡¡...

EN UN LUGAR LEJANO Y DESCONOCIDO...
...MI PROMETIDO MURIÓ...
...Y LA FELICIDAD QUE ME ESPERABA...
...DESAPARECIÓ JUNTO A ÉL.


Y SIN EMBARGO...
...ES POSIBLE QUE FUERA TODO CULPA MÍA.

CADA VEZ QUE LO PIENSO...
SI HUBIERA HECHO UN ESFUERZO POR DETENERLE, AUNQUE FUERA LLORANDO Y AGARRÁNDOME A SUS ROPAS...
...SIENTO QUE DEBO ODIAR A ALGUIEN O DE LO CONTRARIO ME VOLVERÉ LOCA...
YA ESTÁ BIEN.
YA...
...ESTÁ BIEN.

HACE ALGO MÁS DE UN AÑO...
...TUVE UNA FUERTE DISCUSIÓN CON MI MAESTRO PORQUE QUERÍA SALVAGUARDAR LA FELICIDAD DE LA GENTE DE ESTE PAÍS CON MIS PROPIAS MANOS, Y ME MARCHÉ DE SU LADO.
MI IDEA ERA FINIQUITAR LOS TUMULTOS PARA INSTAURAR A GOLPE DE ESPADA UNA NUEVA ERA... POR ESO ACABÉ FORMANDO PARTE DE LOS GUERREROS DE LA RESTAURACIÓN IMPERIAL DE CHÔSHÛ Y ME CONVERTÍ EN EL HITOKIRI BATTÔSAI...

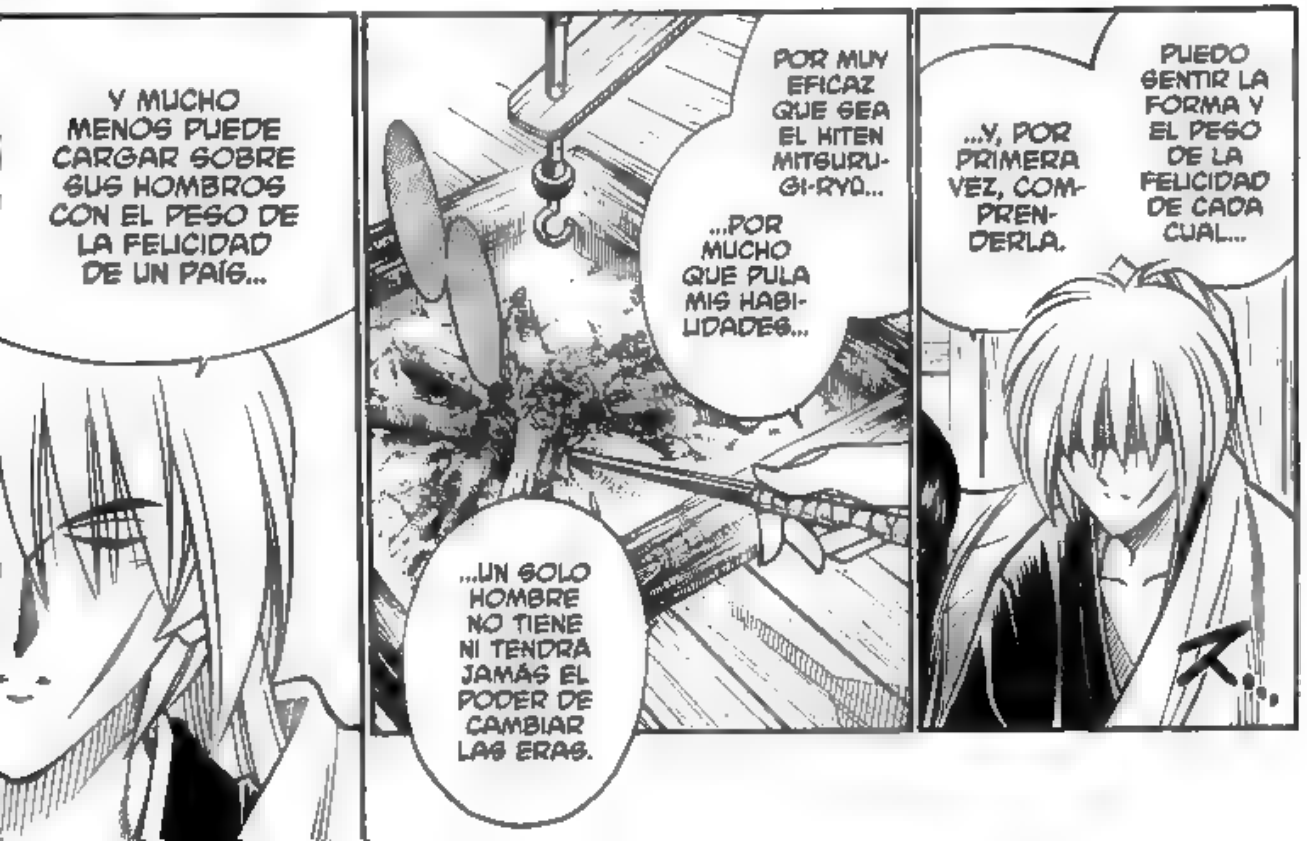
PERO NADA ES TAN SENCILLO EN LA VIDA REAL.

POR MUCHAS PERSONAS A LAS QUE MATARA, EL FLUIR DE LAS ERAS NO SE PONÍA EN MARCHA. ME SENTÍA COMO SI ESTUVIERA ASESINANDO A GENTE SIN PARAR, Y QUE LO ESTUVIERA HACIENDO PARA NADA...
MI ÁNIMO SE APAGABA, MI CONCIENCIA SE NUBLABA Y EL OLOR ■ SANGRE REVOLOTEABA PERMANENTEMENTE ■ MI ALREDEDOR, SIN DEJARME DESCANSAR EN NINGÚN MOMENTO...

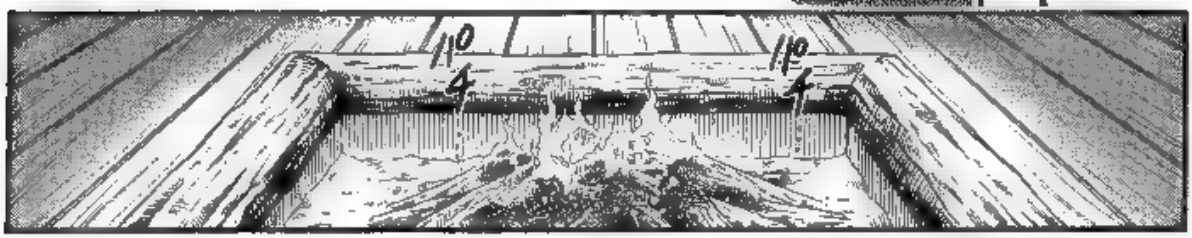
FUE ENTONCES CUANDO TE CONOCÍ.

CREÍA QUE CON EL HITEN MITSURUGI-RYÛ PODRÍA CONSEGUIRLO...

— YA NO HUELO A SANGRE, SOLO A PERFUME DE FLOR DE CIRUELO BLANCO —



PERO UNA SOLA COSA SÍ PUEDO HACER: SALVAGUARDAR LA FELICIDAD DE TODAS Y CADA UNA DE LAS PERSONAS DE MI ALREDEDOR.



POR SUPUESTO, MI INTENCIÓN ES BUSCAR ESE CAMINO MIENTRAS CARGO CON EL PESO DE HABER PRIVADO ■ TANTA GENTE DE SU LEGÍTIMA FELICIDAD CON MIS PROPIAS MANOS...
SIN EMBARGO, CUANDO LLEGUEN LOS NUEVOS TIEMPOS... MI IDEA ES SEGUIR UN NUEVO CAMINO...
NO EL DE MATAR, SINO EL DE PROTEGER. TAL VEZ ESTÉ SOÑANDO DESPIERTO, NO LO SÉ...

...SEGUIRÁN MIS DÍAS COMO HITOKIRI...
A PARTIR DE AHORA...

...POSIBLEMENTE TENDRÉ QUE SEGUIR AVANZANDO SOBRE UNA MONTAÑA DE CADÁVERES.
...Y, HASTA QUE PUEDA LEVANTARSE UNA NUEVA ERA...

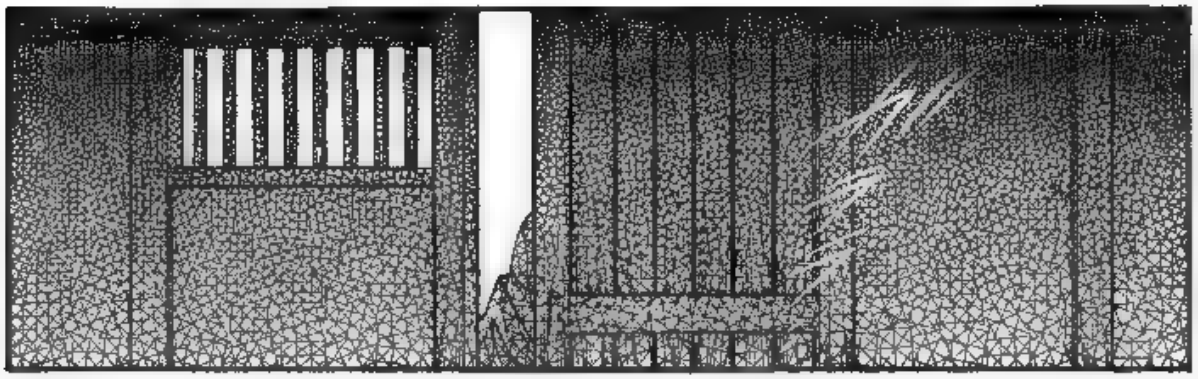
TÚ YA PERDISTE UNA VEZ LA FELICIDAD EN MEDIO DE ESTA ÉPOCA CAÓTICA...
...PERO TE JURO QUE ESTA VEZ LA SALVAGUARDARÉ PARA TI.
TO-MOE...
¿SÍ?

GRA-
CIAS...

ぽたん…

Ah...
— ÉL FUE QUIEN ME ARREBATÓ LA FELICIDAD... —
— Y TAMBIÉN QUIEN ME LA HA DEVUELTO. —

— NO DEBE MORIR AHORA BAJO NINGÚN CONCEPTO. —



BLAM...

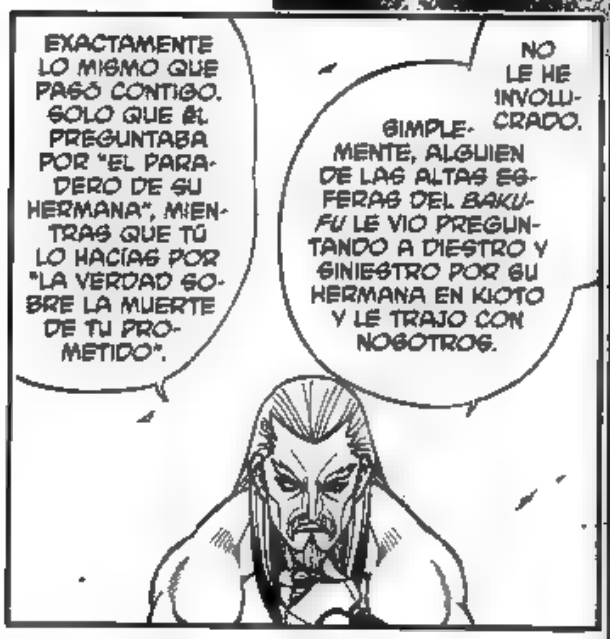
RUROUNI KENSHIN

ACTO 175ª: Recuerdos 10 –El bosque inhibidor–

¿EH? ¿DÓNDE ESTÁ EL CRÍO?
SI BUSCAS A ENISHI, LE HE MANDADO A CASA DEL BATTÔSAI CON UN RECADO.
NO HAY QUE DEJAR...
...NI UN SOLO CABO SUELTO.
MENOS MAL, ¿EH, CHAVAL? SI LLEGA UN PAR DE HORAS MÁS TARDE HABRÍAMOS TENIDO QUE MATARTE PARA...
LLEGA CON MEDIO DÍA DE RETRASO.
¿QUÉ NOTICIAS NOS TRAES?
A VER, MUJER.

# ACTO 175º: Recuerdos 10 –El bosque inhibidor–

¿QUÉ NOTICIAS NOS TRAES?


EXACTAMENTE LO MISMO QUE PASÓ CONTIGO. SOLO QUE ÉL PREGUNTABA POR "EL PARADERO DE SU HERMANA", MIENTRAS QUE TÚ LO HACÍAS POR "LA VERDAD SOBRE LA MUERTE DE TU PROMETIDO".
NO LE HE INVOLUCRADO.
SIMPLEMENTE, ALGUIEN DE LAS ALTAS ESFERAS DEL *BAKUFU* LE VIO PREGUNTANDO A DIESTRO Y SINIESTRO POR SU HERMANA EN KIOTO Y LE TRAJO CON NOSOTROS.

¿...HA INVOLUCRADO A ENISHI EN ESTE ASUNTO?
¿POR QUÉ...?
ANTES QUIERO QUE ME RESPONDA A UNA PREGUNTA.

AHORA QUIERO MI INFORME.

...

...DESPUÉS DE HABER ESTADO ACOSTÁNDOTE CON ÉL DURANTE UN AÑO ENTERO.
ESPERO QUE NO NOS SALGAS CON QUE NO LO SABES...

HABLA.
¿CUÁL ES EL PUNTO DÉBIL DEL BATTÔ-SAI?

¿QUÉ TE PASA?

EL PUNTO DÉBIL DE HIMURA...
...DEL BATTÔ-SAI...

– ES SU AMABILIDAD, TAN POCO PROPIA DE UN ASESINO SANGUINARIO. –

¡TIENE MUCHO QUE VER!
PORQUE SI RESULTA QUE TE AMA, TE SEGUIRÁ HASTA AQUÍ.
NOSOTROS CONOCEMOS MUY BIEN ESTE BOSQUE. ¡SI CONSEGUIMOS ATRAERLE ■ NUESTRO TERRENO, LAS POSIBILIDADES DE VICTORIA AUMENTARÁN ENTEROS!

HE ORDENADO QUE LE HAGAN LLEGAR UN MENSAJE PARA INSTARLE A VENIR.
EN ESTOS MOMENTOS ESTARÁ YA CONSUMIÉNDOLE LA FURIA.
NO ES POSIBLE...
ENTONCES LO DE BUSCAR SU PUNTO DÉBIL ERA TAN SOLO UN 'SEÑUELO', LO QUE VERDADERAMENTE QUERÍAN...
¡¡...ERA CONVERTIRME A MÍ EN "SU PUNTO DÉBIL"!!
ANTES QUE APOSTAR POR UN PUNTO FLACO QUE PODRÍA NO EXISTIR...
...ERA MUCHO MÁS SEGURO CREAR UNO NOSOTROS.

ÑUG
AL FINAL... HE SIDO YO MISMA QUIEN LE HA ARRASTRADO AL ABISMO...
NO SOMOS TAN INGENUOS...
...COMO TE CREES.
MALDITA SEA...
¡!
¡...INTENTARÉ POR LO MENOS REDUCIR EL NÚMERO DE SUS RIV...!
¡EN ESE CASO...!
¡¡¡JAH!!!

¡¡ERES UNA SIMPLE NIÑATA QUE SE DEJA LLEVAR POR LOS SENTIMIENTOS!!
PROBABLEMENTE, LO QUE NOS HAS CONTADO SOBRE SU PUNTO DÉBIL NI SIQUIERA SEA CIERTO...
¡ERES COMO UN LIBRO ABIERTO PARA MÍ, EL GRAN TATSUMI!
¡NAKAJÔ, SUMITA, YATSUME! ¡¡VAMOS A MOSTRARLE EL PODER DE LOS "YAMINOBU"!!
¡YA NOS ENCARGAREMOS LUEGO DE ELLA! ¡¡AHORA HAY QUE ACABAR CON EL BATTÔGAI EN CUANTO APAREZCA!!
¡VEN, BATTÔGAI! TE ESTAMOS ESPERANDO EN NUESTRO CAMPO DE BATALLA: ¡¡EL "BOSQUE INHIBIDOR"!!

"ESCUCHA, ENISHI: TU ÚLTIMA MISIÓN SERÁ LLEVAR ESTA MISIVA A LA CASA DEL BATTÒSAI. SI TODO VA SEGÚN LO PREVISTO, TANTO TÚ COMO TU HERMANA SERÉIS LIBRES."
BIEN, YA ESTÁ EN MARCHA.
¡VOLVAMOS JUNTOS A EDO!
AHORA PODEMOS IRNOS, TOMOE.

ES AQUÍ...

.....
.....
QUÉ RARO...
PERCIBO ALGO DISTINTO
ESTE NO ES UN BOSQUE NORMAL

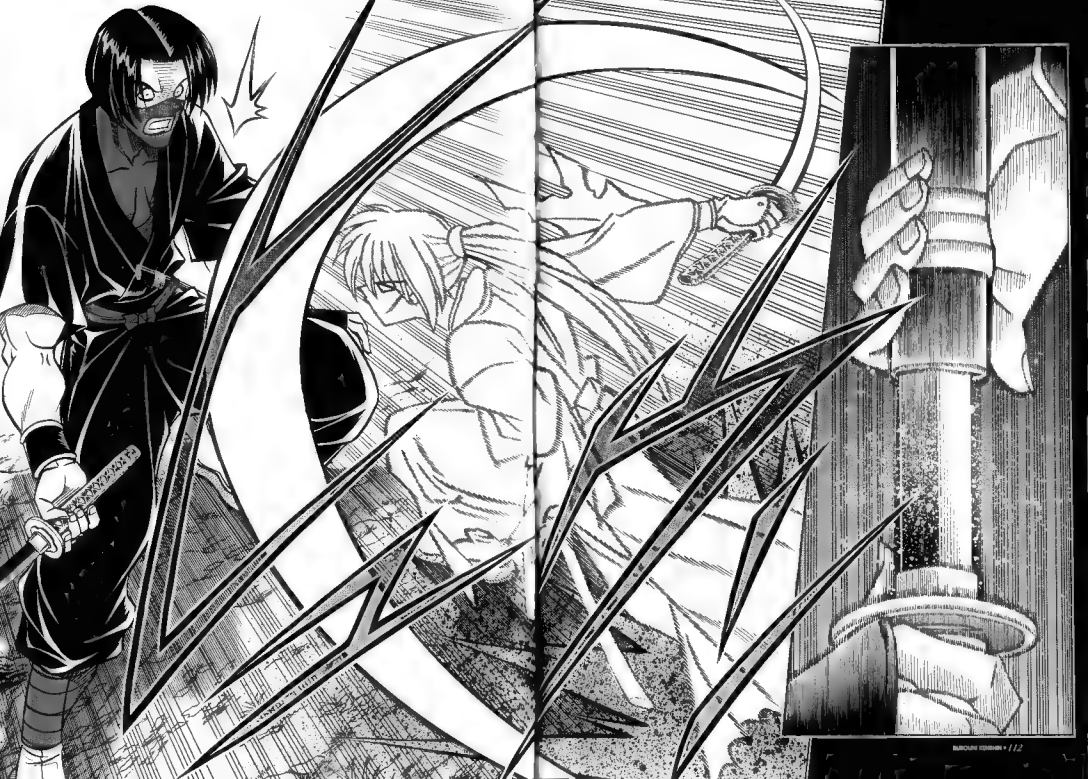
...ES COMO SI FALTARA ALGO...
O, MEJOR DICHO...

!!JIPAAH!!

¡¿QUÉ ESPERABAS?! ¡ESTE NO ES UN BOSQUE COMO CUALQUIER OTRO!
¡¡ESTÁS EN UN BOSQUE MALÉFICO DONDE EL 'CAMPO MAGNÉTICO' DEL TERRENO ESTÁ TODAVÍA MÁS ALTERADO QUE EN LA TAN CACAREADA ESPESURA A LOS PIES DEL FUJI!!
¿SORPRENDIDO? ¡NO HAS SIDO CAPAZ DE PREVER MI ATAQUE, ¿EH?!
¡¡BIENVENIDO AL "BOSQUE INHIBIDOR", BATTÔSAI!!

¡¡SOLO LOS YAMINOBU, ENTRENADOS A CONCIENCIA AQUÍ, SOMOS CAPACES DE USAR NUESTRO SEXTO SENTIDO A LA PERFECCIÓN!!
¡¡EN ESTE LUGAR DONDE NO VIVE NI UN SOLO ANIMAL, LA PERCEPCIÓN CASI SALVAJE, ESE "SEXTO SENTIDO" TAN INDISPENSABLE PARA UN ESPADACHÍN, NO FUNCIONA EN ABSOLUTO!!

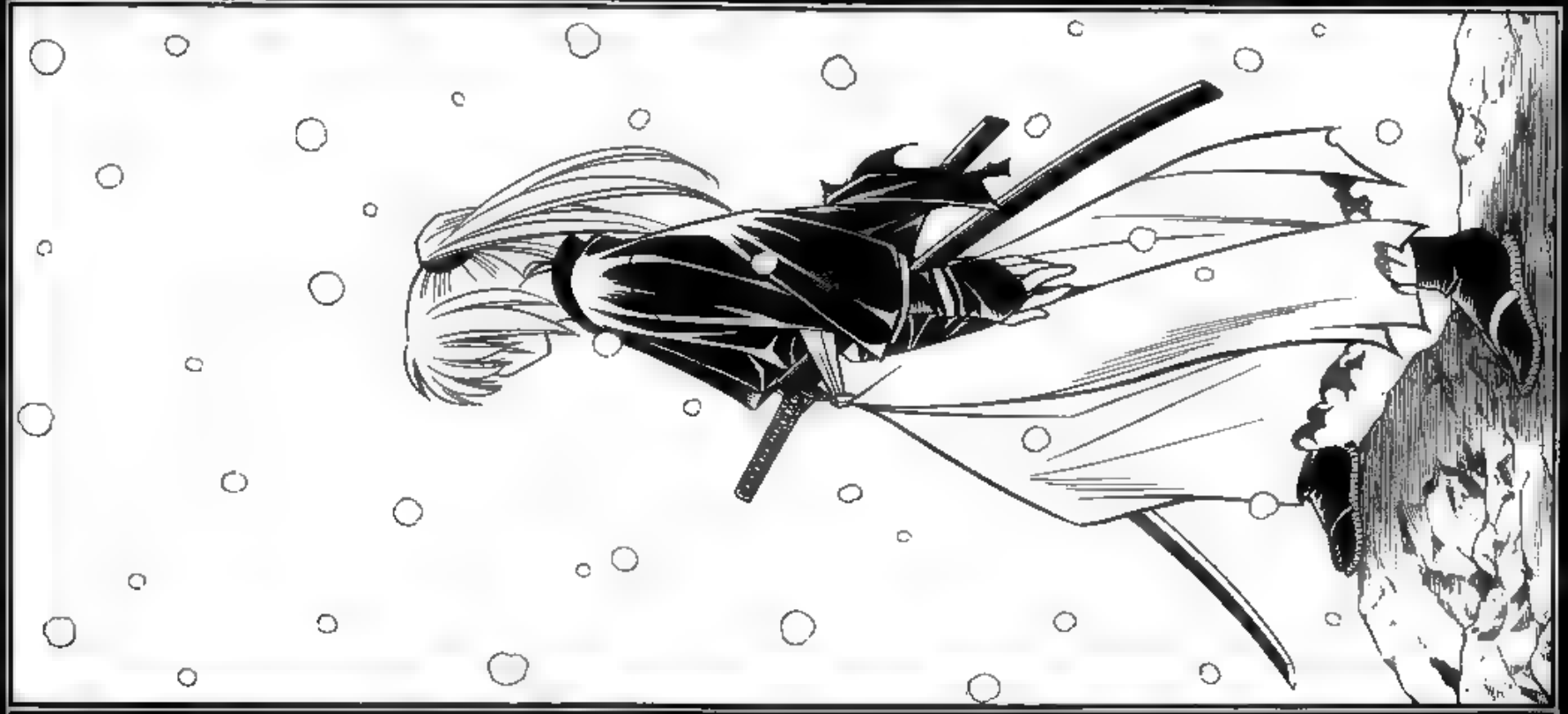
¿ALGO MÁS?
MUY BIEN.
¡¡ES DECIR, QUE COMO MUCHO SERÁS CAPAZ DE RECURRIR A LA MITAD DE TU CAPACIDAD COMBATIVA!!



¡¡AGH!!
AYER MISMO LO JURÉ.
YO SALVAGUARDARÉ LA FELICIDAD DE TOMOE...

ME DA IGUAL LO QUE SEA ESTE LUGAR Y QUIÉNES SEÁIS VOSOTROS.
NO PODRÍA IMPORTARME MENOS.
QUIENQUIERA QUE OSE INTERPONERSE EN MI CAMINO...
¡¡...MORIRÁ!!

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-



# ACTO 176º: recuerdos 11 –Los Yaminobu–

LLÉVAME HASTA DONDE ESTÁ TOMOE.
O MUERE.
TÚ ELIGES.

...ES POSIBLE QUE...
¿UN PASO MÁS...? UN MO-MENTO...
SI LLEGA A AVANZAR UN PASO MÁS NO LO CUENTO.
MENUDO TAJO...
UGH
¡¡A VER QUÉ TE PARECE ESTO!!

¡LO SABÍA! ¡NO ERA CUESTIÓN DE UN PASO MÁS O MENOS!

¡LO QUE OCURRE ES QUE NO PUEDES MOVERTE COMO QUIERES Y TE HAS EQUIVOCADO AL AVANZAR!

¡¡EL BOSQUE INHIBIDOR TE PRIVA DE TU "INTUICIÓN" O SEXTO SENTIDO!! ¡¡TU PODER ESTÁ CIERTAMENTE MERMADO!!

¡¡MIENTRAS ESTÉS EN ESTE BOSQUE NO PODRÁS VE...!!

¡¡TE HE DICHO QUE NADA DE ESTO ME IM-PORTA!!
¿OTRA VEZ?

AAGH!!
UGH..

SI NO QUIERES GUIARME HASTA EL LUGAR, AL MENOS DIME DÓNDE ESTÁ.
TE PROMETO QUE, SI LO HACES, MORIRÁS SIN SUFRIR.
TE HAS DEJADO ESTO.


¡PAM!
¡PAM!

¡¡TENGO TRES COMPAÑEROS Y, CON QUE CAIGAS A MANOS DEL ÚLTIMO, LA VICTORIA SERÁ NUESTRA!!
¡¡SIN EMBARGO...!!
¡¡...NO CREAS QUE AQUÍ SE ACABA TODO!!
GIRA A LA DERECHA AL SALIR DE LA CUEVA Y AVANZA RECTO...

¡NOSOTROS SOMOS LOS "YAMINOBU" DEL OESTE, TAN TEMIDOS COMO EL ONI-WABAN-SHO DEL ESTE!
¡SOMOS SOMBRAS ENTRE LAS SOMBRAS! ¡NO SE NOS CONSIENTE NADA QUE NO SEA LA VICTORIA!
¡¡NUESTRO ÚLTIMO DEBER ES MORIR PARA CONVERTIRNOS NOSOTROS MISMOS EN INHIBIDORES!!

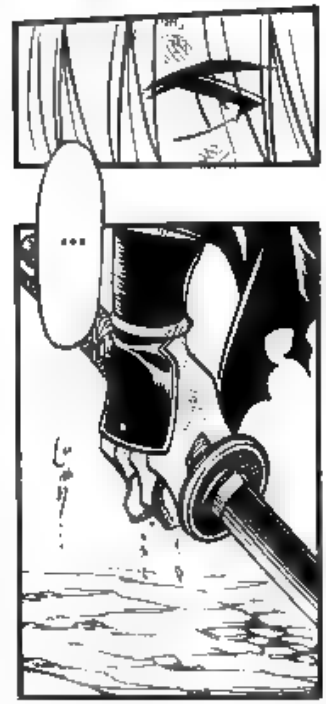
ESTE RUIDO...
ME TEMO QUE NAKAJÔ SE HA CONVERTIDO EN 'INHIBIDOR'.
LO QUE SIGNIFICA QUE NO HA PODIDO ACABAR CON ÉL.
DÉMONOS PRISA.

¡GSK!

TSK...

QUÉ MAL PER-DER...

!



AHORA ENTIENDO LO QUE PRETENDÍA...
LA EXPLOSIÓN EN LA CUEVA, CON TODA LA REVERBERACIÓN QUE ESO SUPONE, INTENTABA ALTERAR MI CAPACIDAD DE PERCIBIR EL SONIDO.
ES CIERTO QUE HA DICHO ALGO DE "CONVERTIRSE EN INHIBIDOR"...
NO ES QUE ME HAYA QUEDADO SORDO, PERO SÍ QUE HE PERDIDO LA CAPACIDAD DE DISTINGUIR EL VOLUMEN Y LA PROCEDENCIA DE LOS SONIDOS...
NO VOY A PODER FIARME DE MI OÍDO EN UN TIEMPO...
AHORA ¡AH PERDIDO YA...
...DOS DE TUS SEIS SENTIDOS: LA "INTUICIÓN" Y JE "OÍDO".

A MÍ ESTO ME DA IGUAL.
NO ME HAGÁIS REPETIR-LO UNA Y OTRA VEZ.
QUE QUEDE CLARO.
PRE-PÁRA-TE...

¿Y QUÉ PASA SI UNO DE ESTOS "TRONCOS" LANZA UN ATAQUE?!
¡¿AH, NO?!
¡NO NECESITO LA INTUICIÓN NI EL OÍDO PARA PREVER LA TRAYECTORIA...!
¡...DE CUATRO TRONCOS VOLADORES! ¡¡DEJAOS DE TONTERÍAS!!
!

ASÍ QUE DOS CONTRA UNO, ¿EH?
PERFECTO, ASÍ PODRÉ AHORRAR TIEMPO.
¡¡NNGH!!

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

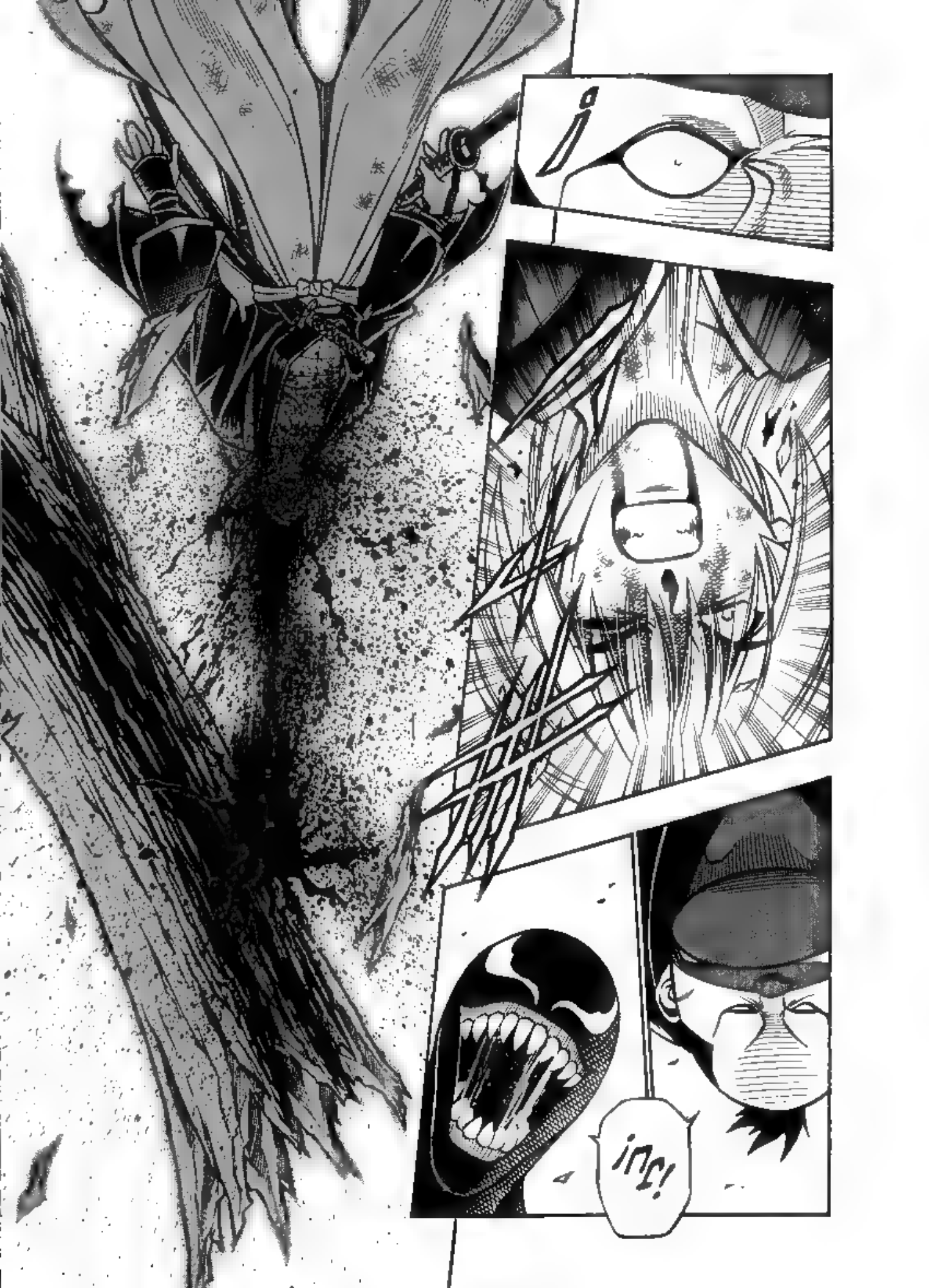
¿EH?
QUÉ RARO. ¿DÓNDE ESTARÁ...?
TO-MOE...
OH, NO... ¿¡SE HABRÁ IDO AL BOSQUE MIENTRAS YO VENÍA?!
¿TO-MOE...?

## ACTO 177: Recuerdos 12 –La batalla–

¡¡HAAAH!!

PRETENDE FIJAR UN SOLO OBJETIVO E IR A POR EL SIGUIENTE EN CUANTO HAYA TERMINADO CON ÉL.
¡¡ESTÁS DESPROTEGIDO POR ARRIBA!!
¡¡JUSTO LO QUE ESPERÁBAMOS!!

¡UGH!


¡
¡nc!

¡¡UOOOH!!
¡¡UAAGH!!

¡UGH!
¡AH!
¡AH!
ERES DURO DE PELAR.
POR ALGO ERES EL BATTÔSAI, DESDE LUEGO.
¡¡PERO HABER SOLTADO LA ESPADA HA SIDO UN CRASO ERROR!!

YA ME ESTÁS CAN-SANDO.
¡¡AAAGH!!
ESTATE QUIE-TO UN RATO.
ACA-BARÉ CONTIGO ENSE-GUIDA.

NO LA PUEDO ARRAN-CAR... ¡MIER-DA!
¡UGH!
AHORA ENTIEN-DO EL PORQUÉ...
YA DECÍA YO QUE TUS ATAQUES ERAN MUY PRECISOS PARA MOVER-TE TAN RÁPIDO ENTRE LAS SOMBRAS...
LO HAS VIS-TO...

UOOOGH
GRIIIK
PTCHK
¡¡EL SECRETO DEL CLAN YATSUME ESTÁ EN ESTE CUERPO!! ¡¡UN SECRETO TRANSMITIDO DE GENERACIÓN EN GENERACIÓN!!
¡¡LAS NORMAS DE MI CLAN EXIGEN MATAR A CUALQUIERA QUE LO HAYA VISTO!!
¡POR HOY LO DEJAREMOS AQUÍ!
¡PERO TE JURO QUE TE MATARÉ!
¡POR MUCHO TIEMPO QUE PASE, POR MUCHO QUE CAMBIEN LAS ERAS...! ¡¡...ACABARÉ CONTIGO!!

Y ESO A PESAR DE ESTAR PRIVADO DE LA INTUICIÓN Y DEL OÍDO...
¡ES FUERTE! ¡¡DEMASIADO FUERTE!!
SIN EMBARGO, SUS ATAQUES NO SON MÁS QUE EMBESTIDAS DE FURIA. ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO? CON ESA MANERA DE LUCHAR ES IMPOSIBLE ASESINAR A CASI CIEN PERSONAS.

¿QUIÉN DEMONIOS ES...?
ESTE NO PARECE EL BATTÔSAI AL QUE NOS HEMOS MOLESTADO TANTO EN INVESTIGAR...
¡AFH!
¡ARF!

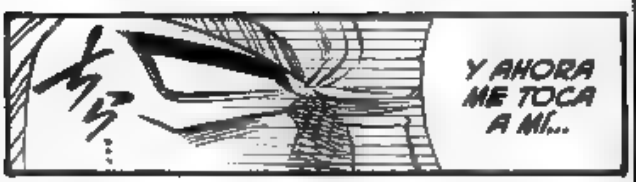
EL PRIMERO HA DICHO QUE HABÍA TRES MÁS DE VOSOTROS.
¿DÓNDE ESTÁ EL ÚLTIMO?
EN LA CABAÑA QUE HAY MÁS ADELANTE.
LA MUJER ESTÁ CON ÉL.
ZIS...
¡¡ALTO!!
TE OLVIDAS UNA COSA.
"EL TERCER INHIBIDOR."
ESPERO...
¡...QUE TE GUSTE!

¡¡TOMOE!!
ESA EXPLOSIÓN...
¡ESTÁN LUCHANDO AQUÍ CONTRA EL BATTŌSAI!
!

PERO NO.
...ASÍ QUE PODRÍA ESPERAR AQUÍ HASTA QUE PASE.
ES SOLO ALGO TEMPORAL DEBIDO AL RESPLANDOR...
PRIMERO LA INTUICIÓN, LUEGO EL OÍDO Y AHORA LA VISTA...

¡¡NO!!

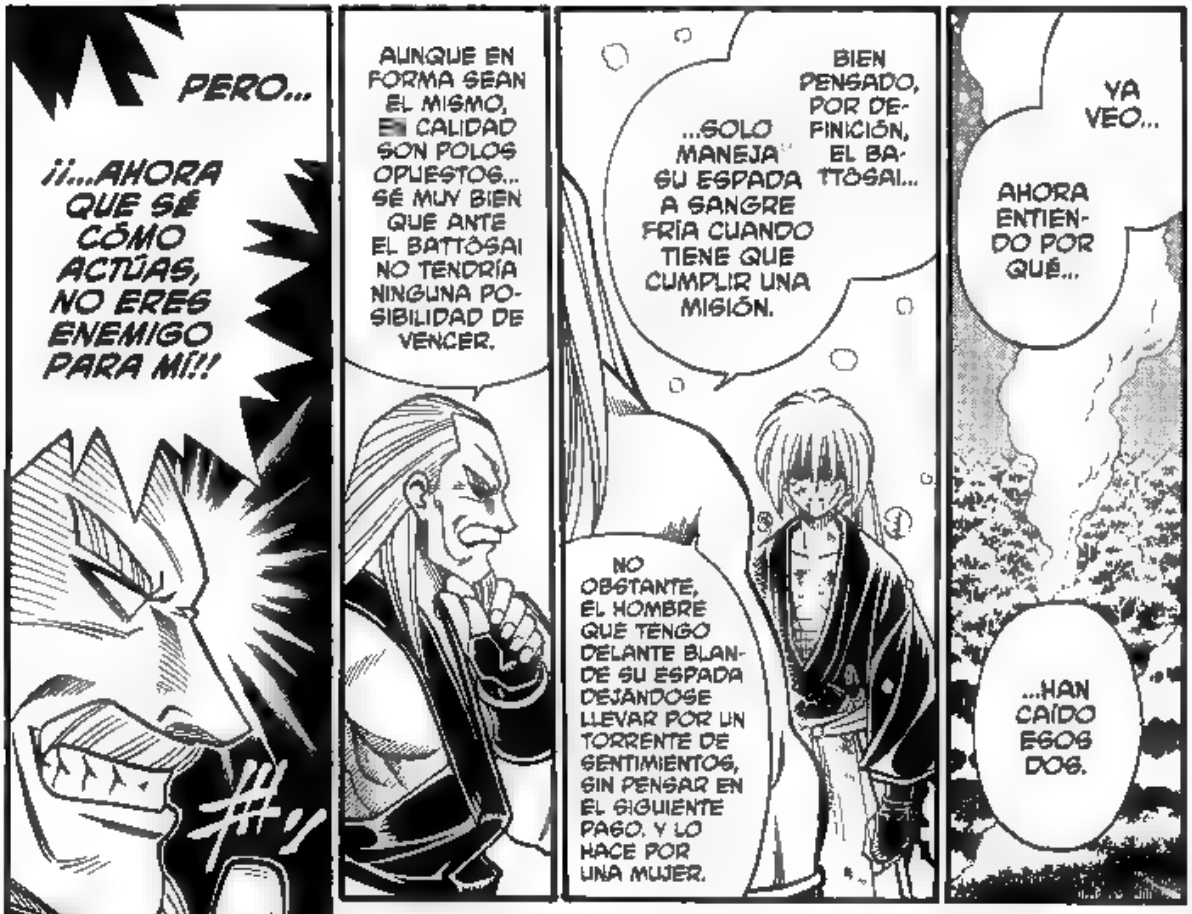
TAMBIÉN HA PODIDO CON EGOG DOG.
NO LO HACE NADA MAL.


Y AHORA ME TOCA A MÍ...

SUMITA TAMBIÉN ES AHORA UN INHIBI-DOR...
VISTO LO OCURRIDO, YATSUME NO HABRÁ SALIDO INDEMNE...

CREO QUE APROVECHARÉ PARA ENCARGARME DE LA MUJER. AL FIN Y AL CABO, YA HE DEJADO DE NECESITARLA...
AUNQUE CON LA VISTA AFECTADA VA A TARDAR EN LLEGAR A ESTE LUGAR.
TRUSS
¡¿CÓMO?!
¡AGH!
¡ARF!

VAS A DEVOLVERME A TOMOE.
...


PERO...
¡¡...AHORA QUE SÉ CÓMO ACTÚAS, NO ERES ENEMIGO PARA MÍ!!
AUNQUE EN FORMA SEAN EL MISMO, EN CALIDAD SON POLOS OPUESTOS... SÉ MUY BIEN QUE ANTE EL BATTÔSAI NO TENDRÍA NINGUNA POSIBILIDAD DE VENCER.
NO OBSTANTE, EL HOMBRE QUE TENGO DELANTE BLANDE SU ESPADA DEJÁNDOSE LLEVAR POR UN TORRENTE DE SENTIMIENTOS, SIN PENSAR EN EL SIGUIENTE PASO. Y LO HACE POR UNA MUJER.
...SOLO MANEJA SU ESPADA A SANGRE FRÍA CUANDO TIENE QUE CUMPLIR UNA MISIÓN.
BIEN PENSADO, POR DEFINICIÓN, EL BATTÔSAI...
YA VEO...
AHORA ENTIENDO POR QUÉ...
...HAN CAÍDO EGOS DOS.

¡ALLÁ VOY, BATTÔSAI! ¡¡SI QUIERES RECUPERAR A LA MUJER, HAZLO POR ENCIMA DE MI CADÁVER!!
PIC...
NH...

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

ACTO 176ª: Recuerdos 13 –La cicatriz en forma de cruz–

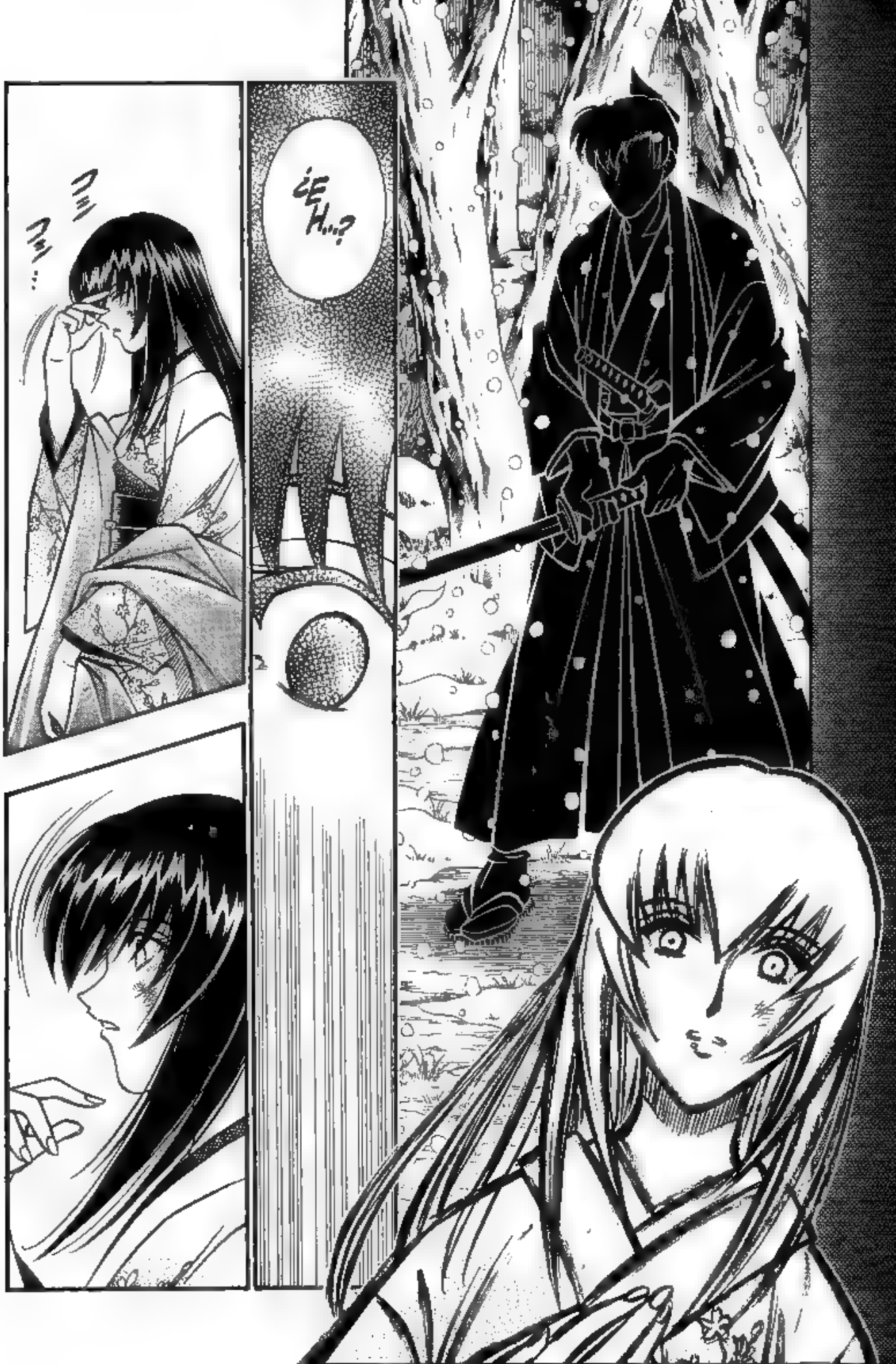
ESTAS MAGULLADO, AGOTADO Y PRIVADO DE TU INTUICIÓN, TU OÍDO Y TU VISTA.
¡¡Y ENCIMA TE ENFRENTAS A MI TÉCNICA INVENCIBLE MUTEKI-RYÛ!!
¡NO TIENES NINGUNA POSIBILIDAD DE GAN...!
AUNQUE MI CUERPO Y MIS REFLEJOS NO RESPONDAN AL CIEN POR CIEN...
...SI CONCENTRO TODA MI HABILIDAD EN EL INSTANTE EN EL QUE NECESARIAMENTE SE PRODUCE UN CONTACTO FÍSICO DURANTE TUS ATAQUES, PUEDO SUPLIR PERFECTAMENTE MI DESVENTAJA.

NO IMPORTA, TÚ GANAS. ADOPTARÉ UNA ESTRATEGIA ALTERNATIVA.
O SEA, QUE NO PUEDO ACERCARME A TI POR LAS BUENAS, ¿EH?
Y ESO QUE CON OTRO GÔFU-BAKU MÁS, TE MATARÍA EN EL ACTO.

¿DÓNDE ESTOY...?
...
HM...

# ACTO 178º: Recuerdos 13 –La cicatriz en forma de cruz–

¿PERO QUÉ ME HA...?
...
¿...ESTOY HACIENDO AQUÍ...?
¿QUÉ DEMONIOS...?
CRAAK
ES...
ES...
ALGUIEN ESTÁ LUCHANDO...


¿EH...?
フッ
フッ...

ARF
AFH

AH... ES VERDAD...
YO LE EMPUJÉ A LA MUERTE AL NO PODER PARARLE LOS PIES.
Y LUEGO ME JURÉ A MÍ MISMA QUE HARÍA CUALQUIER COSA POR ACABAR CON ESTE HOMBRE...

...HICE LO CONTRARIO... Y LE AMÉ...
SIN EMBARGO, EN VEZ DE EMPUJARLE A LA MUERTE...

POR ESO...
NO QUIERO QUE MUERA NADIE MÁS...

!
HAAAH
ITSKH!

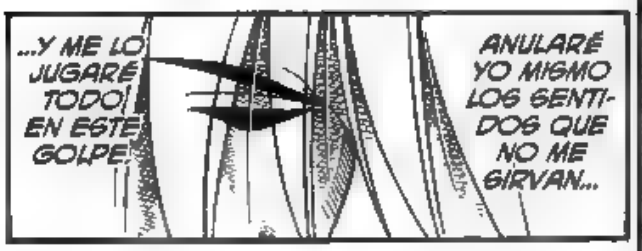
!
NO PUEDO IMPEDIRTE ATACAR...
...PERO SÍ PUEDO I■MINANDO TU CAPACIDAD DE COMBATE POCO A POCO.
¿QUÉ TAL?
APUNTANDO ÚNICAMENTE A TUS EXTREMIDADES Y SEPARÁNDOME DE INMEDIATO, TE IMPIDO ENTRAR EN MI RADIO DE ACCIÓN...
EN TU ESTADO ACTUAL NO PUEDES ASESTAR GRANDES GOLPES...
¡AFH!
¡AFH!
Y APUESTO...

TE MERECES LA POTESTAD DE ELEGIR.

RECONOZCO QUE PUEDES TENER RAZÓN...
¿QUE MI VICTORIA ES IMPOSIBLE...?
NO OBSTANTE...

¡¡...AL MENOS DEBO ARRASTRARLE CONMIGO A LA MUERTE!!

¿ELIGES LA MUERTE INSTANTÁNEA...?

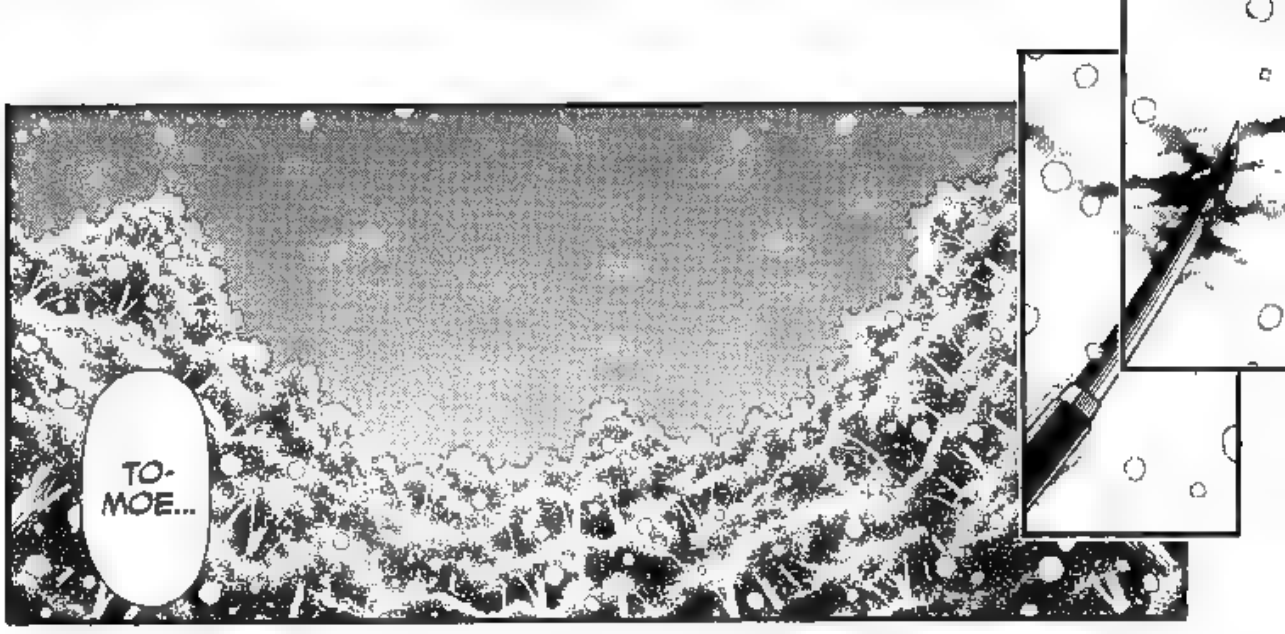

...Y ME LO JUGARÉ TODO EN ESTE GOLPE.
ANULARÉ YO MISMO LOS SENTIDOS QUE NO ME SIRVAN...

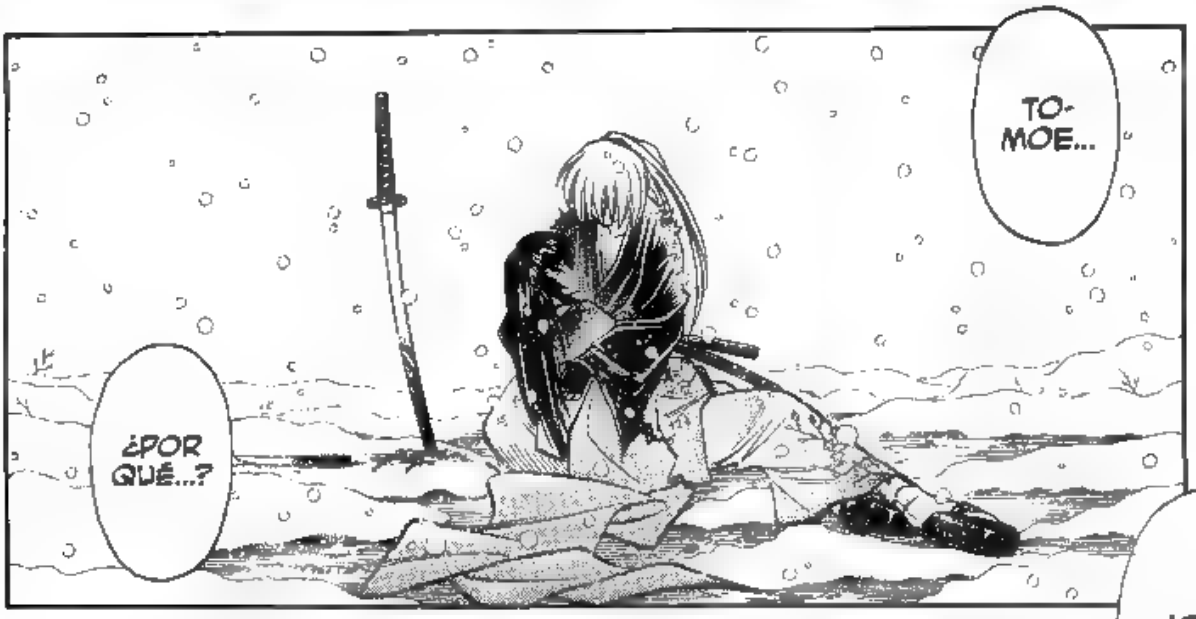
...Y ENCONTRAR LA FELICIDAD.
DEBES VIVIR EN LA NUEVA ERA...
PERDÓNAME, TOMOE...

¡AH! ¡POR F...!
¡¡ALLÁ VOY!!
UOOOH
UN MO-MEN-TO...

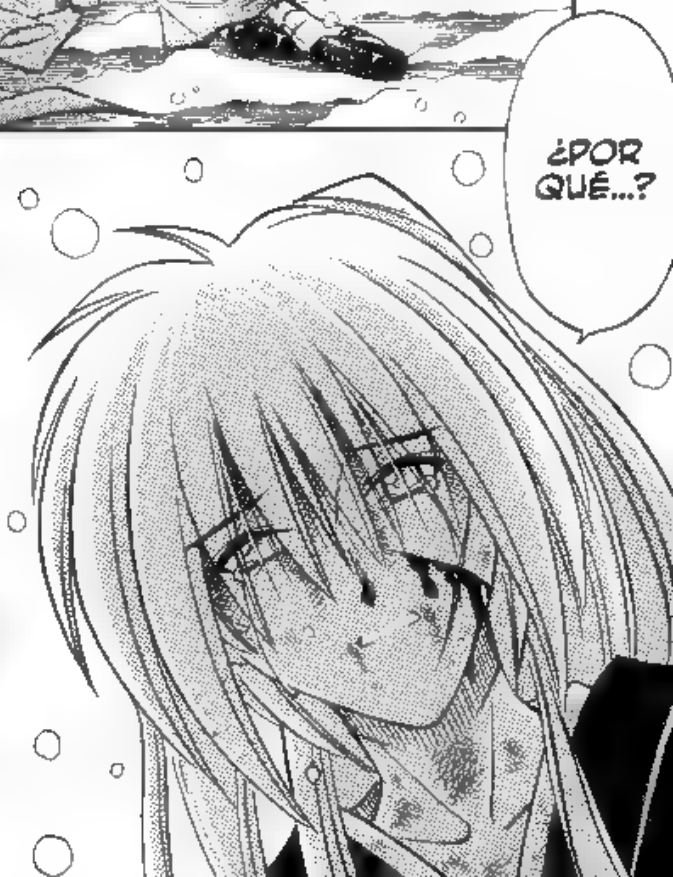
ESTE ARO-MA...
ES PER-FUME... DE CIRUE-LO BLAN-CO...

PTCH

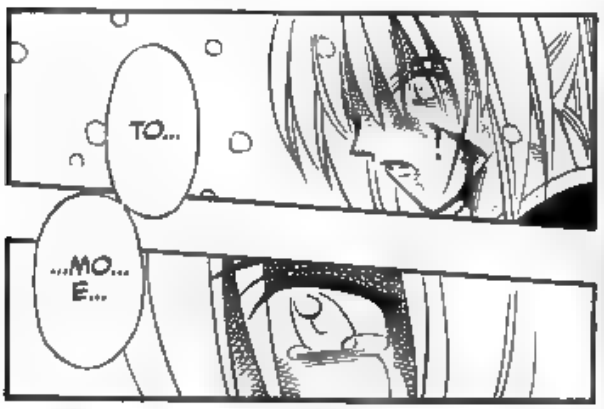

TO-
MOE...

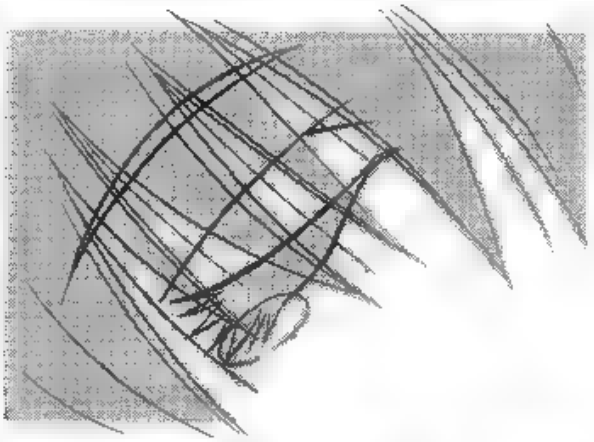

TO-
MOE...
¿POR
QUÉ...?

...


¿POR
QUÉ...?

TODO ESTÁ BIEN... NO LLORES, POR FAVOR...



RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

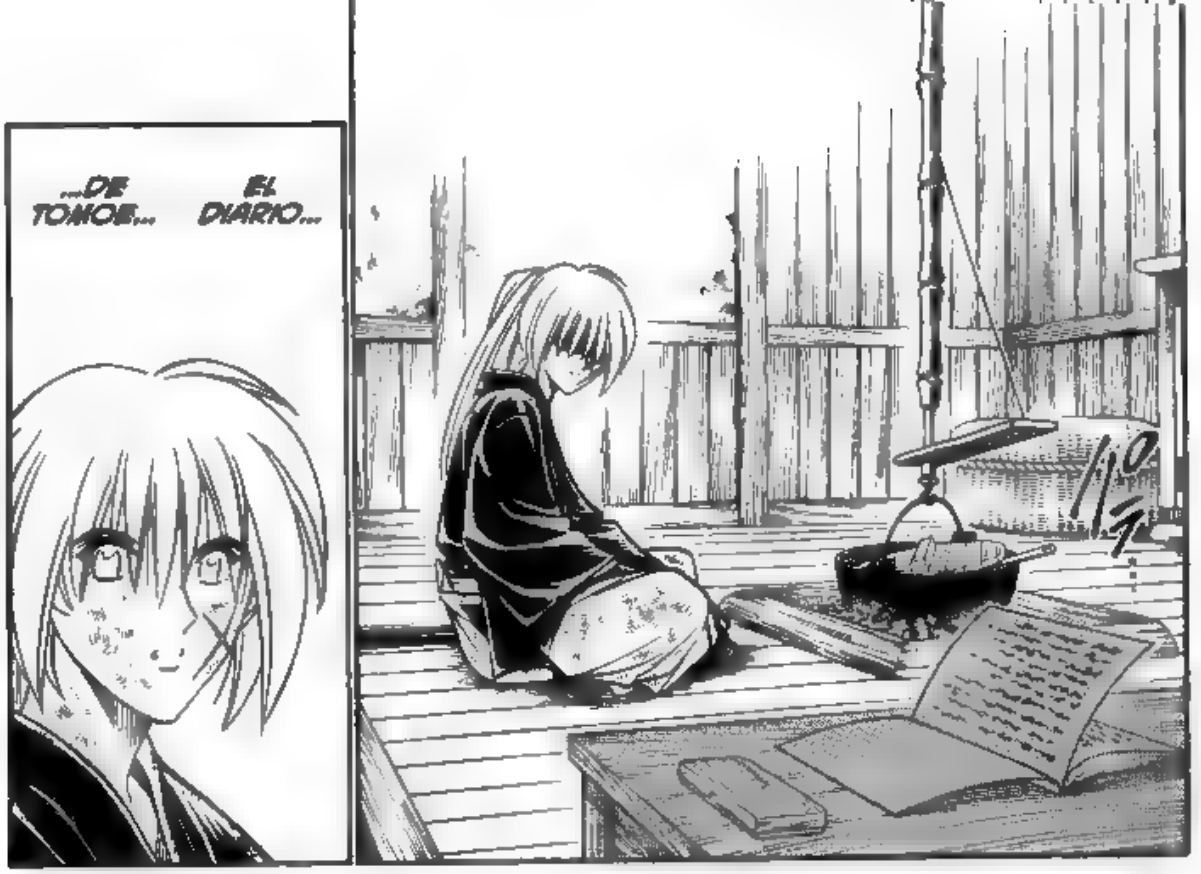
**ACTO 179°:**
**Recuerdos 14 –Y las eras fluyeron...–**

# ACTO 179º:

## Recuerdos 14
## –Y las eras fluyeron...–

*1 DE ENERO. ** 7 DE ENERO. *** 15 DE ENERO.

¿POR QUÉ...?
POR MUCHO QUE PIENSE, NO ALCANZO A ENTENDERLO.
TO-MOE...

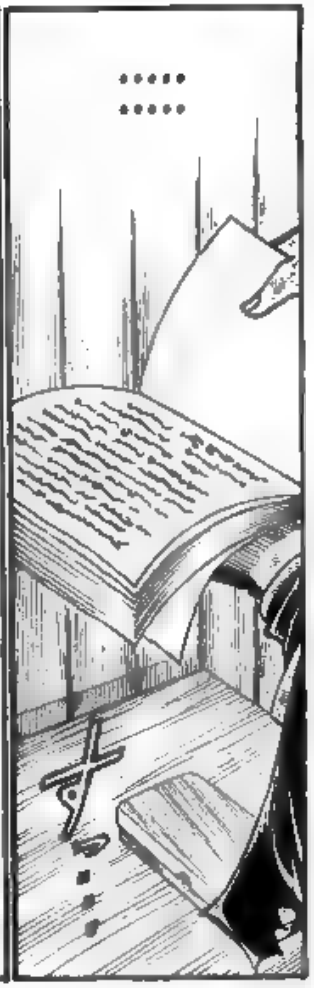


...SEÑOR AKIRA KIYOSATO HA SIDO ASESINADO...

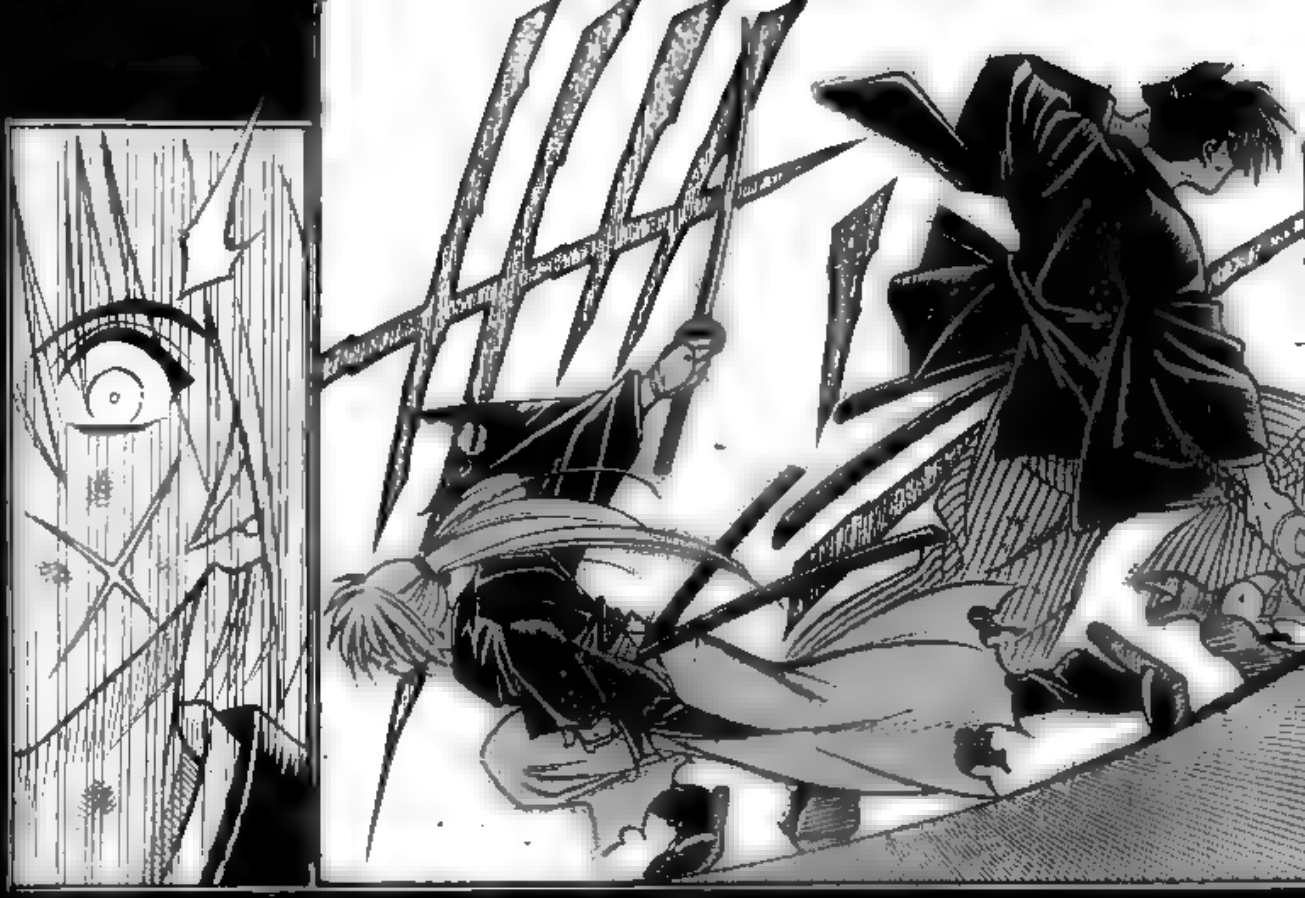
4 DE ABRIL

LLEGA LA NOTICIA DE QUE EL SEÑOR AKIRA KIYOSATO HA SIDO ASESINADO EN KIOTO.

ME RESISTO A CREERLO. LAMENTO NO HABERLE DETENIDO CUANDO PUDE HACERLO. PERO AHORA YA ES DEMASIADO...



ESPERA...



TO... MO... E...

¡¡¡YO LO MATÉ!!!
¡YO ASESINÉ AL PROMETIDO DE TOMOE!
¡¡YO LE ARREBATÉ LA FELICIDAD...!!
TOMOE...
EL INFORTUNIO DE HABER MATADO AL PROMETIDO DE TOMOE...
...Y DE HABERTE ENAMORADO DE ESA MISMA MUJER.

ESTOY AL TANTO DE TODO.
DOS DESGRACIAS QUE SE HAN ENCONTRADO, NADA MÁS... TÚ NO TIENES NINGUNA RESPONSABILIDAD...

YA HE MANDADO PERSEGUIR AL DELATOR.
LO SIENTO POR LOS DEMÁS, PERO YO DESERTO.

JU, JU, JU.

LA ESPADA YA NO SIRVE PARA NADA... ESTO ES LO QUE SIRVE...
SE IMPONGA EL *BAKUFU* O LA RESTAURACIÓN IMPERIAL, LOS ESPADACHINES NO TENEMOS FUTURO.

¿TSK! TENÍA QUE HABERLO ESPERADO DE KOJIRÔ... SABÍA QUE NO IBA A DEJAR QUE ME FUERA DE ROSITAS.
PUES NADA, HABRÁ QUE RECURRIR DE NUEVO...
¡¡...A LA ESPADA!!

¿MI PRIMER TRABAJO HA SIDO ACABAR CON UN GUSANO COMO ESTE? MALDITA LA GRACIA QUE ME HACE.
DA IGUAL. TARDE O TEMPRANO DESCUBRIRÁN...
...QUE NO SERÁ NI EL *BAKUFU* NI LOS PARTIDARIOS DE LA RESTAURACIÓN QUIENES TOMEN ESTE PAÍS...
¡...SINO YO, EL GRAN...!

...MAKOTO SHISHIO...
SÍ... DESCONOZCO SUS ORÍGENES Y SU ESCUELA DE ESGRIMA...
...Y ES UN HOMBRE BASTANTE PELIGROSO, PERO ■ HABILIDAD NO TIENE NADA QUE ENVIDIARTE.
HE DECIDIDO DEJAR A SU CARGO LA TAREA DE LIQUIDARLO...

NO...
...AL CONTRARIO, VOY A NECESITAR QUE RECURRAS A TU ESPADA AÚN MÁS QUE HASTA AHORA.

■ KIOTO, LA PURGA DE GUERREROS DE LA RESTAURACIÓN ORGANIZADA POR EL *BAKUFU*, CON EL SHINSENGUMI COMO PUNTA DE LANZA, ESTÁ EN PLENO APOGEO.
ALGUIEN TIENE QUE DETENERLOS ■ FUERZA DE ESPADA O ACABARÁN POR EXTERMINARNOS A TODOS.
*HIMURA, TE SITUARÁS AL FRENTE DE LA TEMPESTAD DE SANGRE Y DEFENDERÁS A LOS NUESTROS.*
*A PARTIR DE AHORA TRABAJARÁS COMO "ESPADACHÍN OFENSIVO".*

*N. DEL T.: "PULPO" Y "COMETA" SE PRONUNCIAN IGUAL EN JAPONÉS: TAKO.

* PULPO.

SI ABANDONO MI ESPADA AHORA...
...TODAS LAS VIDAS QUE HE ARREBATADO NO SIGNIFICARÁN ABSOLUTAMENTE NADA.
HIMURA...
...SEGUIRÉ EMPUÑANDO MI ESPADA.
TOMOE ME ENSEÑÓ EN QUÉ CONSISTE LA PEQUEÑA FELICIDAD DE LA GENTE DE A PIE... SI ES PARA FORJAR UNA NUEVA ERA EN LA QUE ESTA FELICIDAD FLOREZCA PARA TODOS...
¿...ABANDONARÁS LA KATANA?
...EN ESE MOMENTO...
SIN EMBARGO...
...CUANDO LLEGUE LA NUEVA ERA...

NO LO SÉ.
PERO TENGO CLARO QUE JAMÁS VOLVERÉ A MATAR A NADIE.
NUNCA MÁS.
LO JURO.
LO SIENTO, HIMURA...
QUÉ CRASO ERROR... NO DEBERÍA HABER USADO EL HITEN MITSURUGI-RYÛ PARA DESTRUIR LA VIEJA ERA, SINO PARA DEFENDER LA NUEVA...
"YA QUE ESTÁS DECIDIDO A ECHAR POR LA BORDA LA VIDA DE ESE CHAVAL..."
SHINGAKU TENÍA RAZÓN...

¿OS HABÉIS SEPARADO?
¡QUÉ MAL!
HM, MÁS O MENOS.
Y NUNCA MÁS VOLVERÁ.
SE HA MARCHADO MUY LEJOS.
OYE, ¿Y TOMOE?
HM.
¿DÓNDE ESTÁ TOMOE?

¿EEEH? ¡¡SÍÍÍ?!
POR LO QUE YO TAMBIÉN... VOY A TENERME QUE IR MUY LEJOS...

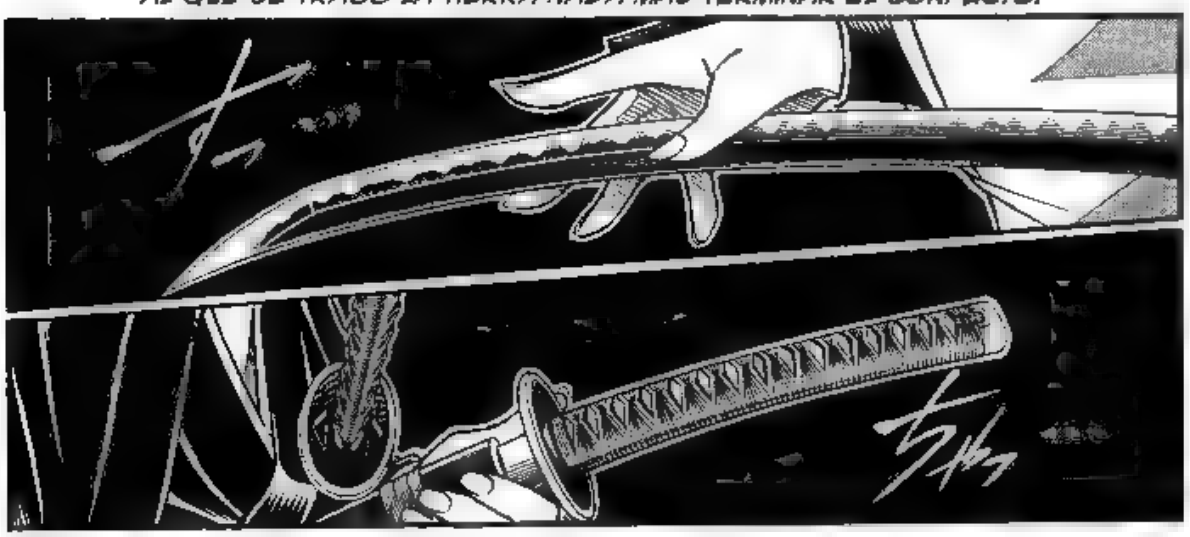
...HASTA QUE SE PONGA EL SOL...
...HOY JUGARÉ CON VOSOTROS...
LO SIENTO... PARA COMPENSARLO...

¡AHÍ ESTÁ! ¡YA LES TENEMOS!
¡¡A POR ELLOS!!
Y ASÍ...
¡NO DEJÉIS QUE ESCAPEN!
¡¿HM?!
RETIRAOS.

SI OS MARCHÁIS SEGUIRÉIS CON VIDA.
DE LO CONTRA-RIO...
PE... ¡¿PELO ROJO Y UNA CICA-TRIZ EN FORMA DE CRUZ EN LA MEJILLA?!
NO PUEDE SER... ES...
¡¡EL HITO-KIRI BATTÔ-SAI!!

HACE TIEMPO... EN UNA KIOTO SUMIDA EN EL CAOS DE LA CONVULSA ÉPOCA DEL BAKUMATSU, HABÍA UN GUERRERO AL QUE TODOS LLAMABAN HITOKIRI BATTÔGAI, EL "DIESTRO ASESINO DEL ARTE DE DESENVAINAR".

UN HOMBRE QUE MATABA COMO UN DEMONIO SHURA, UN HOMBRE AL QUE SE TRAGÓ LA TIERRA NADA MÁS TERMINAR EL CONFLICTO.



Y LAS ERAS FLUYERON...

AÑO 11 DE MEIJI (1878).

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

| 1869 | 1868 | 1867 | 1866 | 1865 | 1864 |
|---|---|---|---|---|---|
| **MEIJI** | **KEIÔ** | | | **GENJI** | |

- PROMULGACIÓN DE LA ORDEN DE REGTAURACIÓN IMPERIAL.
- ESTALLAN LAS GUERRAS BOGHIN.
- EL EMPERADOR MEIJI PROMULGA LA CARTA DE JURAMENTO.
- SE APLACAN LAS GUERRAS BOGHIN.

- SEGUNDA CAMPAÑA DE CHÔGHÛ.
- EDO Y OSAKA...
- RYÔMA SAKAMOTO... ALIANZA SATSUMA-CHÔSHÛ...
- RENUNCIA AL CARGO DE SHÔGUN Y CESIÓN DE PODERES AL EMPERADOR POR PARTE DE YOSHINOBU TOKUGAWA.

- SUCESO DEL IKEDA-YA.
- SUCESO DEL PALACIO IMPERIAL.
- BOMBARDEO DE SHIMONOSEKI POR PARTE DE UNA FLOTA COMPUESTA POR BUQUES INGLESES, FRANCESES, ESTADOUNIDENSES Y NEERLANDESES.
- PRIMERA CAMPAÑA DE CHÔSHÛ.

**Y LAS ERAS FLUYERON...**

## ACTO 180º: Cae la noche...

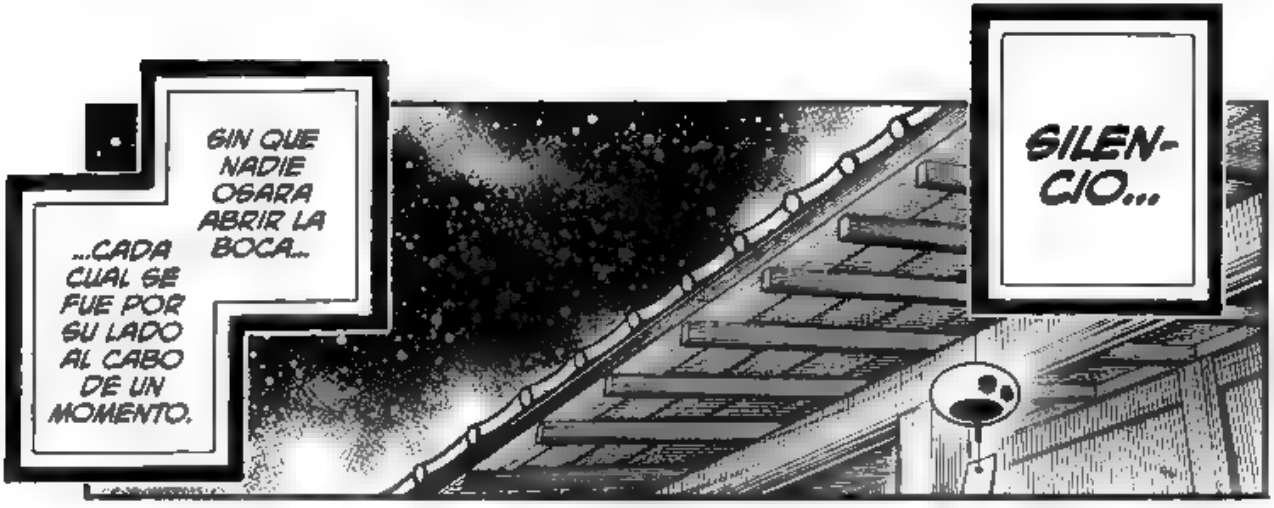
和月伸宏

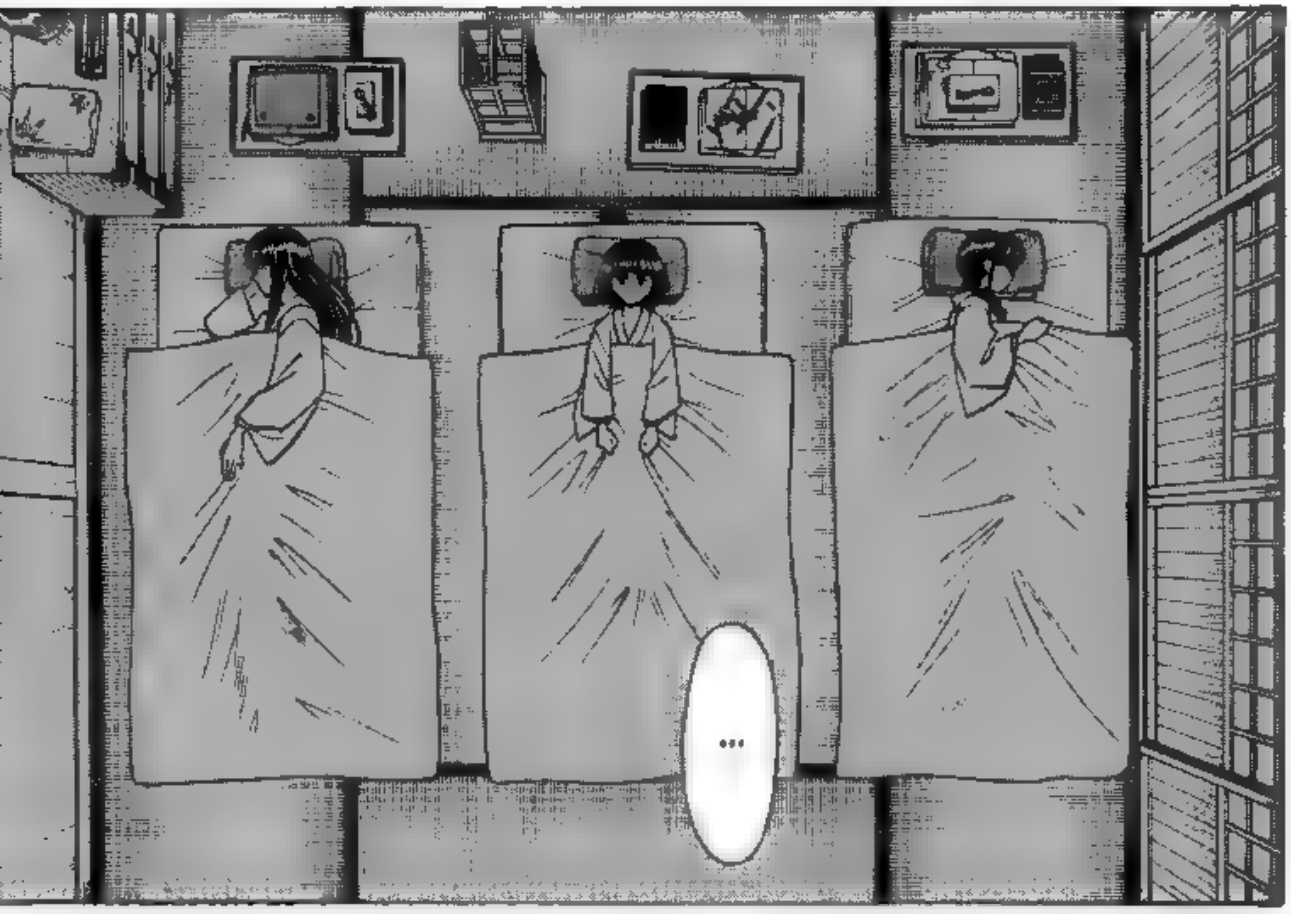
AÑO INAUGURAL DE KEIÔ. (1865)
SEGUNDA CAMPAÑA DE CHÔSHÛ.
PESE A SU GRAVE ENFERMEDAD, SHINSAKU TAKASUGI LIDERÓ EL EJÉRCITO DE CHÔSHÛ Y, COMO SI SE TRATARA DE UN DIOS DE LA GUERRA, LO LLEVÓ A LA VICTORIA. A PESAR DE ESO, SU VIDA TOCÓ A SU FIN DOS AÑOS DESPUÉS SIN QUE PUDIERA VER REALIZADA LA ANHELADA RESTAURACIÓN IMPERIAL. SU POEMA PÓSTUMO REZABA: "HACER INTERESANTE UN MUNDO TEDIOSO". AL IGUAL QUE SU PROPIA VIDA, EL POEMA TIENE INTRODUCCIÓN PERO NO FINAL.
AÑO 4 DE KEIÔ. (1868) (AÑO INAUGURAL DE MEIJI)
GUERRAS BOSHIN.
HAJIME SAITÔ SE SEPARÓ DEL GRUESO DE LAS TROPAS DURANTE LA TERCERA CAMPAÑA, LA GUERRA DE AIZU, Y LUCHÓ EN SOLITARIO HASTA QUE CONCLUYÓ. TRAS LA RESTAURACIÓN SE AFILIÓ CON AIZU Y DURANTE LA GUERRA DEL SUROESTE SE ALISTÓ EN EL EJÉRCITO DEL GOBIERNO COMO MIEMBRO DEL CUERPO DE ESPADACHINES DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA. A PARTIR DE ENTONCES TRABAJARÍA CON LA IDENTIDAD DE GORÔ FUJITA, INSPECTOR DE POLICÍA. EL SHINSENGUMI SIGUIÓ SIENDO EMPUJADO HACIA EL NORTE, LUCHANDO SIN RENDIRSE EN NINGÚN MOMENTO HASTA LA QUINTA CAMPAÑA, LA GUERRA DE HAKODATE, DONDE FUE DESMEMBRADO.
EN MEDIO DE ESTE TUMULTO, DURANTE LA BATALLA DE TOBA-FUSHIMI EN LA PRIMERA CAMPAÑA...
¡¡EL EJÉRCITO DEL BAKUFU SE RETIRAAAA!!

¡LO HEMOS CONSEGUIDO! ¡¡HEMOS GANADOOOO!!
¡¡YA ESTÁ AQUÍ LA NUEVA ERAAAA!!
SE ACABÓ...
...POR FIN...
¡¡VEN, HIMURA!! ¡¡LA CUARTA DIVISIÓN DEL SHINSENGUMI AÚN ESTÁ DANDO GUERRA EN FUSHIMI!!
BIEN ...

¡¡ENISHI!!
¿ES ASÍ COMO SE HA MANIFESTADO SU "DOLOR"?
TENÍA EL PELO TOTALMENTE BLANCO...
ENISHI...
¿QUÉ OCURRE?
AÚN NO TIENE VISOS DE ACABAR...
ESTO NO TERMINA...

DOS MESES MÁS TARDE...


SILEN-
CIO...
SIN QUE NADIE OSARA ABRIR LA BOCA...
...CADA CUAL SE FUE POR SU LADO AL CABO DE UN MOMENTO.

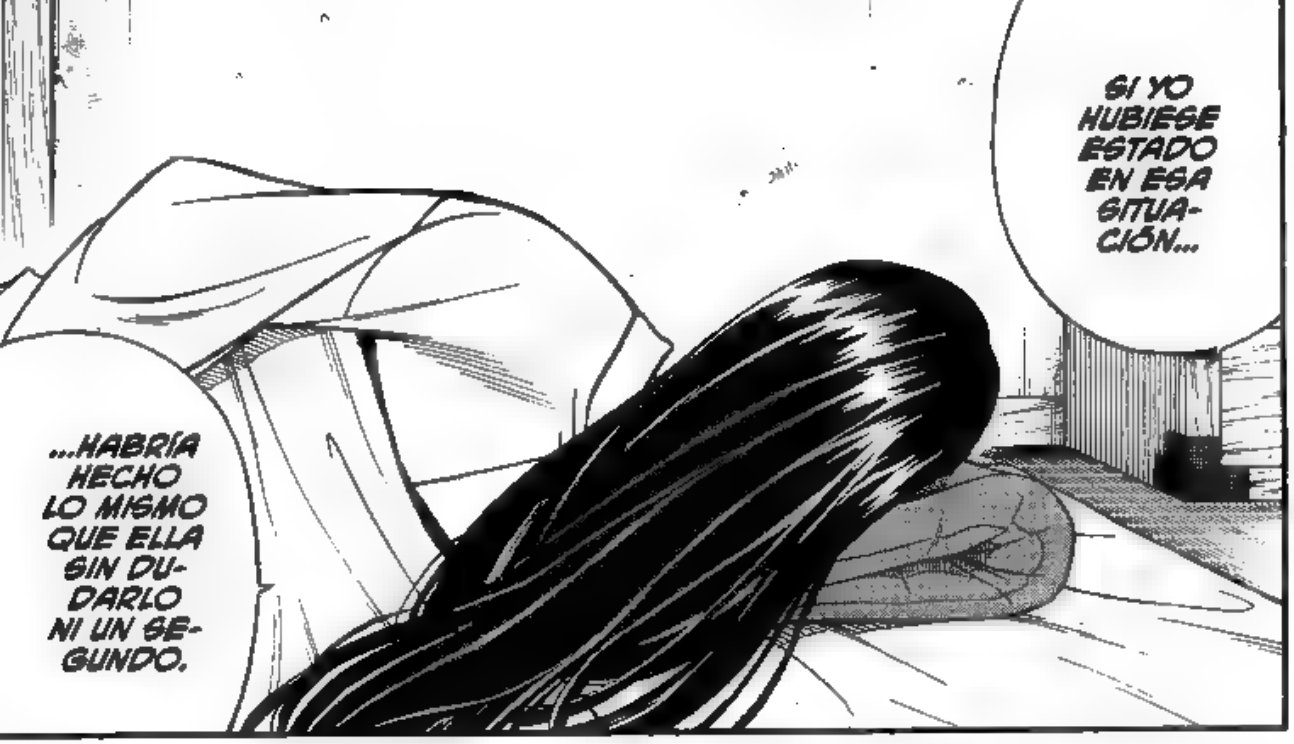

...

¿NO PUEDES DORMIR, TSUBAME?
Hmm...

AH, QUÉ VA... BUENO, ESO TAMBIÉN, PERO...
...NO ES TANTO ESO COMO... PUES...
SIENTO HABERTE METIDO EN ALGO TAN PELIGROSO.
NO ME EXTRAÑA... DA MIEDO, ¿EH?

ME DA TANTA PENA LO QUE LES PASÓ... POBRES...
ES QUE LO DE KENSHIN...
...Y TOMOE...

ELLA PUDO MORIR PROTEGIENDO A SU AMADO.
SE PODRÍA DECIR QUE "AMÓ A MORIR"... A MÍ NO ME PARECE MALO EN ABSOLUTO.
¿TOMOE TE DA PENA...? NO SÉ...


SI YO HUBIESE ESTADO EN ESA SITUACIÓN...
...HABRÍA HECHO LO MISMO QUE ELLA SIN DUDARLO NI UN SEGUNDO.

CIERTO...
PERO SU "DESTINO" FUE MUY DESDICHADO.
...
MEGUMI...

LOS DOS HOMBRES A LOS QUE AMÓ ERAN COMO LAS DOS CARAS DE UNA MISMA MONEDA, TOTALMENTE OPUESTOS PERO AUN ASÍ IMPOSIBLES DE SEPARAR...
UNO FUE ASESINADO Y EL OTRO LA ASESINÓ...

O SI NO HUBIERA SIDO KENSHIN EL QUE MATÓ A KIYOSATO...
SI KIYOSATO NUNCA HUBIERA COINCIDIDO CON KENSHIN...
SÍ QUE TE EMPEÑAS EN DEFENDERLA.
!
TAMPOCO ES ESO...
!
POR LO QUE HA DICHO KENSHIN, TOMOE ERA UNA MUJER MUY RAZONABLE...
POR ESO NO SE PARÓ A ELEGIR ENTRE KIYOSATO Y KENSHIN. ES QUE NI SIQUIERA ERA CAPAZ, DE COMPARARLES...

¡ADEMÁS, AQUÍ NADIE HA HABLADO DE "SUPERAR" A NADIE! ¡NO ES ESA LA CUESTIÓN!
¿SEGURO QUE NO?
!
!
¿QUÉ PASA? ¿HAS COMPRENDIDO QUE NO PUEDES SUPERAR A UNA PERSONA MUERTA POR MUCHO QUE TE ESFUERCES?
¡NADA DE ESO!

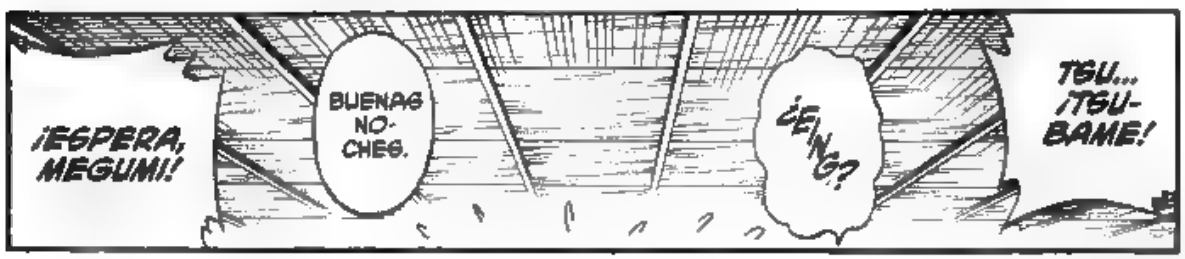
¡PERO NO ES ESO!
¿LO VES?
ALTO!
¡CLARO QUE NO!
Y CLARO

ENTONCES DIME: SI TE ENCONTRARAS EN LA MISMA TESITURA QUE TOMOE...
¿...SERÍAS CAPAZ DE MORIR IGUAL QUE ELLA?

ES QUE SI MURIERA, SOLO LE DARÍA UN GRAN SUFRIMIENTO Y PESAR A KENSHIN...
POR ESO, PASE LO QUE PASE... ¡NO VOY A MORIR!

Y TÚ NO ERES LA SUSTITUTA DE TOMOE...
YO TAMPOCO QUIERO VER A KEN SUFRIENDO MÁS DE LO QUE YA SUFRE AHORA.
AUNQUE... YA ESTÁ BIEN ASÍ.
A VER...
TE OLVIDAS DE LO DE KYOSATO, ¿NO?
POR LO QUE NUNCA PODRÍAS ESTAR EN LA MISMA SITUACIÓN QUE TOMOE.
AH, YA...
AH...

VENGA, VAMOS A DORMIR.
COMO SIGAMOS HABLANDO DE COSAS TAN COMPLICADAS, TSUBAME VA A EXPLOTAR.


¡ESPERA, MEGUMI!
BUENAS NOCHES.
¿EING?
TSU... ¡TSUBAME!

¡BUE-
NAS!
¡VETE A
DORMIR,
SANOSUKE!
¡YA HARÉ YO
GUARDIA EN
TU LUGAR!
¿EEEH?

¡¡¡AAAGH!!!
NO DIGAS
CHORRA-
DAS, NIÑO.
VETE A
CAGAR Y
LUEGO A
SOBAR.

A CAMBIO TENEMOS
QUE PREPARARNOS
PARA EL TERRIBLE
CHOQUE DE DENTRO
DE DIEZ DIAS, CUAN-
DO NOS TOQUE
DAR TODO LO
QUE TENEMOS.

¡AH,
YA!

EN REA-
LIDAD
NO HACE
FALTA
MONTAR
GUARDIA.
SERÍA MUY
RARO QUE
EL ENEMIGO
LANZARA UN
ATAQUE SOR-
PRESA AHO-
RA QUE HA
ANUNCIADO
CLARAMENTE
SU OFEN-
SIVA.

...NO TE METAS EN EL DUELO ENTRE KENSHIN Y ENISHI BAJO NINGÚN CONCEPTO, ¿ME OYES?
SI ESO OCURRE...
¡¡ESA ERA MI INTENCIÓN DESDE EL PRINCIPIO!!
ばきっ
YAHIKO, DENTRO DE DIEZ DÍAS PODRÍAS TENER QUE LUCHAR.

TERMINE COMO TERMINE EL ENFRENTAMIENTO, NADA TENDRÁ SENTIDO SI EL ASUNTO NO QUEDA ZANJADO ENTRE LOS DOS.
ESTA BATALLA NO TIENE ABSOLUTAMENTE NADA QUE VER CON LA QUE LIBRAMOS CONTRA SHISHIO Y EN LA QUE ESTABA EN JUEGO EL FUTURO DE JAPÓN. ESTE ES UN "ASUNTO PERSONAL".

SI DE VERAS ERES UN HOMBRE, NO TE METERÁS.
POR MUCHO QUE KENSHIN ESTÉ EN PELIGRO DE MUERTE.

ENTENDIDO...
SEA COMO SEA, HAY UNA POSIBILIDAD ENTRE UN MILLÓN DE QUE ESO OCURRA.
EN TU CASO, SERÍA COMO 999.999 POSIBILIDADES ENTRE UN MILLÓN.
¡REPITE ESO, CAPULLO!
A CAMBIO NOSOTROS IREMOS A POR TODOS LOS DEMÁS, POR DECIRLO DE ALGUNA FORMA.
ERES UN PIPIOLO.
ESTO ME HUELE FATAL... ES COMO SI USARAN LA VENGANZA COMO PRETEXTO PARA ALGO...
¡JIAAAH! ¡VOY A PRACTICAR LA TÉCNICA SUPREMA! ¡SE VAN A ENTERAR!
OH, QUÉ ENERGÍA.
¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HA!
¡HA!

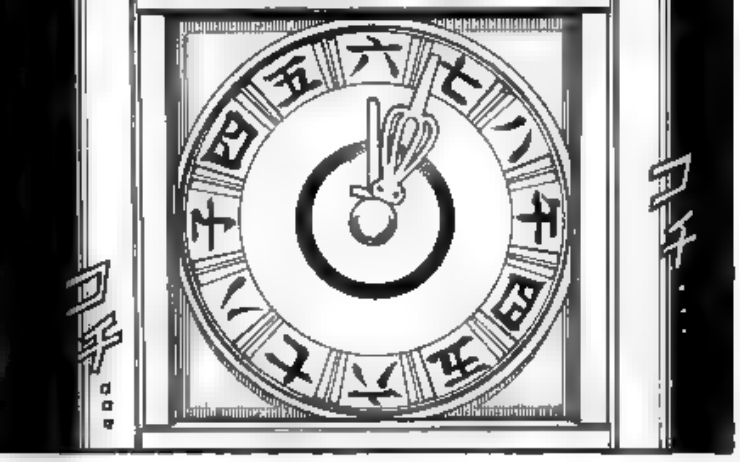
¿CÓMO? ¿CRUZANDO LAS MANOS ANTE LA FRENTE?
YO QUÉ SÉ. KAORU ME DIJO QUE ME ENSEÑARÍA LA TÉCNICA SUPREMA UNA VEZ HAYA REPETIDO DIEZ MIL VECES ESTA POSTURA.
¿QUÉ ES? ¿UN NUEVO JUEGO?
¡¡CLARO QUE NO!!
¡¡¡HE DICHO QUE IBA A ENTRENAR!!!
QUÉ APLICADO.
¿TANTAS GANAS TIENES DE SER FUERTE?
¡¡...Y APRENDER LA TÉCNICA SUPREMA!!
PIENSO CONSEGUIRLO EN ESTOS DIEZ DÍAS...
POR FIN LO HE ENTENDIDO AL CONOCER EL PASADO DE KENSHIN.
SÍ.
...

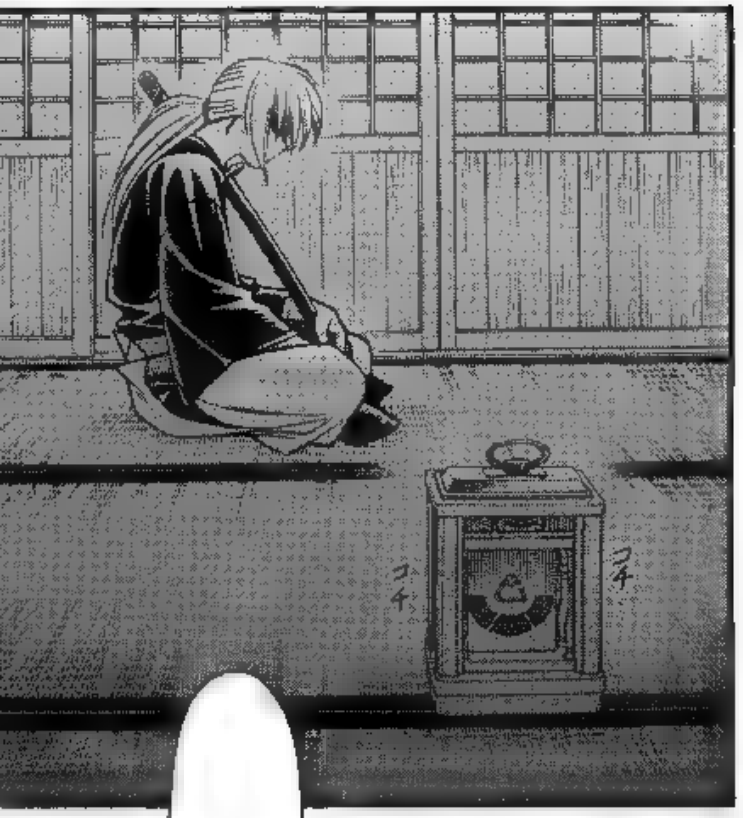
LA FUERZA DE KENSHIN QUE YO TANTO ANHELABA...
...NO ERA EL PODER DEL HITEN MITSURUGI-RYÛ.
ES LA FUERZA DE HABER VIVIDO SOPORTANDO UN DOLOR MÁS AGUDO QUE EL DE LA PROPIA MUERTE.
¡QUE...! ¡RIENDO DEJAR DE SER UN ESTORBO...
...O EL MÁS DÉBIL DE TODOS NO LO CONSEGUIRÉ JAMÁS.
ESO SON MOTIVOS DE MEDIO PELO.
YO QUIERO HACERME FUERTE...
...DE VERDAD.

Y LUEGO SEGUIRÉ LOS PASOS DE KENSHIN...
...Y PROTEGERÉ A LOS DÉBILES Y A LOS QUE VEA QUE ESTÁN LLORANDO.

...AÚN ME FALTA UN MONTÓN PARA EGO.
UE
AUNQUE POR MUCHO QUE DIGA...

EN FIN...
GI NO, NADIE TE CREERÁ.
¡GRR!
...EN VEZ DE REÍRTE POR LO BAJO, TIENES QUE COGER AIRE Y ECHAR UNA FUERTE RISOTADA.
A VER GI RESULTA... QUE PUEDE CONSEGUIRLO Y TODO, OYE.
CUANDO HABLES DE TUS SUEÑOS...
¿A QUÉ HA VENIDO ESA RISITA?
¡¡AAAGH!!


コチ…
コチ


コチ
コチ

…

¿Y YO QUE HAGO...?

RUROUNI KENSHIN
-La epopeya de un espadachín en la era Meiji-

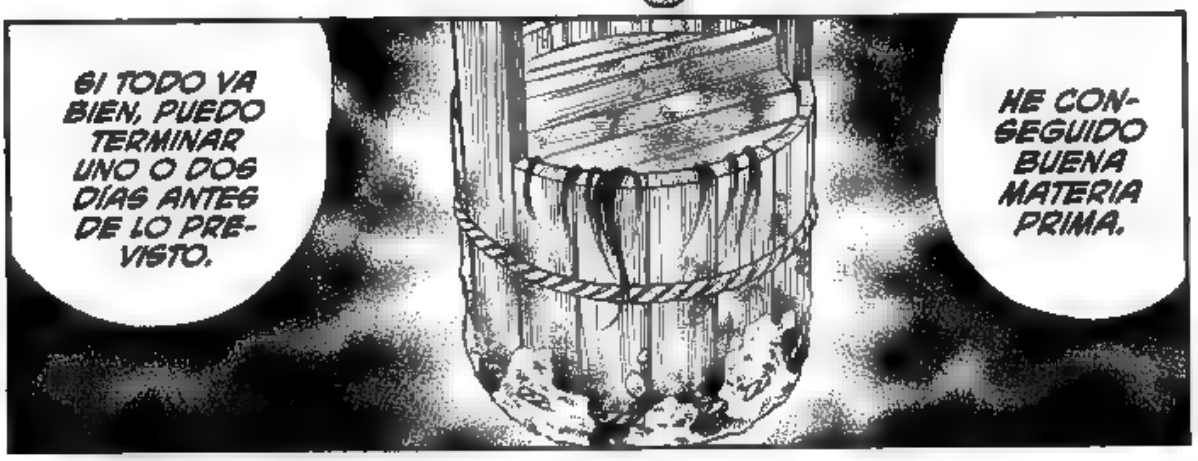
* KAMIYA KASSHIN-RYÛ / DOJO DE ESGRIMA.

** AOI-YA.

# ACTO 181º: Un rayo de esperanza

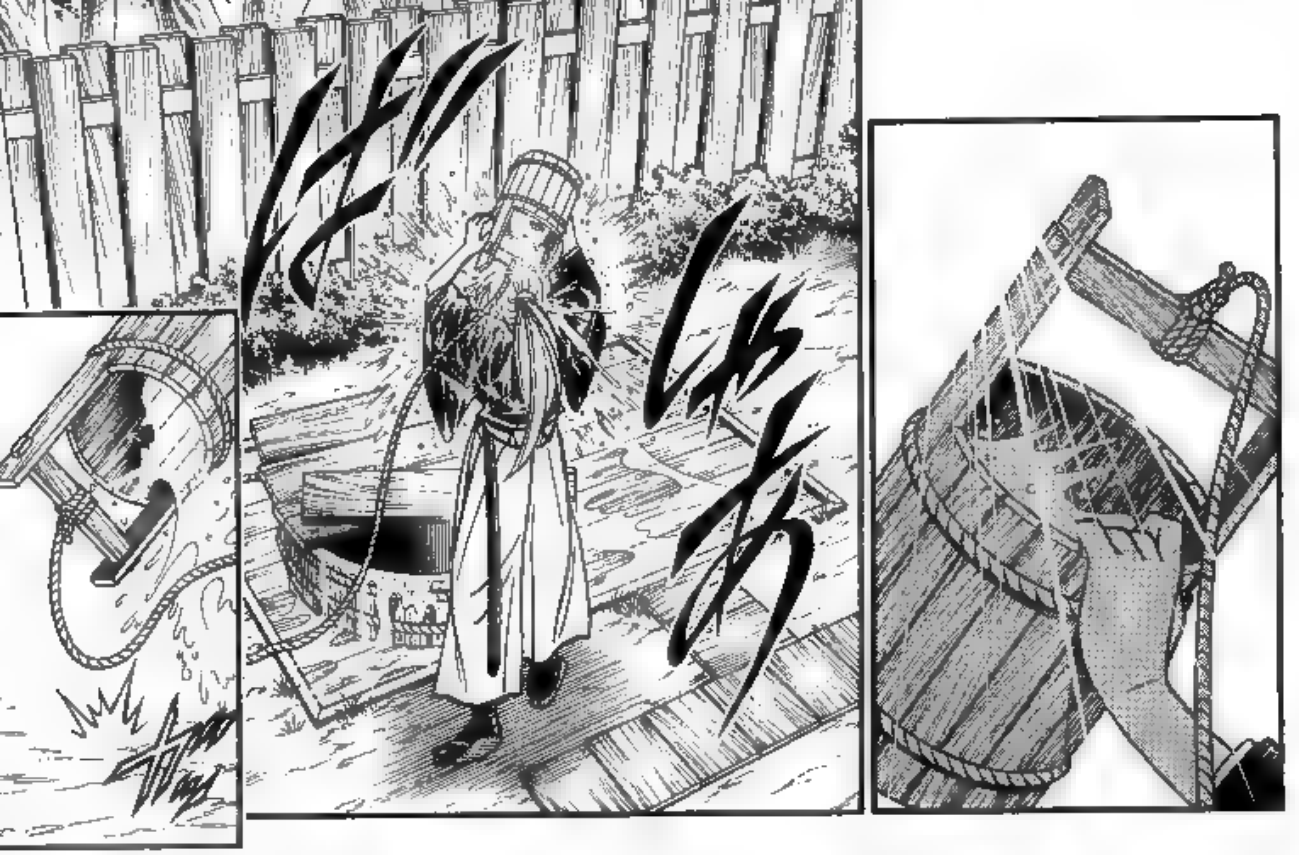
LLEGA EL AMANECER QUE PRESAGIA UN LARGO DÍA...
OH.
QUÉ MADRUGADOR.
FALTAN...
...NUEVE DÍAS.

ES QUE ME HE QUEDADO SIN MATERIAL... Y HE IDO A POR UN POCO MÁS.
NADA, HOMBRE.
GEIN.
¿ADÓNDE VAS ASÍ TAN TEMPRANO?


SI TODO VA BIEN, PUEDO TERMINAR UNO O DOS DÍAS ANTES DE LO PREVISTO.
HE CONSEGUIDO BUENA MATERIA PRIMA.

HASTA ENTONCES NOS DEDICAREMOS A TORTURAR AL BATTÔSAI.
ATACAREMOS DENTRO DE NUEVE DÍAS, COMO ESTABA PREVISTO.
ME ALEGRO, AUNQUE NO HAY PRISA.

SUFRE POR ELLO, BATTÔSAI.



NUEVE DÍAS MÁS...
NO PUEDO EVITAR LA BATALLA...
SIN EMBARGO...

AH.

KEN-SHIN.
BUENOS DÍAS.
AH... ES QUE NO TENGO NADA DE HAMBRE DESDE AYER...
AUNQUE YA ES MEDIO-DÍA.
VAMOS A VER, KEN.
COMO SOMOS MUCHOS, ¿TE PARECE QUE COMAMOS EN EL DOJO?

TIENES QUE HACER UN ESFUERZO POR COMER O TE QUEDARÁS CHUPADO EN MENOS QUE CANTA UN GALLO.

TIENES TOALLAS LIMPIAS EN LA CAJONERA.

SÉCATE LA CARA Y VEN, ANDA.

...

ジーワ

ジーワ...

¡CINCO...!

¡...MIIIII!

¡¡...A LA MITAD!!
¡UOOORGH! ¡YA HE LLEGADO...!

MUY BIEN.
PERFECTO. ¡TE MERECES UN PREMIO! ¡QUE SEAN SOLO SIETE MIL MÁS!

¿YA HAS HECHO LA MITAD DE LO QUE TE PEDÍ?
¡PUES SÍ!

¡¡SIETE MIL MÁS!!
¡¡GENIAL!!

QUÉ OGRO... KAORU...
VAMOS A COMER, VENGA.
¡AH! ¿ME HAS PUESTO MÁS?!

VAMOS, SANOSUKE, LEVÁNTATE.

¡A COMER, SANOSUKE!

¡UOOOH! ¡¡PERO YO NO ME RINDO POR TAN POCA COSPAA!!

¡DESPIERTA, CARAY!

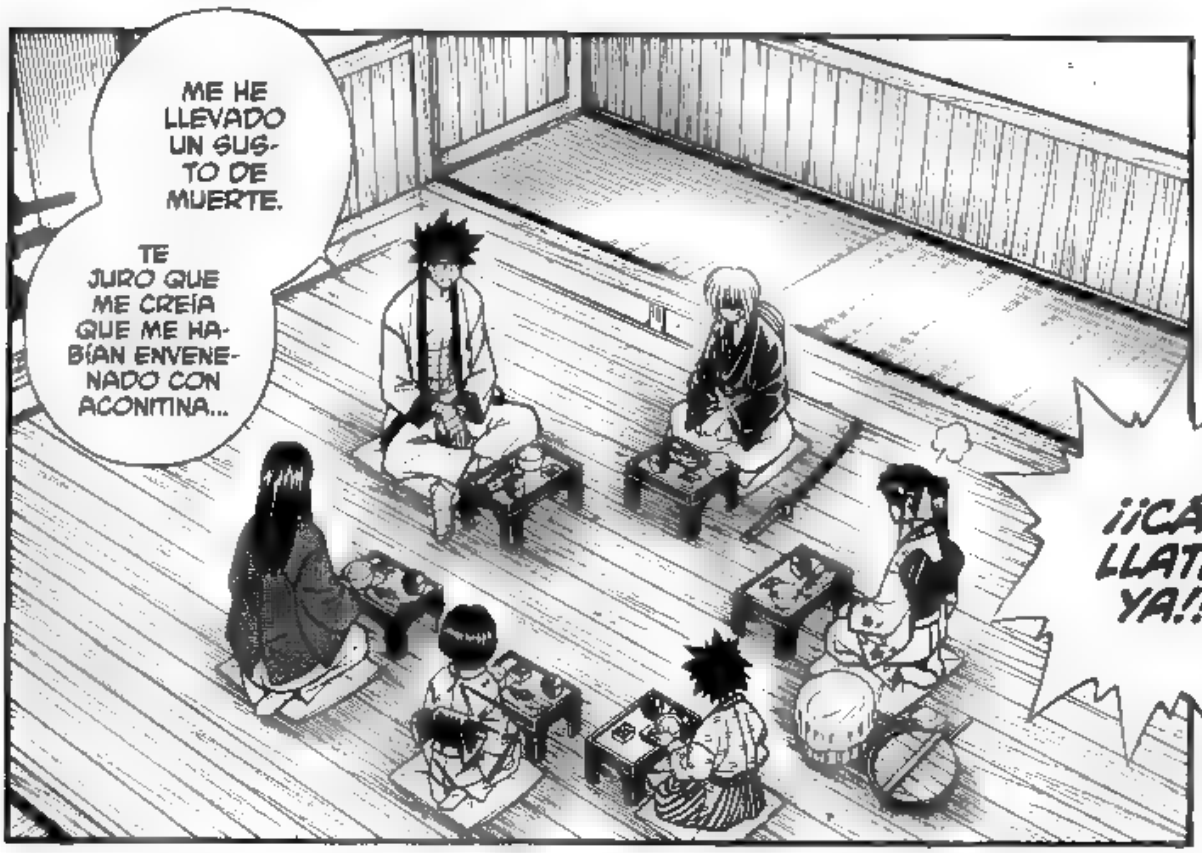
¡¿O ES QUE NO PIENSAS TOMARTE LA SOPA DE *MISO* QUE HE PREPARADO?!

PERMÍTEME.

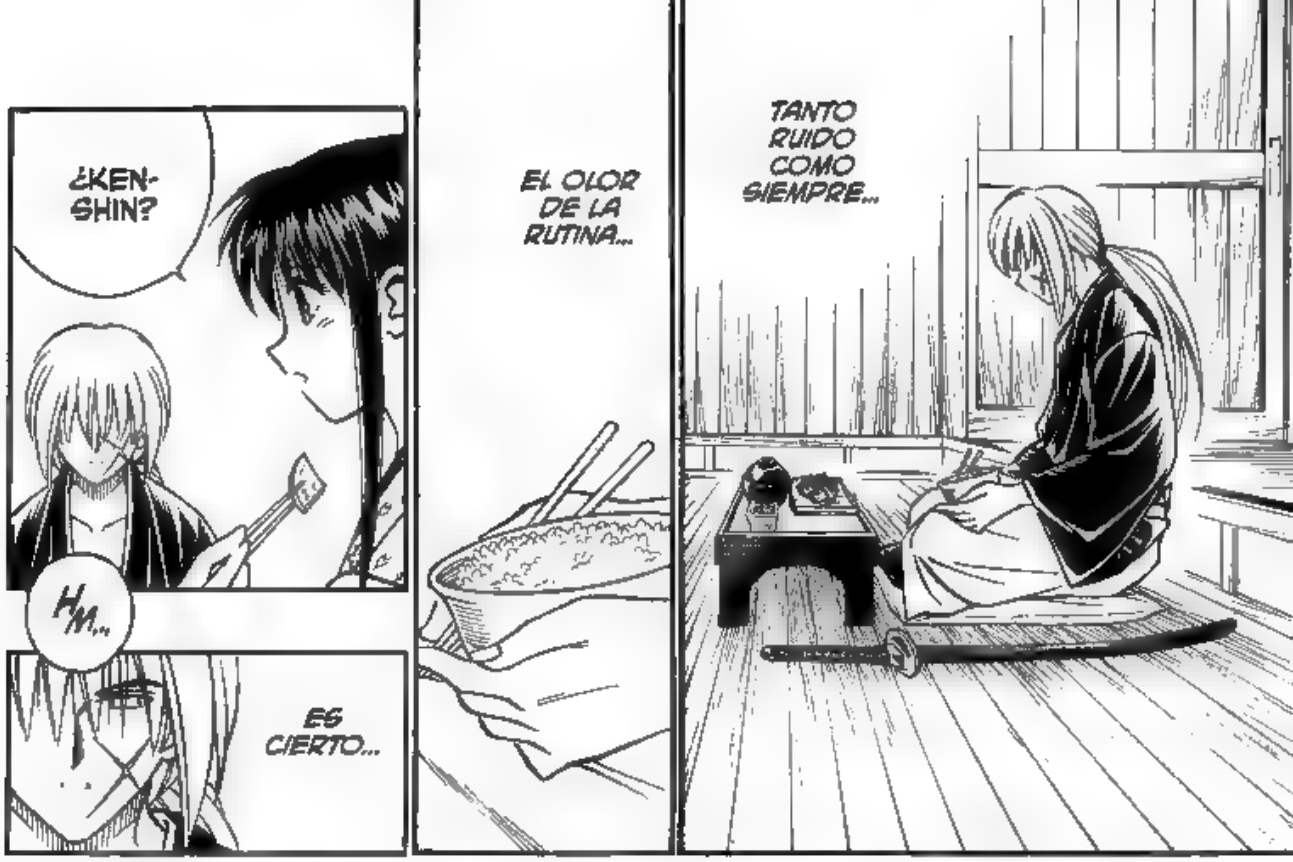
NOS ATACAN

¡¿QUIÉN HA SIDO EL QUE HA INTENTADO 'ENVENENARME'?! ¡¿QUIÉN?!

¡¡MEGUMI!!
¡¡SANOSUKE!!


ME HE LLEVADO UN SUSTO DE MUERTE.
TE JURO QUE ME CREÍA QUE ME HABÍAN ENVENENADO CON ACONITINA...
¡¡CÁLLATE YA!!

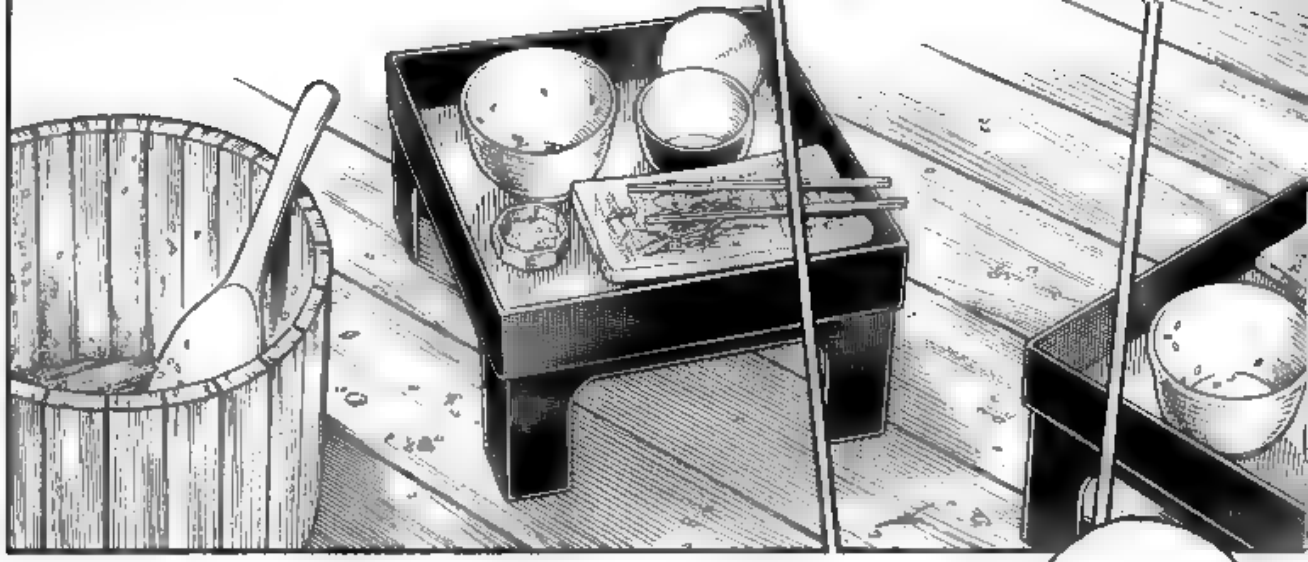
¡¡¡QUE APRO-VECHE!!
¡¡¡MÁS!!!
¡¡MÁS!!
¡MÁS!
CÁL-MATE.
¡Y LUEGO COME!
MÁGH...
DICEN QUE EL ALIMEN-TO ES LA BASE DE LA SALUD...
DESDE LUEGO, NO TENEMOS QUE PREO-CUPARNOS POR YAHIKO.
MADRE MÍA... QUÉ FOR-MA DE COMER...

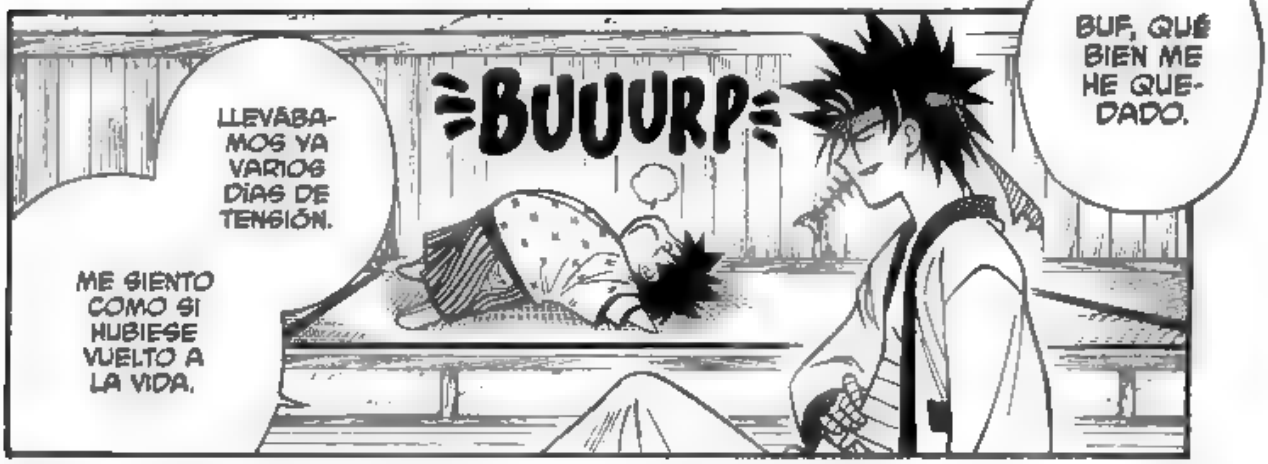

¿KEN-SHIN?
HM...
ES CIERTO...
EL OLOR DE LA RUTINA...
TANTO RUIDO COMO SIEMPRE...

NO ME QUEDA OTRA QUE LU-CHAR.
NO DEBO DEJARME ARRASTRAR POR EL PASADO.

LU-CHAR PARA ESTO.
PRO-TEGER ESTE MO-MEN-TO.

¡¡MÁS!!
¡MÁS!
KAORU.
TAK
TAK
¿ME PONES A MÍ TAMBIÉN?
ESTOY CONVENCIDO DE ELLO.
...ESTÁ LA CLAVE DE MI REDENCIÓN...
MÁS ALLÁ DE TODO ESTO...
CLARO.
¡¡CÁLLATE YA!
¡¡MÁS!!




BUF, QUÉ BIEN ME HE QUEDADO.
¡BUUURP!
LLEVÁBAMOS YA VARIOS DÍAS DE TENSIÓN.
ME SIENTO COMO SI HUBIESE VUELTO A LA VIDA.

LAS PALABRAS DE TOMOE...

¡KENSHIN!

TE COMPRENDO, PERO ES IMPOSIBLE.
SOLO LA DIFUNTA TOMOE PODRÍA DETENER A ENISHI YUKISHIRO.
TAL COMO ESTÁ AHORA, SOLO LAS PALABRAS DE SU HERMANA MUERTA PODRÍAN OBRAR ALGÚN EFECTO EN ÉL.

OJALÁ NO FUERA SOLO POR NUEVE DÍAS...

¿NO SE PUEDE EVITAR LA LUCHA DE NINGUNA MANERA? HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE...

SI PUDIÉSEMOS CONVENCER A ENISHI YUKISHIRO DE QUE CUANDO TOMOE MURIÓ NO ODIABA A KENSHIN EN ABSOLUTO... ENTONCES...
...TAL VEZ PODRÍAMOS DETENERLE...
¿DÓN-DE...?
¡¿DÓN-DE ESTÁ EL DIA-RIO DE TOMOE?!
ALLÍ PONDRÁ CLARAMEN-TE LO QUE SENTÍA.

...LO DEJÉ EN EL TEMPLO DONDE ESTÁ SU TUMBA...
...ANTES DE ABANDONAR KIOTO TRAS LA BATALLA DE TOBA-FUSHIMI.
...
EL DIA-RIO...

¿QUÉ HAGO? NO PUEDO IR PERSO-NALMENTE A BUSCARLO Y DEJAR A KENSHIN EN LA ESTACADA EN SU ESTA-DO ACTUAL.
EN KIO-TO...
TENGO QUE PEDÍRSELO A AL-GUIEN. PERO PARA YAHIKO Y TSUBA-ME ES IMPOSIBLE, MIENTRAS QUE MEGUMI TIENE QUE OCUPARSE DE SUS PACIENTES... Y MANDAR A SANOSUKE, POR SU PARTE, SERÍA MERMAR NUESTRA CAPACIDAD DE BATALLA...
¡SOLO SE LO PUEDO PEDIR A...!

UNOS DÍAS MÁS TARDE, EN KIOTO.

"LOS CHISTES DE MIKIO ITÔ."

AL CABO DE UN RATO, LLEGA OTRA MOSCA CON BATA. Y OTRA. Y OTRA.

TENE-MOS UNA MOSCA CON BATA.

いとうみきお作

*N. DEL T.: DIBUJANTE DE MANGA QUE, EN SU TIEMPO, FUE AYUDANTE DE NOBUHIRO WATSUKI.

¡¡"COM-BATA LAS MOS-CAS"!!

¿TÍTULO DE LA OBRA?

新

屋**

¡HOLA! ¡UN DÍA MÁS, DIS-FRUTEN DE MIS CHASCA-RRILLOS!

* NUEVO.
** AOI-YA.

...
ヒロイン!!

ES IDIOTA. YA LO SABÍA, PERO ES QUE NO CREÍA QUE LO FUERA TANTO...
¡¡HIMURA ME CONFIÓ LA TAREA DE HACER REÍR AL SEÑOR AOSHI Y NO SOY CAPAAAAAAAAZ!!
¡¡NO HAY MANERAAAA!!

TIENES UNA CARTA. ES DE KAORU, DE TOKIO.
¿EL QUÉ?

¡YA LO SÉ! ¡ME IRÉ A ESTUDIAR CON LOS MEJORES COMEDIANTES DE OSAKA!
¡SE VAN A ENTERAR!
MUY BIEN, PERO ESCUCHA LO QUE TENGO QUE DECIRTE.
¿COMEDIANTES?

¡¿DE KAORU?!

NO CONOZCO LOS DETALLES, PERO PARECE QUE HIMURA ESTÁ EN GRAVES APUROS.
NO SÉ SI LLEGAREMOS A TIEMPO...
...PERO NOS PIDEN AYUDA.

AOSHI.
ACOMPAÑA A MISAO. NO ESTOY TRANQUILO DEJANDO QUE VAYA SOLA.
Y, SI ES NECESARIO, QUIERO QUE AYUDES A HIMURA.

¡MUY BIEN...!
¡IRÉ AL TEMPLO QUE DICE LA CARTA, COGERÉ EL DIARIO Y SE LO LLEVARÉ!

...
NO CREO QUE LO NECESITE, PERO...

**Fin del tomo 16 de Rurouni Kenshin**

# RUROUNI KENSHIN -EDICIÓN INTEGRAL- Nº 16

RUROUNI KENSHIN –ULTIMATE EDITION-
© 1994 by Nobuhiro Watsuki
All rights reserved.
First published in Japan in 1994 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Spanish translation rights in Spain arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International Rights: Sonoe Nanko
Traducción: Marc Bernabé (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación: Acrobat Estudio
Diseño Gráfico: Luis Domínguez, Dani Barbero y Gus López
Redacción: Rosa Martí
Editor: Félix Sabaté

© 2010 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Sancho de Ávila, 89, 4ª planta
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-9947-047-4
Depósito legal B-44231-2010
Impreso por Liberdúplex
Printed in Catalonia